



ME-25

GUITAR MULTIPLE EFFECTS

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manuale dell'utente
Manual de instrucciones
Manual do proprietário
Gebruikershandleiding

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands



* G 6 0 2 7 1 3 5 - 0 4 *



ME-25 GUITAR MULTIPLE EFFECTS

Owner's Manual

Before using this unit, carefully read the sections entitled: "USING THE UNIT SAFELY" (p. 13) and "IMPORTANT NOTES" (p. 14).

These sections provide important information concerning the proper operation of the unit. Additionally, in order to feel assured that you have gained a good grasp of every feature provided by your new unit, this manual should be read in its entirety. The manual should be saved and kept on hand as a convenient reference.

Copyright © 2010 BOSS CORPORATION

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form without the written permission of BOSS CORPORATION.

Main Features

- A large number of realistic preamp modeling algorithms using COSM**

The unit is equipped with a diverse array of COSM amplifiers (ten types), ranging from clean sound to high-gain sound.

- Thanks to the Sound Library, you can get just the right sound when you need it**

You can obtain the ideal sound simply by selecting a category and a variation.

- Super Stack feature**

You can get the powerful sound of a large stacked tube amp with just the simple press of a button.

- Phrase Loop feature**

You can record and loop the playback of phrases up to 38 seconds long.

- Can be linked with a PC using USB**

You can use digital audio workstations (DAW) to accomplish digital recording and import new sounds.

About COSM

(Composite Object Sound Modeling)

Composite Object Sound Modeling—or "COSM" for short—is BOSS/Roland's innovative and powerful technology that's used to digitally recreate the sound of classic musical instruments and effects. COSM analyzes the many factors that make up the original sound—including its electrical and physical characteristics—and creates a digital model that accurately reproduces the original.

Making the Connections and Turning the Power On 2

Let's Play! 3

Using the Sound Library 4

Saving Sounds (Memory Write) 4

Making Detailed Settings for Effects (Edit Mode) 5

Adjusting the Noise Suppressor 5

Effect Guide 6

COMP/FX (Compressor/Effects) 6

OD/DS (Overdrive/Distortion) 6

PREAMP 6

MODULATION 7

DELAY 7

REVERB 8

PEDAL FX (Pedal Effects) 8

Convenient Functions 9

Tuning the Guitar (Tuner) 9

Phrase Loop Play 10

Checking the Values of Controls 10

Making the Settings for Control Operation 10

Computer Connection Via USB 11

Installing the USB Driver 11

Using Digital Audio Workstations (DAW) 11

Appendices 12

Restoring the Factory Settings (Factory Reset) 12

Adjusting the Expression Pedal 12

Signal Flow 12

USING THE UNIT SAFELY 13

IMPORTANT NOTES 14

Main Specifications 14

English

Deutsch

Français

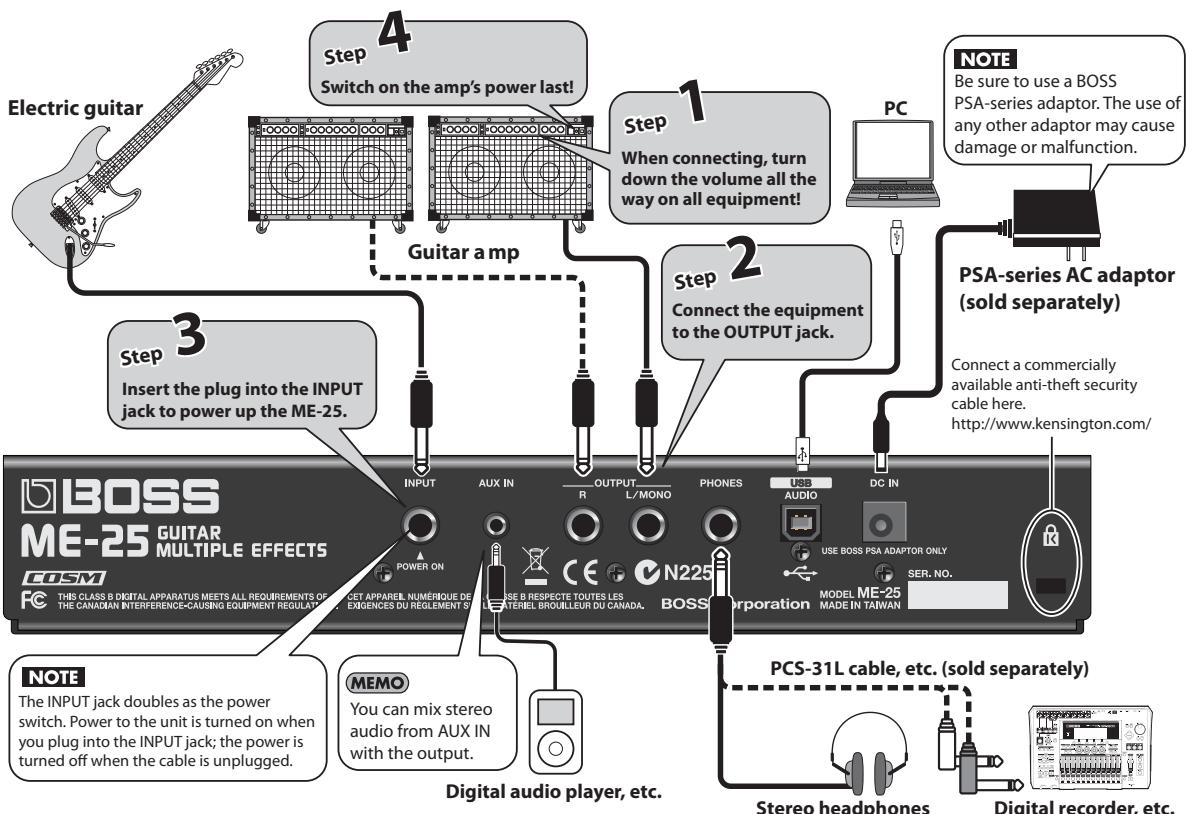
Italiano

Español

Português

Nederlands

Making the Connections and Turning the Power On



NOTE: The INPUT jack doubles as the power switch. Power to the unit is turned on when you plug into the INPUT jack; the power is turned off when the cable is unplugged.

MEMO:

You can mix stereo audio from AUX IN with the output.

Digital audio player, etc.

PCS-31L cable, etc. (sold separately)

Stereo headphones

Digital recorder, etc.

The battery compartment is located on the underside.

Insert the included batteries, taking care to orient them correctly.

NOTE

- When turning the unit upside-down, get a bunch of newspapers or magazines, and place them under the four corners or at both ends to prevent damage to the buttons and controls. Also, you should try to orient the unit so no buttons or controls get damaged.
- When turning the unit upside-down, handle with care to avoid dropping it, or allowing it to fall or tip over.
- If used improperly, batteries may explode or leak and cause damage or injury. In the interest of safety, please read and observe the following precautions.
 - Carefully follow the installation instructions for batteries, and make sure you observe the correct polarity.
 - Avoid using new batteries together with used ones. In addition, avoid mixing different types of batteries.
 - Remove the batteries whenever the unit is to remain unused for an extended period of time.
 - If a battery has leaked, use a soft piece of cloth or paper towel to wipe all remnants of the discharge from the battery compartment. Then install new batteries. To avoid inflammation of the skin, make sure that none of the battery discharge gets onto your hands or skin. Exercise the utmost caution so that none of the discharge gets near your eyes. Immediately rinse the affected area with running water if any of the discharge has entered the eyes.
 - Never keep batteries together with metallic objects such as ballpoint pens, necklaces, hairpins, etc.

MEMO

- Expected battery life under continuous use: Carbon: 3 hours, Alkaline: 9 hours

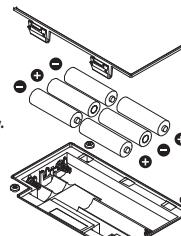
These figures will vary depending on the actual conditions of use.

- When operating on battery power only, the unit's indicator will become dim when battery power gets too low.

Replace the battery as soon as possible.

- We recommend that you keep batteries installed in the unit even when you're powering it with the AC adaptor.

That way, you'll be able to continue a performance even if the cord of the AC adaptor gets accidentally disconnected from the unit.



MEMO

Inserting a plug into the PHONES jack automatically activates the built-in guitar amp simulator, enabling you to enjoy a natural guitar sound when using headphones.

When you're connecting the ME-25's OUTPUT to a normal guitar amp, disconnect the plug from the PHONES jack.

About connecting the ME-25 to the other devices

NOTE

- Once the connections have been completed, turn on power to your various devices in the order specified. By turning on devices in the wrong order, you risk causing malfunction and/or damage to speakers and other devices.
- To prevent malfunction and/or damage to speakers or other devices, always turn down the volume, and turn off the power on all devices before making any connections.
- Raise the amp volume only after turning on the power to all connected devices.
- This unit is equipped with a protection circuit. A brief interval (a few seconds) after power up is required before the unit will operate normally.
- When connection cables with resistors are used, the volume level of equipment connected to INPUT and AUX IN may be low. If this happens, use connection cables that do not contain resistors.

MEMO

- The ME-25 has no built-in amp or speakers. To hear sounds, you'll need to provide a guitar amplifier, stereo headphones, or other such equipment.
- For mono output, connect a cable to the L/MONO jack only.
- If you want to send the output from the PHONES jack to a recorder or other device, use a connection cable such as the PCS-31L (available separately). The PCS-31L has a stereo phone plug on one end, and two phone plugs on the other end. If, instead, you were to use an ordinary guitar cable, only the sound of the L channel would be available in the output.
- On the ME-25, the level of the signal input via AUX cannot be adjusted. You'll need to perform that adjustment on the equipment you've connected. When needing to monitor the sound being input, first turn down the volume all the way on the device you've connected. Then, gradually raise the level until you've reached the appropriate volume.

Let's Play!

Once you've finished making the connections, try playing sounds as you operate the ME-25.

Choosing a Sound (Memory)

▼ : Switches to the previous memory.

▲ : Switches to the next memory.

TIP

- Depressing and holding the pedal lets you switch memories successively.
- Depressing the two pedals at the same time activates the tuner function.

What is a Memory?

A group of effect settings is called a "memory."

The ME-25 has 60 memories.

Display

The currently selected sound (memory) and other information appears here.



Switching to Solo Sounds

This switches to sounds suited to solo performance. Pressing this pedal switches SOLO on and makes the pedal's indicator light up.

MEMO

Turn the VOLUME knob while SOLO is on to set the desired solo volume.

* Cannot be adjusted while in Edit mode (p. 5).

Phrase Loop Play

Pressing this pedal for two seconds or longer enables the Phrase Loop feature.

cf. "Phrase Loop Play" (p. 10)

TIP

Should you encounter unexpected results, such as no sound being produced, check the following.

- Are connections to other devices correctly made?**
Check the connections once more.
- Is the volume turned down?**
Check the volume levels on any connected amp or mixer.
- Has the level been lowered with the expression pedal?**
When the expression pedal is set to control volume, sounds are not output when the toe of the pedal is in the raised position.

Using Pedal Effects

You can use pedal effects to apply wah or a variety of other pedal effects.

To assign the pedal's function, firmly press the toe of the pedal to toggle the PEDAL FX indicator's status.

PEDAL FX Indicator



Unit: The pedal controls the volume.

Lit: The pedal controls the pedal effects.

cf.

For detailed information about pedal effects, read "PEDAL FX (Pedal Effects)" (p. 8).

Using Super Stack

This lets you get the powerful sound of a large, stack-type tube amp even when you're playing with a small-size amp. Pressing this button switches on Super Stack and makes the SUPER STACK indicator light up.

Adjusting the Volume and Tone Quality

DRIVE Knob

This adjusts the amount of distortion of preamp distortion.

TONE Knob

This adjusts the tone quality of the preamp.

VOLUME Knob

This adjusts the volume level of the preamp.

MEMO

The knobs will be disabled when the preamp is off. To check the on/off status of the preamp, go to the Edit mode (p. 5).

TIP

You can save the settings you've adjusted.

cf.

"Saving Sounds (Memory Write)" (p. 4)

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Using the Sound Library

What's the Sound Library?

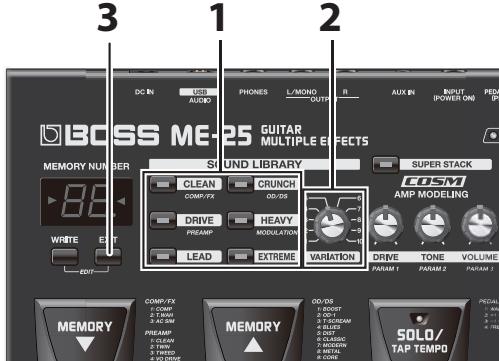
The Sound Library contains sounds in a variety of styles.

You can obtain ideal sounds with ease, simply by selecting a sound provided in the Sound Library.

Six categories are available (CLEAN, CRUNCH, DRIVE, HEAVY, LEAD, and EXTREME), with ten different variations provided for each.

cf.

For information on Sound Library sounds, read the separate "Sound Library List."



1. Choose the category you want.

"SL" will appear in the display.

2. Choose the variation you want.

3. Press [EXIT].

This completes the procedure for selecting sounds from the Sound Library.

MEMO

Sounds cannot be added and saved in the Sound Library using the ME-25 itself. Sounds that you like and want to reuse should be saved in memory (Memory Write).

TIP

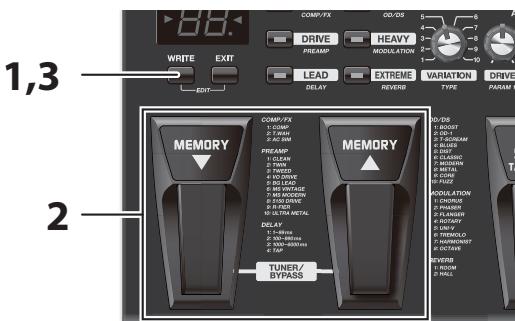
When saving the sounds in memory, placing them in the order that you intend to use during the performance will be helpful.

Saving Sounds (Memory Write)

This saves the current effect, noise suppressor, and control settings in a memory.

NOTE

- Until you perform a Memory Write operation, switching off the power or changing memories will cause any tones you've created to be lost.
- Carrying out a Memory Write operation causes the sound already saved at the destination memory to be lost.



1. Press [WRITE].

The memory number shown in the display will start blinking.

2. Use the MEMORY pedals to choose the memory number where you'd like to save the memory.

TIP

Pressing and holding a pedal lets you switch memories successively.

MEMO

To cancel the Memory Write procedure, press [EXIT].

3. Press [WRITE] again.

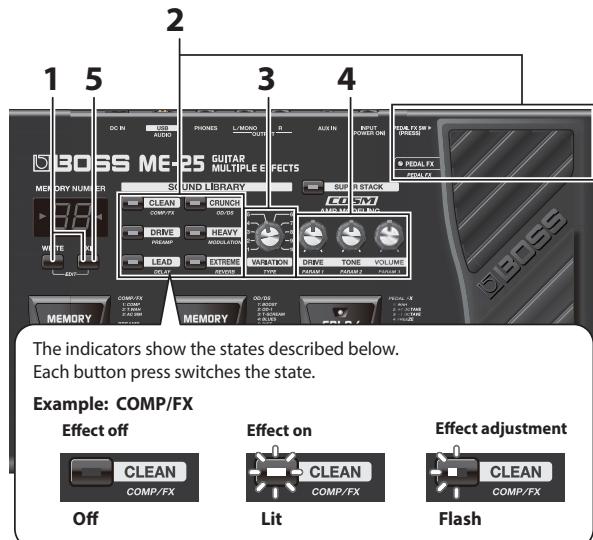
The memory number will blink more rapidly, indicating that the sound has been saved.

TIP

To copy a memory, call up the memory you want to copy, then simply carry out a Memory Write operation. You can copy the memory by choosing a different memory number and saving it there.

Making Detailed Settings for Effects (Edit Mode)

In Edit mode, you can make detailed settings for all the effects.



The indicators show the states described below.
Each button press switches the state.

Example: COMP/FX



MEMO

In the Edit mode, the function shown in italics is enabled.

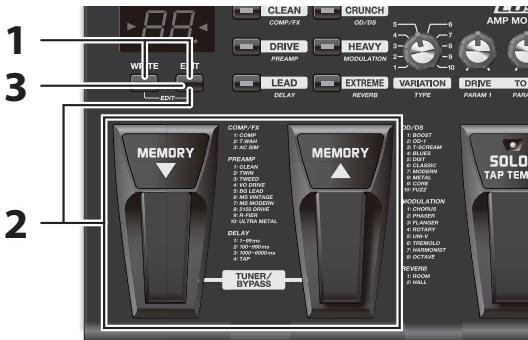
Example: the CLEAN button



This functions as a COMP/FX button.

Adjusting the Noise Suppressor

This suppresses the noise and hum picked up by the guitar's pickups.



1. Hold down [EXIT] and press [WRITE].

"Ed" appears in the display and operation switches to Edit mode.

1. Hold down [EXIT] and press [WRITE].

"Ed" appears in the display and operation switches to Edit mode.

2. Choose the effect whose settings you want to make.

The indicator for the selected effect flashes.

TIP

To select PEDAL FX, firmly press down on the toe of the expression pedal until the PEDAL FX indicator is lit.

cf.

For more information about each effect, read "Effect Guide" (p. 6).

3. Choose the type of effect.

MEMO

The number of types varies depending on the effect. For instance, setting the COMP/FX type to 4 selects 3 (AC SIM) as the type.

4. Adjust the effect as desired.

5. Press [EXIT].

This ends Edit mode.

6. If you want to save the settings you've just made, carry out the Memory Write procedure (p. 4).

NOTE

Turning off the power or switching memories before you carry out a Memory Write operation causes the sound you've created to be lost.

2. Holding down [EXIT] and use the MEMORY ▼ or ▲ pedals to adjust the the noise suppressor.

The current noise suppressor setting (t0-t9) appears in the display.

MEMO

- A setting of t0 (zero) turns off the noise suppressor.
- Adjusting the noise suppressor setting higher than necessary may result in no sound when the guitar is played at low volume.

3. Press [EXIT (EDIT)].

This ends Edit mode.

4. If you want to save the setting, carry out a Memory Write operation (p. 4).

NOTE

Turning off the power or switching memories before you carry out a Memory Write operation causes the sound you've created to be lost.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Effect Guide

All product names mentioned in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Those companies are not affiliated with BOSS and have not licensed or authorized BOSS's ME-25. Their marks are used solely to identify the equipment whose sound is simulated by BOSS's ME-25.

COMP/FX (Compressor/Effects)

This produces an effect that sustains the sound without distortion.

TYPE	Explanation	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: COMP	This produces an effect that sustains the sound without distortion.	SUSTAIN: This sets the sustain for the sound.	ATTACK: This sets the attack (onset) of the effect sound.	LEVEL: This sets the volume level of the effect.
2: T.WAH	This produces a wah effect matched to the intensity of your picking.	SENS: This sets the sensitivity of response to the input sound.	TONE: This sets the tone (brightness) of the wah.	PEAK: This sets the intensity of the wah sound.
3: AC SIM	This transforms the sound of your electric guitar into an acoustic guitar sound.	LOW: This adjusts the tone of the low frequency range.	HIGH: This adjusts the tone of the high frequency range.	LEVEL: This sets the volume level of the effect.

OD/DS (Overdrive/Distortion)

These effects add distinctive distortion or sustain.

TYPE	Explanation	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: BOOST	This is a gain booster. It works well for creating distortion with a COSM preamp, or for creating punchy clean tones when used alone.	DRIVE: This sets the intensity of the distortion.	TONE: This sets the brightness of the sound.	LEVEL: This sets the volume level for OD/DS.
2: OD-1	This is the sound of the BOSS OD-1. It produces sweet, mild distortion.			
3: T-SCREAM	This models an Ibanez TS-808.			
4: BLUES	This is a unique overdrive that faithfully reproduces the nuances of picking.			
5: DIST	This is a sharp distortion with rich sustain.			
6: CLASSIC	This is the sound of a vintage stack-type amp.			
7: MODERN	This is the sound of a large high-gain amp.			
8: METAL	This is a distortion that emphasizes the midrange.			
9: CORE	This is a distortion that cuts the midrange.			
10: FUZZ	This is a distortion that is distinctively rough and heavy.			

PREAMP

This models preamp response.

TYPE	Explanation	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CLEAN	This is a clean sound that is smooth and warm.	DRIVE: This sets the amount of distortion of the pre-amp.	TONE: This sets adjusts the tone quality of the pre-amp.	VOLUME: This sets adjusts the volume level of the pre-amp.
2: TWIN	This models a Fender Twin Reverb.			
3: TWEED	This is a crunch sound of a Fender Bassman.			
4: VO DRIVE	This is a crunch sound reminiscent of a VOX combo amp.			
5: BG LEAD	This is a lead sound of a Mesa/Boogie combo amp.			
6: MS VINTAGE	This is a sound reminiscent of 1970s Marshall amps.			
7: MS MODERN	This models the higher-gain sound of Marshall amps of recent vintage.			
8: 5150 DRIVE	This is a lead channel of a Peavey EVH5150.			
9: R-FIER	This models a Mesa/Boogie Dual Rectifier.			
10: ULTRA METAL	This is an original metal amp of exclusive design that produces sound having distinct contours along with bold bass and heavy distortion. This is ideal for all kinds of metal play, including complex and intense riffs, heavy and thundering downtuned bass riffs, speedy solos, and more.			

MEMO

You can set the following parameters while the [DRIVE (PREAMP)] indicator is flashing rapidly.

By holding the [DRIVE (PREAMP)] until "Ed" on the display starts blinking, you can make the indicator on the [DRIVE (PREAMP)] flash rapidly.

When you press the [DRIVE (PREAMP)] again, the ME-25 returns to its normal state.

PARAM 1

BASS:

This sets the tone quality of the lowfrequency range.

PARAM 2

MIDDLE:

This sets the tone quality of the middle-frequency range.

PARAM 3

TREBLE:

This sets the tone quality of the highfrequency range.

MODULATION

These effects broaden, modulate, and/or pitch shift the sound.

TYPE	Explanation	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CHORUS	This effect adds subtle wavering to transform the tone into one that is broader, thicker, and more beautiful.	RATE: This sets the speed of the effect	DEPTH: This sets the richness of the effect	E.LEVEL: This sets the volume level of the effect.
2: PHASER	This effect creates a sweeping, phase-shifted sound.	RATE: This sets the speed of the effect	DEPTH: This sets the richness of the effect	RESONANCE: This sets the intensity of the effect.
3: FLANGER	This creates a modulation effect like the rising and falling sound of a jet engine.	RATE: This sets the speed of the effect	DEPTH: This sets the richness of the effect	RESONANCE: This sets the intensity of the effect.
4: ROTARY	This effect produces the sound of rotating speakers.	RATE: This sets the speed of the effect	DEPTH: This sets the richness of the effect	E.LEVEL: This sets the volume level of the effect.
5: UNI-V	This models the Uni-Vibe, an effect that's part of the rock sound of the 1960s.	RATE: This sets the speed of the effect	DEPTH: This sets the richness of the effect	E.LEVEL: This sets the volume level of the effect.
6: TREMOLO	This produces a retro effect through cyclical changes in the volume level.	RATE: This sets the speed of the effect	DEPTH: This sets the richness of the effect	E.LEVEL: This sets the volume level of the effect.
7: HARMONIST	This creates harmonies reminiscent of twin guitars. <i>* Play only single notes when using the harmonist effect</i>	KEY: This sets the musical key of the song being played. Ex. (E)  (F#)  	HARMONY: This sets the pitch of the harmony.  -1 Octave  Detune  +1 Octave	E.LEVEL: This sets the volume level of the effect.
8: OCTAVE	This imparts thickness by adding sound an octave lower. <i>* Play only single notes when using the octave effect.</i>	-	D.LEVEL: This sets the volume level of the direct sound.	E.LEVEL: This sets the volume level of the effect

DELAY

This delays the sound to produce an echo-like effect. It lets you add thickness and create complex sounds.

TYPE	Explanation	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: 1–99 ms	This is a delay of 1 to 99 ms (milliseconds), which is ideal for a doubling effect.	TIME: This sets the delay time in steps of 1 ms. Ex. 2ms  99ms 	FEEDBACK: This sets the number of times the delay sound repeats.	E.LEVEL: This sets the volume level of the delay sound.
2: 100–990 ms	This delay has a delay time of 100 to 990 ms (milliseconds).	TIME: This sets the delay time in steps of 10 ms. Ex. 120ms  990ms 	FEEDBACK: This sets the number of times the delay sound repeats.	E.LEVEL: This sets the volume level of the delay sound.
3: 1000–6000 ms	This is a delay of 1,000 to 6,000 ms (milliseconds), which is suited to special effects.	TIME: This sets the delay time in steps of 100 ms. Ex. 1200ms  6000ms 	FEEDBACK: This sets the number of times the delay sound repeats.	E.LEVEL: This sets the volume level of the delay sound.
4: TAP	This allows you to use the SOLO pedal to set the delay time (see below).	TIME: This sets the beat for the delay sound. Ex.    	FEEDBACK: This sets the number of times the delay sound repeats.	E.LEVEL: This sets the volume level of the delay sound.

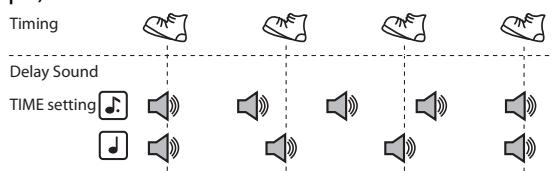
Applying Effects in Time with the Song Tempo (Tap Tempo)

When TAP is selected, you can set the delay's tempo as dotted eighth notes or quarter notes by pressing the SOLO pedal two or more times in time with the tempo of the song.

The SOLO pedal's indicator flashes in time with the current tempo.

MEMO

When TAP is selected as the delay type, the SOLO feature cannot be switched on or off.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Making Detailed Settings for Effects (Edit Mode)

REVERB

This adds lingering reverberations to the sound.

TYPE	Explanation	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: ROOM	This simulates the reverberations inside a room.	-	-	LEVEL:
2: HALL	This simulates the reverberations inside a hall.			This sets the volume level of the effect.

PEDAL FX (Pedal Effects)

This produces a variety of effects using the ME-25's expression pedals.



For information on how to use pedal effects, read "Using Pedal Effects" (p. 3).

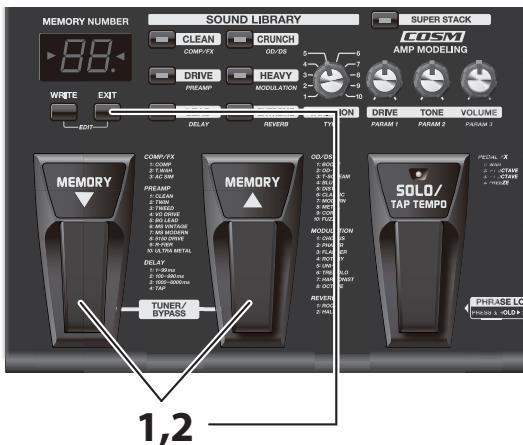
TYPE	Explanation	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: WAH	This is a wah effect.	-	-	-
2: +1 OCTAVE	This lets you continuously vary the pitch up to one octave higher or lower than the original sound. * <i>Play only single notes when using the octave effect.</i>			
3: -1 OCTAVE				
4: FREEZE	This lets you sustain sound by operating a pedal. You can use this to hold a chord sound while playing a melody line.			

Using FREEZE

- 1. Press the heel of the expression pedal.**
- 2. Play the guitar, and while the sound is playing, press the toe of the expression pedal.**
The sound is sustained for as long as you keep the pedal pressed.
* *You can adjust the volume of the sustained sound by changing the pedal position.*
- 3. Pressing the heel of the expression pedal stops the sustained sound.**

Convenient Functions

Tuning the Guitar (Tuner)



1,2

1. Press the MEMORY ▼ / ▲ pedals at the same time.

The tuner is switched on.

2. If necessary, adjust the reference pitch.

You can change the reference pitch by holding down [EXIT] and pressing the MEMORY ▼ / ▲ pedals.

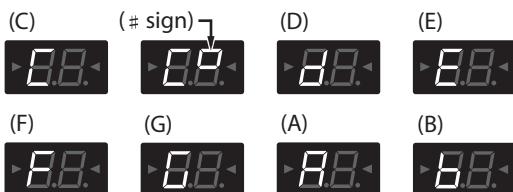
Display	Pitch
35–45	435–445 [Hz]

MEMO

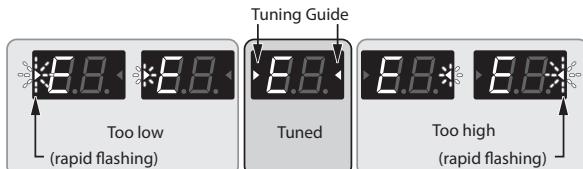
- The reference pitch setting is saved automatically, so there is no need to make this setting each time you tune.
- The reference pitch was set to 40 (440 Hz) when the unit was shipped from the factory.

3. Play a single open note on the string to be tuned.

The name of the note closest to the current pitch of the string played appears in the display.



4. Tune so that the desired pitch is displayed and both tuning guide indicators light up.



5. Press the MEMORY ▼ / ▲ pedals at the same time.

The tuner is switched off.

Bypass Feature (BYPASS)

In Tuner mode, the sound output is the same as the input sound, with no effects applied (bypass).

You can use the expression pedal to control the volume.

English

Deutsch

Français

Italiano

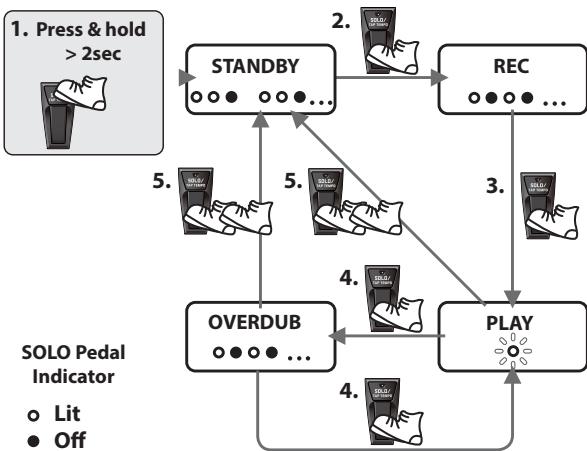
Español

Português

Nederlands

Phrase Loop Play

You can record up to 38 seconds of a performance and play back the recorded section over and over. You can also layer additional performances with the recording as it plays back (overdubbing). This lets you create realtime backing performances on the fly.



1. Hold down the SOLO pedal for two seconds or longer (STANDBY).

Phrase Loop goes into recording standby and the SOLO pedal's indicator flashes at a fixed interval.

2. Press the SOLO pedal (REC).

Recording starts as soon as you press the SOLO pedal, and the SOLO pedal's indicator flashes rapidly.

3. Press the SOLO pedal again (PLAY).

Recording ends. As soon as recording stops, repeated playback of what you've recorded starts, and the SOLO pedal's indicator lights continuously.

MEMO

An oscillating sound may be audible when the recording time is extremely short.

4. To layer additional recordings (overdubbing), repeat Steps 2 and 3 (OVERDUB).

TIP

You can switch memories even during phrase loop play, which lets you record a variety of overdubbed sounds.

5. To stop loop playback, press the SOLO pedal twice in quick succession (STANDBY).

Loop playback/recording stops, and Phrase Loop returns to recording standby.

MEMO

- Press the pedal twice within the span of one second.
- When playback ends, the recorded data is deleted.

6. Hold down the SOLO pedal for 2 seconds or longer.

This exits Phrase Loop mode.

Checking the Values of Controls

Operations such as calling up memories or Sound Library sounds may result in discrepancies between the stored parameters and the actual positions of the controls.

You can get the actual parameter values to appear in the display so you can check them.

Hold down [EXIT] and turn the control for the value you want to check.

NOTE

The value of the knob appears on the display for several seconds.

Making the Settings for Control Operation

When you call up memories, an effect's parameters may not reflect the actual position of the control knobs. You can set how the parameters behave when the control knobs are moved in this state.

1. Hold down [EXIT] and press the MEMORY ▲ pedal.

2. Use MEMORY ▼ / ▲ pedals to select the method of control operation.

Display	Control operation
n0	The value changes immediately as the knob is turned (factory setting).
n1	The value changes once the knob is turned past the position corresponding to the currently set value.

3. Press [WRITE].

The setting is stored in memory.

Computer Connection Via USB

Connecting the unit to a computer enables you to manage the sounds on the ME-25 or to use a digital audio workstation (DAW) to record, play back, and edit audio.

Installing the USB Driver

By using the dedicated driver, you can record, play back, and edit audio with high-quality sound and stable timing, and control the ME-25 using MIDI.

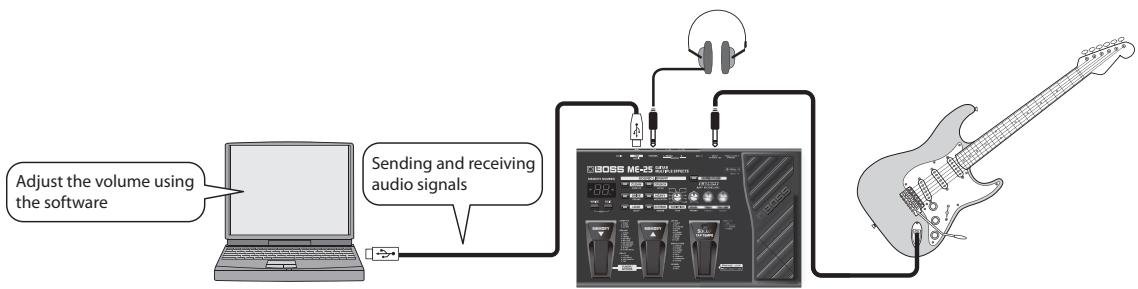
You can download the ME-25 driver from the Roland local website (<http://www.roland.com/>).

You must install the driver before you make USB connections.

The program and procedures for installing the driver may vary according to your operating environment; carefully read the Readme included in the downloaded file.

Using Digital Audio Workstations (DAW)

You can use the ME-25 as an audio interface to the DAW via USB.



NOTE

- Use your computer's software to adjust the level of the signal input via USB (it cannot be adjusted on the ME-25 itself). To adjust the volume of a guitar, use the expression pedal or adjust other volume related parameters.
- To monitor the sound being input, first lower the volume all the way using your computer's software. Then, gradually raise the level until you've obtained the amount of volume you want.

MEMO

- When the ME-25 is connected to a computer, the built-in guitar amp simulator is switched on.
- The signal that is input via AUX IN is not output using USB.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Appendices

Restoring the Factory Settings (Factory Reset)

You can restore the settings in the ME-25 (memories, tuner reference pitch, and knob response method) to the values set when the unit was shipped from the factory.

MEMO

Performing a factory reset causes all settings saved in memory to be lost.

1. Hold down [EXIT] and press the MEMORY ▼ pedal.

"FA" appears in the display.

2. Press [WRITE].

The Tuning Guide flashes.

3. Press [WRITE] again.

The display flashes and the factory reset is executed.

NOTE

Never turn off the power while factory reset is in progress.

Adjusting the Expression Pedal

The ME-25's expression pedal has been set for optimal operation at the factory. However, extended use and certain operating environments can result in the pedal going out of adjustment. If you encounter problems such as the expression pedal's ON/OFF switch not functioning or the volume pedal not fully cutting off the sound, you can use the following procedure to readjust the pedal.

NOTE

When operating the expression pedal, be careful not to get your fingers pinched between the movable part and the panel. In places with small children, an adult should provide supervision and guidance until the child is capable of following all the rules essential for the safe operation of the unit.

1. Hold down [EXIT] and press the SOLO Pedal.

The display shows "Pd" then "Up."

2. Move the heel of the expression pedal all the way down, then release the pedal and press [WRITE].

The display shows "dn."

3. Move the toe of the expression pedal all the way down, then release the pedal and press [WRITE].

A value indicating the current stiffness (sensitivity) of the expression pedal switch appears in the display.

MEMO

If the display flashes in Steps 2 or 3, press the pedal again, and then press [WRITE].

4. Use the MEMORY ▼ / ▲ pedals to adjust the stiffness (sensitivity) of the expression pedal toe switch.

The lower the value, the more easily the switch will respond, even when pressed lightly.

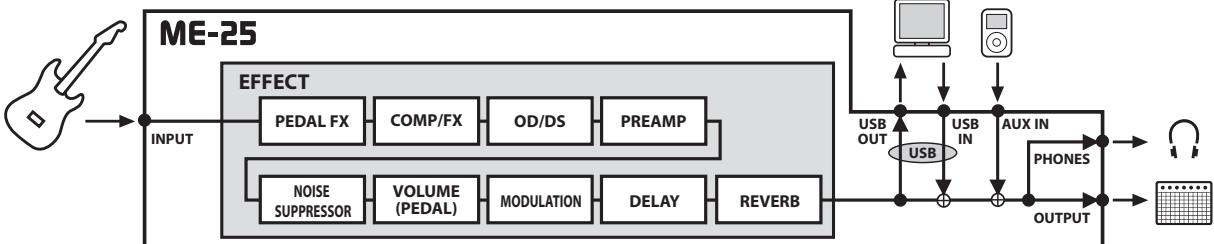
MEMO

This is set to "5" when shipped from the factory.

5. Press [WRITE].

The setting is saved in memory.

Signal Flow



* Essentially, effects are connected in the order illustrated above. However, this order may change automatically in order to optimize the connection order and accommodate particular settings.

USING THE UNIT SAFELY

INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

About WARNING and CAUTION Notices

WARNING	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
CAUTION	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

About the Symbols

	The symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
	The symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
	The symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

WARNING

- Do not open (or modify in any way) the unit or its AC adaptor.
- Do not attempt to repair the unit, or replace parts within it (except when this manual provides specific instructions directing you to do so). Refer all servicing to your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information" page.
- Never install the unit in any of the following locations.
 - Subject to temperature extremes (e.g., direct sunlight in an enclosed vehicle, near a heating duct, on top of heat-generating equipment); or are
 - Damp (e.g., baths, washrooms, on wet floors); or are
 - Exposed to steam or smoke; or are
 - Subject to salt exposure; or are
 - Humid; or are
 - Exposed to rain; or are
 - Dusty or sandy; or are
 - Subject to high levels of vibration and shakiness.
- Make sure you always have the unit placed so it is level and sure to remain stable. Never place it on stands that could wobble, or on inclined surfaces.

WARNING

- Do not allow any objects (e.g., flammable material, coins, pins); or liquids of any kind (water, soft drinks, etc.) to penetrate the unit.
- Immediately turn the power off, remove the AC adaptor from the outlet, and request servicing by your retailer, the nearest Roland Service Center, or an authorized Roland distributor, as listed on the "Information" page when:
 - The AC adaptor or the power-supply cord has been damaged; or
 - If smoke or unusual odor occurs
 - Objects have fallen into, or liquid has been spilled onto the unit; or
 - The unit has been exposed to rain (or otherwise has become wet); or
 - The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
- In households with small children, an adult should provide supervision until the child is capable of following all the rules essential for the safe operation of the unit.
- Protect the unit from strong impact. (Do not drop it!)

CAUTION

- The unit and the AC adaptor should be located so their location or position does not interfere with their proper ventilation.
- Always grasp only the output plug or the body of the AC adaptor when plugging into, or unplugging from, this unit or an outlet.
- At regular intervals, you should unplug the AC adaptor and clean it by using a dry cloth to wipe all dust and other accumulations away from its prongs. Also, disconnect the power plug from the power outlet whenever the unit is to remain unused for an extended period of time. Any accumulation of dust between the power plug and the power outlet can result in poor insulation and lead to fire.
- Try to prevent cords and cables from becoming entangled. Also, all cords and cables should be placed so they are out of the reach of children.
- Never climb on top of, nor place heavy objects on the unit.
- Never handle the AC adaptor body, or its output plugs, with wet hands when plugging into, or unplugging from, an outlet or this unit.
- Before moving the unit, disconnect the AC adaptor and all cords coming from external devices.
- Before cleaning the unit, turn off the power and unplug the AC adaptor from the outlet (p. 2).
- Whenever you suspect the possibility of lightning in your area, disconnect the AC adaptor from the outlet.

- Use only the specified AC adaptor (PSA series), and make sure the line voltage at the installation matches the input voltage specified on the AC adaptor's body. Other AC adaptors may use a different polarity, or be designed for a different voltage, so their use could result in damage, malfunction, or electric shock.

- Do not excessively twist or bend the power cord, nor place heavy objects on it. Doing so can damage the cord, producing severed elements and short circuits. Damaged cords are fire and shock hazards!

- This unit, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level, or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should immediately stop using the unit, and consult an audiologist.

CAUTION

- If used improperly, batteries may explode or leak and cause damage or injury. In the interest of safety, please read and observe the following precautions (p. 2).
- Carefully follow the installation instructions for batteries, and make sure you observe the correct polarity.
- Avoid using new batteries together with used ones. In addition, avoid mixing different types of batteries.
- Remove the batteries whenever the unit is to remain unused for an extended period of time.
- If a battery has leaked, use a soft piece of cloth or paper towel to wipe all remnants of the discharge from the battery compartment. Then install new batteries. To avoid inflammation of the skin, make sure that none of the battery discharge gets onto your hands or skin. Exercise the utmost caution so that none of the discharge gets near your eyes. Immediately rinse the affected area with running water if any of the discharge has entered the eyes.
- Never keep batteries together with metallic objects such as ballpoint pens, necklaces, hairpins, etc.

- Used batteries must be disposed of in compliance with whatever regulations for their safe disposal that may be observed in the region in which you live.
- Should you remove a USB connector cap, keep them in a safe place out of children's reach, so there is no chance of them being swallowed accidentally.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

IMPORTANT NOTES

Power Supply: Use of Batteries

- Do not connect this unit to same electrical outlet that is being used by an electrical appliance that is controlled by an inverter (such as a refrigerator, washing machine, microwave oven, or air conditioner), or that contains a motor. Depending on the way in which the electrical appliance is used, power supply noise may cause this unit to malfunction or may produce audible noise. If it is not practical to use a separate electrical outlet, connect a power supply noise filter between this unit and the electrical outlet.
- The AC adaptor will begin to generate heat after long hours of consecutive use. This is normal, and is not a cause for concern.
- If you'll be using the ME-25 for an extended time, we recommend that you use an AC adaptor. If you prefer to use a battery, we recommend an alkaline battery.
- Batteries should always be installed or replaced before connecting any other devices. This way, you can prevent malfunction and/or damage to speakers or other devices.
- Batteries are supplied with the unit. The life of these batteries may be limited, however, since their primary purpose was to enable testing.
- Before connecting this unit to other devices, turn off the power to all units. This will help prevent malfunctions and/or damage to speakers or other devices.

Placement

- Using the unit near power amplifiers (or other equipment containing large power transformers) may induce hum. To alleviate the problem, change the orientation of this unit; or move it farther away from the source of interference.
- This device may interfere with radio and television reception. Do not use this device in the vicinity of such receivers.
- Noise may be produced if wireless communications devices, such as cell phones, are operated in the vicinity of this unit. Such noise could occur when receiving or initiating a call, or while conversing. Should you experience such problems, you should relocate such wireless devices so they are at a greater distance from this unit, or switch them off.

- Do not expose the unit to direct sunlight, place it near devices that radiate heat, leave it inside an enclosed vehicle, or otherwise subject it to temperature extremes. Excessive heat can deform or discolor the unit.
- When moved from one location to another where the temperature and/or humidity is very different, water droplets (condensation) may form inside the unit. Damage or malfunction may result if you attempt to use the unit in this condition. Therefore, before using the unit, you must allow it to stand for several hours, until the condensation has completely evaporated.
- Depending on the material and temperature of the surface on which you place the unit, its rubber feet may discolor or mar the surface. You can place a piece of felt or cloth under the rubber feet to prevent this from happening. If you do so, please make sure that the unit will not slip or move accidentally.

Maintenance

- For everyday cleaning wipe the unit with a soft, dry cloth or one that has been slightly dampened with water. To remove stubborn dirt, use a cloth impregnated with a mild, non-abrasive detergent. Afterwards, be sure to wipe the unit thoroughly with a soft, dry cloth.
- Never use benzene, thinners, alcohol or solvents of any kind, to avoid the possibility of discoloration and/or deformation.

Repairs and Data

- Please be aware that all data contained in the unit's memory may be lost when the unit is sent for repairs. Important data should always be backed up on a computer, or written down on paper (when possible). During repairs, due care is taken to avoid the loss of data. However, in certain cases (such as when circuitry related to memory itself is out of order), we regret that it may not be possible to restore the data, and Roland assumes no liability concerning such loss of data.

Additional Precautions

- Please be aware that the contents of memory can be irretrievably lost as a result of a malfunction, or the improper operation of the unit. To protect yourself against the risk of losing important data, we recommend that you periodically save a backup copy of important data you have stored in the unit's memory on a computer.
- Unfortunately, it may be impossible to restore the contents of data that was stored in the unit's memory or computer once it has been lost. BOSS/Roland Corporation assumes no liability concerning such loss of data.
- Use a reasonable amount of care when using the unit's buttons, sliders, or other controls; and when using its jacks and connectors. Rough handling can lead to malfunctions.
- When connecting / disconnecting all cables, grasp the connector itself—never pull on the cable. This way you will avoid causing shorts, or damage to the cable's internal elements.
- To avoid disturbing your neighbors, try to keep the unit's volume at reasonable levels. You may prefer to use headphones, so you do not need to be concerned about those around you (especially when it is late at night).
- When you need to transport the unit, package it in the box (including padding) that it came in, if possible. Otherwise, you will need to use equivalent packaging materials.
- Some connection cables contain resistors. Do not use cables that incorporate resistors for connecting to this unit. The use of such cables can cause the sound level to be extremely low, or impossible to hear. For information on cable specifications, contact the manufacturer of the cable.

Copyright/Licence/Trademarks

- Do not use this unit for purposes that could infringe on a copyright held by a third party. We assume no responsibility whatsoever with regard to any infringements of third-party copyrights arising through your use of this unit.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) refers to a patent portfolio concerned with microprocessor architecture, which was developed by Technology Properties Limited (TPL). Roland has licensed this technology from the TPL Group.
- Roland, BOSS, and COSM are either registered trademarks or trademarks of Roland Corporation in the United States and/or other countries.
- All product names mentioned in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Printing Conventions and icons in This Manual

Text or numerals enclosed in square brackets []	Indicate buttons. [W/RITE] WRITE button
NOTE	Indicates information that you should be aware of when using the ME-25.
MEMO	Indicates supplementary information about an operation.
TIP	Indicates information about a convenient operation.
cf. (p. **)	Indicates a reference page.

Main Specifications

ME-25: Guitar Multiple Effects

AD Conversion	24-bit + AF method * AF method (Adaptive Focus method) This is a proprietary method from Roland & BOSS that vastly improves the signal-to-noise (S/N) ratio of the A/D and D/A converters.
DA Conversion	24-bit
Sampling Frequency	44.1 kHz
Memory	60
Nominal Input Level	INPUT: -10 dBu AUX IN: -18 dBu
Input Impedance	INPUT: 1M ohm AUX IN: 22k ohms
Nominal Output Level	-10 dBu

Output Impedance	2k ohms
Display	7 segments, 2 digits LED
Power Supply	DC 9 V Dry Batteries (R6/LR6(AA) type) x 6 AC Adaptor (BOSS PSA series: sold separately)
Current Draw	150 mA
Expected battery life under continuous use	Alkaline: 9 hours Carbon: 3 hours (These figures will vary depending on the actual conditions of use.)
Dimensions	300 (W) x 191 (D) x 72 (H) mm 11-13/16 (W) x 7-9/16 (D) x 2-7/8 (H) inches Maximum height: 300 (W) x 191 (D) x 93 (H) mm 11-13/16 (W) x 7-9/16 (D) x 3-11/16 (H) inches

Weight	1.9 kg, 4 lbs 4 oz (including batteries)
Accessories	Owner's Manual Sound Library/Memory List (Leaflet) Sound Library Sticker Dry Batteries (Alkaline: LR6 (AA) type) x 6 Roland Service (Information Sheet)
Options	AC Adaptor: BOSS PSA series

* 0 dBu = 0.775 Vrms

* In the interest of product improvement, the specifications and/or appearance of this unit are subject to change without prior notice.



ME-25 GUITAR MULTIPLE EFFECTS

Bedienungsanleitung

Vor dem Betrieb des Geräts lesen Sie bitte die folgend aufgeführten Abschnitte sorgfältig durch: „SICHERER BETRIEB DES GERÄTS“ (S. 13) und „WICHTIGE HINWEISE“ (S. 14).

Diese Abschnitte enthalten wichtige Informationen über die korrekte Bedienung des Geräts. Um einen vollständigen Überblick über alle Funktionen des Gerätes zu erhalten, sollten Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durchlesen. Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Platz auf und verwenden Sie diese zu Referenzzwecken.

Copyright © 2010 BOSS CORPORATION

Alle Rechte vorbehalten. Diese Publikation darf weder ganz noch teilweise ohne schriftliche Genehmigung durch die BOSS CORPORATION reproduziert werden.

Wichtigste Funktionen

- **Alle wichtigen Gitarrenverstärker als COSM-Modeling enthalten**

Das Gerät ist mit einer breiten Auswahl an COSM-Verstärkern (zehn Typen) ausgestattet, die das gesamte Spektrum von Cleansounds bis hin zu High-Gain-Sounds abdecken.

- **Mit der Sound Library erhalten Sie stets den passenden Sound**

Sie können ganz einfach den passenden Klang einstellen, indem Sie eine Kategorie und eine Variation auswählen.

- **Super Stack**

Mit einem einfachen Tastendruck können Sie den vollen Sound eines großen Röhrenverstärkers imitieren.

- **Phrase Loop**

Sie können bis zu 38 Sekunden aufzeichnen und die Aufnahme endlos im Kreis abspielen, um dazu zu jammen.

- **Kann über USB mit einem PC verbunden werden**

Sie können eine DAW-Software einsetzen, um digitale Aufnahmen zu erstellen und neue Sounds zu importieren.

Über COSM (Composite Object Sound Modeling)
Composite Object Sound Modeling (bzw. „COSM“) ist die innovative und leistungsstarke Technologie von BOSS/Roland, mit deren Hilfe der Klang von klassischen Musikinstrumenten und Effekten digital reproduziert wird. COSM analysiert die Vielzahl der Faktoren – einschließlich der elektrischen und physikalischen Merkmale –, die den Original-Sound ausmachen, und erzeugt ein digitales Modell, das eine genaue Reproduktion des Originals darstellt.

Anschließen und Einschalten des Geräts	2
Machen wir Musik!	3
Verwenden der Sound Library.....	4
Speichern von Klängen (Speicher-Schreibvorgang)	4
Detaillierte Einstellungen für Effekte (Edit-Modus)	5
Anpassen des Rauschfilters	5
Effekt-Leitfaden	6
COMP/FX (Kompressor/Effekte)	6
OD/DS (Overdrive/Distortion)	6
PREAMP	6
MODULATION	7
DELAY	7
REVERB	8
PEDAL FX (Pedaleffekte)	8
Praktische Funktionen	9
Stimmen der Gitarre (Stimmgerät)	9
Phrase-Loop-Wiedergabe	10
Überprüfen der Werte der Regler	10
Einrichten der Bedienungseinstellungen	10
Anschließen an den Computer über USB	11
Installieren des USB-Treibers	11
Verwendung einer Digital Audio Workstation (DAW)	11
Anhänge	12
Wiederherstellen der Werkseinstellungen (Factory Reset)	12
Anpassen des Expression-Pedals	12
Signalfluss	12
SICHERER BETRIEB DES GERÄTS	13
WICHTIGE HINWEISE	14
Technische Daten	14

English

Deutsch

Français

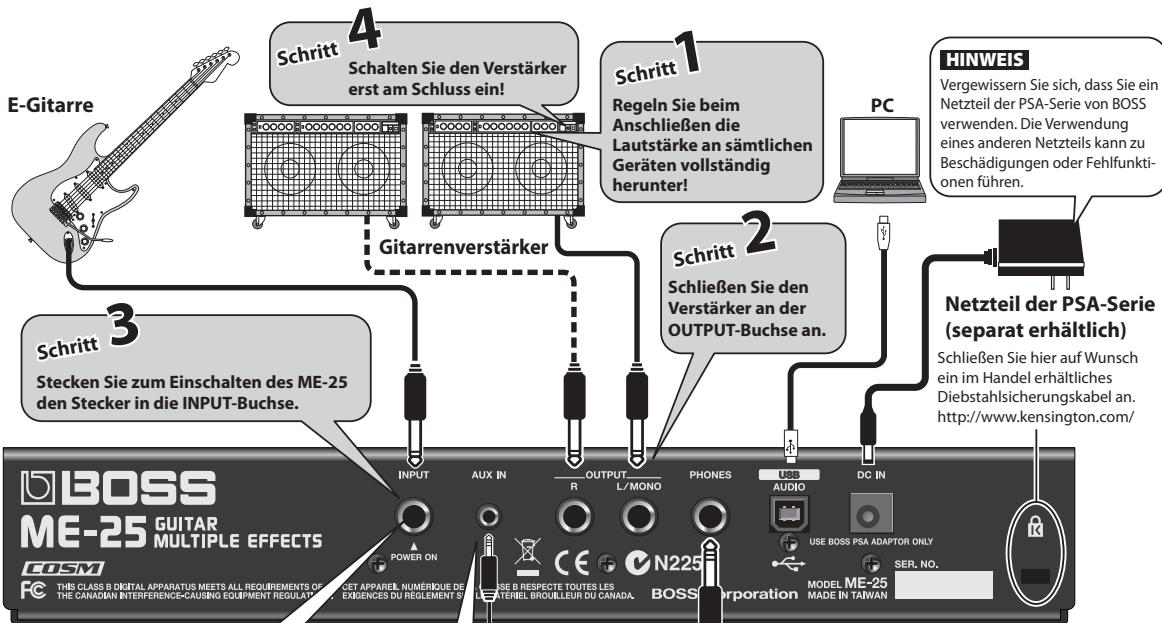
Italiano

Español

Português

Nederlands

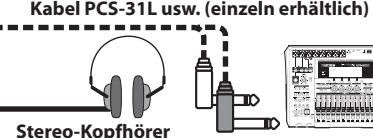
Anschließen und Einschalten des Geräts



HINWEIS
Die INPUT-Buchse fungiert außerdem als Netzschalter. Das Gerät schaltet sich ein, wenn Sie ein Kabel an der INPUT-Buchse anschließen, und es schaltet sich aus, sobald Sie das Kabel herausziehen.

MERKE
Sie können Stereo-Audiosignale über AUX IN mit den Ausgangssignalen mischen.

Digitaler Audio-Player usw.



Digitaler Rekorder usw.

■ Das Batteriefach befindet sich an der Unterseite.

Setzen Sie die beigefügten Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung.

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät umdrehen, platzieren Sie es auf Zeitungen oder Zeitschriften, die Sie an beiden Seiten unter die vier Ecken des Gerätes legen, um Schäden an den Tasten und Reglern zu vermeiden. Außerdem sollten Sie versuchen, das Gerät so auszurichten, dass keine Tasten oder Regler beschädigt werden.
- Wenn Sie das Gerät umgedreht hinlegen, seien Sie vorsichtig im Umgang, damit Sie es nicht fallen lassen oder umstoßen.
- Bei falscher Handhabung können Batterien explodieren oder auslaufen und Schäden oder Verletzungen verursachen. Lesen und beachten Sie daher im Interesse der Sicherheit die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.
- Befolgen Sie sorgfältig die Installationsanweisungen für die Batterien, und achten Sie auf die richtige Polung.
- Vermeiden Sie es, neue Batterien zusammen mit alten bzw. gebrauchten Batterien zu verwenden. Vermeiden Sie auch das Mischen von Batterien verschiedener Sorten bzw. Typen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn diese längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wenn eine Batterie ausgeladen sein sollte, entfernen Sie mit einem weichen Tuch oder einem Papiertaschentuch jegliche Rückstände aus dem Batteriefach. Setzen Sie dann neue Batterien ein. Um Hautentzündungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass keine Batterieflüssigkeit auf Ihre Hände oder Ihre Haut gelangt. Achten Sie außer genau darauf, dass die Batteriesäure nicht in die Nähe Ihrer Augen gelangt. Sollte dieses dennoch passieren, spülen Sie den betroffenen Bereich sofort unter fließendem Wasser aus, und benachrichtigen Sie einen Arzt.
- Bewahren Sie Batterien nicht zusammen mit metallenen Gegenständen wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw. auf.

MERKE

- Maximale Batterielebensdauer bei Dauerbetrieb: Kohlebatterie: 3 Stunden, Alkalibatterie: 9 Stunden
Diese Werte variieren je nach den tatsächlichen Betriebsbedingungen.
- Bei ausschließlichem Batteriebetrieb wird die Anzeige am Gerät zunehmend dunkler, sobald die Batteriespannung zu sehr absinkt. Ersetzen Sie die Batterien dann so bald wie möglich.
- Es empfiehlt sich, dass Sie die Batterien im Gerät lassen, selbst wenn dieses über das Netzteil mit Strom versorgt wird.
Auf diese Weise können Sie Ihr Spiel selbst dann fortsetzen, wenn das Kabel des Netzteils versehentlich vom Gerät getrennt wird.

■ Hinweise für das Anschließen des ME-25 an andere Geräte

HINWEIS

- Sobald Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben, schalten Sie alle beteiligten Geräte in der angegebenen Reihenfolge ein. Wenn Sie die Geräte in der falschen Reihenfolge einschalten, besteht die Gefahr von Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern und anderen Geräten.
- Um Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern oder anderen Geräten zu vermeiden, regeln Sie stets die Lautstärke herunter, und schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie Verbindungen herstellen.
- Erhöhen Sie die Lautstärke des Verstärkers erst, nachdem Sie alle angeschlossenen Geräte eingeschaltet haben.
- Dieses Gerät ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet. Nach dem Einschalten entsteht eine Betriebspause von einigen Sekunden, bis das Gerät normal arbeitet.
- Wenn Verbindungskabel mit Widerständen verwendet werden, kann die Lautstärke der an den Buchsen INPUT und AUX IN angeschlossenen Geräte sehr niedrig sein. Verwenden Sie in diesem Fall Kabel ohne Widerstände.

MERKE

- Das ME-25 besitzt keine eingebauten Verstärker oder Lautsprecher. Um einen Klang hören zu können, müssen Sie einen Gitarrenverstärker, einen Stereo-Kopfhörer oder ein ähnliches Gerät anschließen.
- Bei einem Mono-Verstärker schließen Sie das Kabel lediglich an der L/MONO-Buchse an.
- Wenn Sie das Ausgangssignal von der PHONES-Buchse an einen Rekorder oder ein anderes Gerät senden möchten, verwenden Sie ein Verbindungskabel wie das PCS-31L (einzel erhältlich). Das PCS-31L hat an einem Ende einen Stereo-Klinkenstecker und am anderen Ende zwei Klinkenstecker. Wenn Sie stattdessen ein herkömmliches Gitarrenkabel verwenden würden, würden die Audiosignale ausschließlich auf dem L-Kanal ausgegeben.
- Bei ME-25 kann der Pegel des Eingangssignals über AUX nicht angepasst werden. Sie müssen diese Anpassung am angeschlossenen Gerät vornehmen. Wenn Sie die Eingangssignale überprüfen müssen, regeln Sie zuerst am angeschlossenen Gerät die Lautstärke vollständig herunter. Erhöhen Sie anschließend die Lautstärke nach und nach, bis Sie die gewünschte Lautstärke erreicht haben.

Machen wir Musik!

Wenn Sie das Gerät angeschlossen haben, spielen Sie auf der Gitarre, während das ME-25 in Betrieb ist.

Auswählen eines Klangs (Speicher)

▼ : Wechseln zum vorherigen Speicherplatz.

▲ : Wechseln zum nächsten Speicherplatz.

TIPP

- Wenn Sie ein Pedal gedrückt halten, können Sie nacheinander durch die verschiedenen Speicherplatz wechseln.
- Wenn Sie beide Pedale gleichzeitig drücken, wird die Tuner-Funktion aktiviert.

Was ist ein Speicherplatz?

Eine Gruppe Effekteinstellungen wird als „Speicherplatz“ bezeichnet. Das ME-25 verfügt über 60 Speicherplätze.

Verwenden von Pedaleffekten

Mit dem Pedal können Sie bestimmte Effekte wie Wah-Wah mit dem Fuß verändern.

Drücken Sie die vordere Seite des Pedals ganz herunter (unter der Spitze befindet sich ein Sensor-Schalter), um zwischen den Einstellungen der Anzeige PEDAL FX zu wechseln.

PEDAL-FX-Anzeige



Leuchtet nicht:

Das Pedal regelt die Lautstärke.

Leuchtet:

Das Pedal regelt die Pedaleffekte.

Siehe

Nähere Informationen zu den Pedaleffekten finden Sie unter „PEDAL FX (Pedaleffekte)“ auf S. 8.

Display

Hier werden der aktuell ausgewählte Klang (Speicherplatz) und andere Informationen angezeigt.



Umschalten auf Solo-Sounds

Hierdurch wird ein Sound eingestellt, der zu Soli passt. Durch Drücken dieses Pedals wird SOLO aktiviert; die Anzeige des Pedals leuchtet auf.

MERKE

Drehen Sie den VOLUME-Regler, während SOLO aktiviert ist, um die gewünschte, höhere Lautstärke für Ihr Solo einzustellen.
* Kann im Edit-Modus nicht angepasst werden (S. 5).

Phrase-Loop-Wiedergabe

Wenn Sie dieses Pedal für zwei Sekunden oder länger gedrückt halten, aktivieren Sie die Phrase-Loop-Funktion.

Siehe

„Phrase-Loop-Wiedergabe“ (S. 10)

TIPP

Falls unerwartete Ergebnisse auftreten sollten, wenn etwa kein Klang erzeugt wird, müssen Sie Folgendes überprüfen.

Sind alle Geräte richtig angeschlossen?

Überprüfen Sie die Verbindungen noch einmal.

Ist die Lautstärke noch vom Verkabeln heruntergeregt?

Überprüfen Sie die Lautstärkepegel an den angeschlossenen Verstärkern oder Mischpulten.

Wurde der Pegel mit dem Expression-Pedal reduziert?

Ist das Expression-Pedal auf die Lautstärkeregelung eingestellt ist, wird kein Klang erzeugt, wenn das Pedal ganz zurückgenommen ist (Fersen-Seite durchgetreten).

Einstellen des Zerrsounds

DRIVE-Regler

Hiermit wird der Grad der Verzerrung eingestellt.

Regler TONE

Hiermit wird der Ton (hell/dunkel) eingestellt.

Pegelregler VOLUME

Hiermit wird die Lautstärke eingestellt.

MERKE

Bei ausgeschaltetem Vorverstärker sind die Regler deaktiviert. Den Status des Vorverstärkers können Sie im Edit-Modus überprüfen (S. 5).

TIPP

Sie können Ihre Einstellungen speichern.

Siehe

„Speichern von Klängen (Speicher-Schreibvorgang)“ (S. 4)

English

Deutsch

French

Italiano

Español

Português

Nederlands

Verwenden der Sound Library

Was ist die Sound Library?

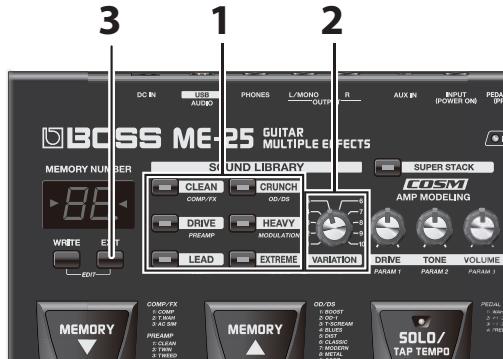
Die Sound Library enthält Klänge in verschiedenen Musikstilrichtungen.

Sie können ganz einfach den passenden Klang einstellen, indem Sie einen der Klänge aus der Sound Library auswählen.

Es stehen sechs Kategorien zur Auswahl: CLEAN, CRUNCH, DRIVE, HEAVY, LEAD und EXTREME. Für jeden dieser Klänge gibt es zehn Variationen.

Siehe

Nähre Informationen zur Sound Library finden Sie in der Sound Library-Liste.



1. Wählen Sie die gewünschte Kategorie aus.

Im Display wird „SL“ angezeigt.

2. Wählen Sie die gewünschte Variation aus.

3. Drücken Sie die [EXIT]-Taste.

Damit ist die Klangauswahl in der Sound Library abgeschlossen.

MERKE

Klänge können in der Sound Library nicht direkt über das ME-25 hinzugefügt oder gespeichert werden. Klänge, die Sie wiederverwenden möchten, sollten im Speicher gesichert werden (Speicher-Schreibvorgang).

TIPP

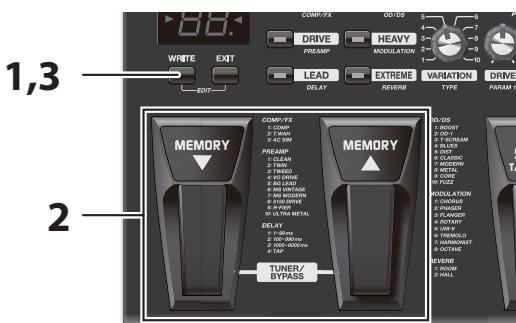
Wenn Sie die Klänge im Speicher sichern, ordnen Sie sie am besten so, wie Sie sie während des Spiels benötigen.

Speichern von Klängen (Speicher-Schreibvorgang)

Hierbei werden die aktuellen Effekt-, Rauschfilter- und Regereinstellungen gespeichert.

HINWEIS

- Solange Sie keinen Speicher-Schreibvorgang durchgeführt haben, gehen durch das Ausschalten des Geräts oder das Ändern des Speichers sämtliche Sounds verloren, die Sie erzeugt haben.
- Wenn Sie einen Speicher-Schreibvorgang durchführen, gehen alle Sounds verloren, die bereits im Zielspeicher gespeichert wurden.



1. Drücken Sie [WRITE].

Die im Display angezeigte Speichernummer beginnt zu blinken.

2. Wählen Sie mithilfe des MEMORY-Pedals die Speichernummer aus, unter der Sie den Speicher ablegen möchten.

TIPP

Wenn Sie ein Pedal gedrückt halten, können Sie nacheinander durch die verschiedenen Speicherplätze wechseln.

MERKE

Zum Abbrechen des Speicher-Schreibvorgangs drücken Sie [EXIT].

3. Drücken Sie erneut [WRITE].

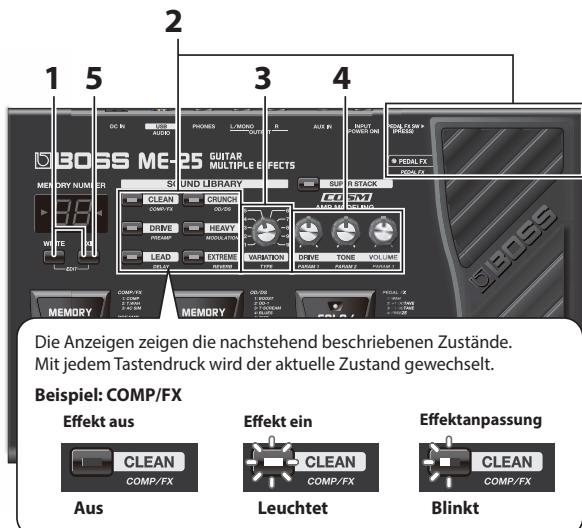
Die Speichernummer blinkt schneller und zeigt damit an, dass der Klang gesichert wurde.

TIPP

Um Speicherinhalt zu kopieren, rufen Sie den gewünschten Speicherplatz auf, und führen Sie anschließend einfach einen Speicher-Schreibvorgang durch. Sie können den Speicherplatz kopieren, indem Sie eine andere Speichernummer auswählen und den Speicherinhalt unter dieser Nummer ablegen.

Detaillierte Einstellungen für Effekte (Edit-Modus)

Im Edit-Modus können Sie detaillierte Einstellungen für alle Effekte vornehmen.



Die Anzeigen zeigen die nachstehend beschriebenen Zustände.
Mit jedem Tastendruck wird der aktuelle Zustand gewechselt.

Beispiel: COMP/FX

- | | | |
|------------|------------|-----------------|
| Effekt aus | Effekt ein | Effektanpassung |
| | | |
| Aus | Leuchtet | Blinkt |

MERKE

Die kursiv angezeigte Funktion ist im Edit-Modus aktiv.

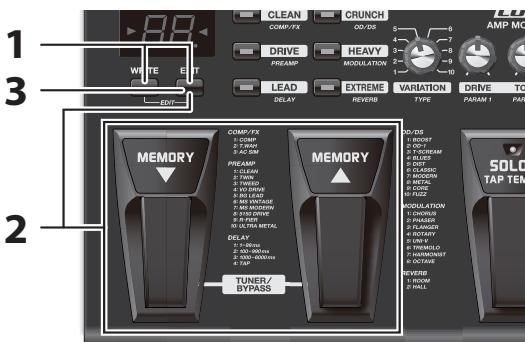
Beispiel: die Taste CLEAN



Fungiert als COMP/FX-Taste.

Anpassen des Rauschfilters

Dadurch wird Rauschen und Brummen unterdrückt, was durch Einstreuungen von z.B. Neonröhren in die Tonabnehmer der Gitarre entstehen kann.



1. Halten Sie [EXIT] gedrückt, und drücken Sie [WRITE].

Das Gerät schaltet in den Edit-Modus, und in der Anzeige wird „Ed“ eingeblendet.

1. Halten Sie [EXIT] gedrückt, und drücken Sie [WRITE].

Das Gerät schaltet in den Edit-Modus, und in der Anzeige wird „Ed“ eingeblendet.

2. Wählen Sie den Effekt aus, dessen Einstellungen Sie festlegen möchten.

Die Anzeige für den ausgewählten Effekt blinkt.

TIPP

Um PEDAL FX auszuwählen, drücken Sie die vordere Seite des Expression-Pedals ganz herunter, bis die Anzeige PEDAL FX aufleuchtet.

Siehe

Nähere Informationen zu den einzelnen Effekten finden Sie unter „Effekt-Leitfaden“ (S. 6).

3. Wählen Sie den gewünschten Effekttyp aus.

MERKE

Die Anzahl der verfügbaren Typen hängt vom jeweiligen Effekt ab. Wenn Sie beispielsweise den Typ COMP/FX auf „4“ einstellen, wird „3“ (AC SIM) als Typ ausgewählt, siehe „Effekt-Leitfaden“ (S. 6).

4. Passen Sie den Effekt wie gewünscht an.

5. Drücken Sie die [EXIT]-Taste.

Hiermit wird der Edit-Modus beendet.

6. Wenn Sie Ihre Einstellungen speichern möchten, führen Sie einen Speicher-Schreibvorgang durch (S. 4).

HINWEIS

Solang Sie keinen Speicher-Schreibvorgang durchgeführt haben, gehen durch das Ausschalten des Geräts oder das Wechseln des Speichers sämtliche Sounds verloren, die Sie erzeugt haben.

2. Halten Sie [EXIT] gedrückt, und verwenden Sie das Pedal MEMORY ▼ oder ▲, um den Rauschfilter anzupassen.

Die aktuelle Einstellung für den Rauschfilter (von t0 bis t9) wird im Display angezeigt.

MERKE

- Bei einem Wert von t0 (Null) wird der Rauschfilter ausgeschaltet.
- Wenn Sie den Wert für den Rauschfilter sehr hoch einstellen, kann es sein, dass sehr leise gespielte Töne der Gitarre nicht hörbar sind, weil sie ebenfalls vom Rauschfilter unterdrückt werden.

3. Drücken Sie [EXIT (EDIT)].

Hiermit wird der Edit-Modus beendet.

4. Wenn Sie Ihre Einstellungen speichern möchten, führen Sie einen Speicher-Schreibvorgang durch (S. 4).

HINWEIS

Solang Sie keinen Speicher-Schreibvorgang durchgeführt haben, gehen durch das Ausschalten des Geräts oder das Wechseln des Speichers sämtliche Sounds verloren, die Sie erzeugt haben.

English

Deutsch

French

Italiano

Español

Português

Nederlands

Detaillierte Einstellungen für Effekte (Edit-Modus)

Effekt-Leitfaden

Alle in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer. Die jeweiligen Unternehmen sind keine Partner von BOSS und besitzen keine Lizenz oder Autorisierung für das ME-25 von BOSS. Ihre Warenzeichen werden ausschließlich dafür verwendet, die Sounds, die durch das ME-25 von BOSS simuliert werden, möglichst genau zu beschreiben.

COMP/FX (Kompressor/Effekte)

In dieser Kategorie finden Sie drei unterschiedliche Arten von Effekten.

TYPE	Erläuterung	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: COMP	Hiermit wird ein Effekt erzeugt, der Cleansounds fetter macht und länger klingen lässt.	SUSTAIN: Hiermit wird das Sustain ("Tonlänge") für den Sound eingestellt.	ATTACK: Hiermit wird das Attack (Anschlaglautstärke) für den Effektklang eingestellt.	LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des Effekts eingestellt.
2: T.WAH	Hiermit wird ein Wah-Effekt erzeugt, der mit der Anschlagsstärke gesteuert wird.	SENS: Hiermit wird die Anschlags-Empfindlichkeit eingestellt.	TONE: Hiermit wird der Klang (Klanghelligkeit) des Wah-Sounds eingestellt.	PEAK: Hiermit wird die Intensität des Wah-Sounds eingestellt.
3: AC SIM	Hiermit wird der Klang Ihrer E-Gitarre in den Klang einer akustischen Gitarre umgewandelt.	LOW: Hiermit wird die Stärke der Bässe eingestellt.	HIGH: Hiermit wird die Stärke der Höhen eingestellt.	LEVEL: Hiermit wird die Lautstärke des Akustikklangs eingestellt.

OD/DS (Overdrive/Distortion)

Mit diesen Effekten wird eine charakteristische Verzerrung erzeugt.

TYPE	Erläuterung	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: BOOST	Der Gain Booster. Er erhöht die Lautstärke auf Solo-Niveau. Ein COSM-PREAMP wird dadurch noch stärker übersteuert (mehr Verzerrung möglich).			
2: OD-1	Dies ist der Sound des BOSS OD-1. Hiermit wird eine sanfte, bluesige Verzerrung erzeugt.	DRIVE: Hiermit wird die Intensität der Verzerrung eingestellt.	TONE: Hiermit wird die Helligkeit des Klangs eingestellt.	LEVEL: Hiermit wird die Lautstärke der Verzerrung eingestellt.
3: T-SCREAM	Hiermit wird ein Ibanez TS-808 simuliert.			
4: BLUES	Diese einzigartige Übersteuerung gibt Nuancen von Anschlägen getreu wieder.			
5: DIST	Dies ist eine starke Verzerrung mit vollem Sustain.			
6: CLASSIC	Dies ist der typische Rock-Sound.			
7: MODERN	Dies ist der typische Sound für modernen Rock/Hardrock.			
8: METAL	Perfekter Verzerrer für Hardrock/Metal.			
9: CORE	Perfekter Verzerrer für Metal Core/Trash Metal.			
10: FUZZ	Typischer 60er Jahre Fuzz-Zerrsound.			

PREAMP

Hier werden berühmte und legendäre Gitarrenverstärker simuliert.

TYPE	Erläuterung	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CLEAN	Dieser cleane Sound ist sanft und warm.			
2: TWIN	Hiermit wird ein Fender Twin Reverb simuliert.	DRIVE: Hiermit wird der Grad der Verzerrung des Verstärkers eingestellt.	TONE: Hiermit wird die Helligkeit des Klangs eingestellt.	VOLUME: Hiermit wird die Lautstärke des simulierten Verstärkers eingestellt.
3: TWEED	Dieser Crunch-Sound entspricht dem eines Fender-Bassman-Verstärkers.			
4: VO DRIVE	Dieser Crunch-Sound ist ein VOX AC-30 Combo-Verstärker.			
5: BG LEAD	Dieser Lead-Sound entspricht dem eines Mesa/Boogie Mark IV Combo-Verstärkers.			
6: MS VINTAGE	Dies ist ein Marshall Plexi.			
7: MS MODERN	Hiermit wird der typische High-Gain-Sound eines modernen Marshall-Verstärkers simuliert.			
8: 5150 DRIVE	Hiermit wird der Lead-Kanal eines Peavey EVH5150 simuliert.			
9: R-FIER	Dies entspricht einem Mesa/Boogie Dual Rectifier.			
10: ULTRA METAL	Hiermit wird ein exklusiver Metal-Verstärker simuliert, der für einen Sound mit klaren Konturen, sattem Bass und starker Verzerrung sorgt. Diese Einstellung eignet sich für alle Arten von Metal-Songs, einschließlich komplexer, intensiver Riffs, schwerer, tiefer gestimmter Bass-Riffs, schneller Soli und mehr.	MERKE Sie können folgende Parameter einstellen, während die [DRIVE (PREAMP)]-Anzeige schnell blinkt. Wenn Sie den [DRIVE (PREAMP)]-Taster gedrückt halten, bis "Ed" im Display blinkt, können Sie die [DRIVE (PREAMP)]-Anzeige zum schnellen Blinken bringen. Wenn Sie den [DRIVE (PREAMP)]-Taster noch einmal drücken, kehrt der ME-25 in den normalen Betriebszustand zurück.	PARAM 1 BASS: Hier werden die Bässe des simulierten Verstärkers eingestellt.	PARAM 2 MIDDLE: Hier werden die Mitteln des simulierten Verstärkers eingestellt.

MODULATION

Mit diesen Effekten wird der Klang verbreitert, moduliert und/oder einer Tonhöhenverschiebung unterzogen.

TYPE	Erläuterung	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CHORUS	Dieser Effekt fügt dem Sound eine Schwebung hinzu, so dass er breiter und voller wird und schöner klingt.	RATE: Hiermit wird die Geschwindigkeit des Effekts eingestellt.	DEPTH: Hiermit wird der Effektanteil eingestellt.	E.LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des Effekts eingestellt.
2: PHASER	Dieser Effekt erzeugt einen phasenverschobenen Klang.	RATE: Hiermit wird die Geschwindigkeit des Effekts eingestellt.	DEPTH: Hiermit wird der Effektanteil eingestellt.	RESONANCE: Hiermit wird die Intensität des Effekts eingestellt.
3: FLANGER	Hiermit wird ein Modulationseffekt erzeugt, der dem ansteigenden und abfallenden Klang eines Düsenflugzeugs ähnelt.	RATE: Hiermit wird die Geschwindigkeit des Effekts eingestellt.	DEPTH: Hiermit wird der Effektanteil eingestellt.	RESONANCE: Hiermit wird die Intensität des Effekts eingestellt.
4: ROTARY	Dieser Effekt erzeugt den Klang von rotierenden Lautsprechern (Leslie).	RATE: Hiermit wird die Geschwindigkeit des Effekts eingestellt.	DEPTH: Hiermit wird der Effektanteil eingestellt.	E.LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des Effekts eingestellt.
5: UNI-V	Hiermit wird der Klang des Uni-Vibe nachgebildet. Dieser Effekt ist Teil des Rock-Sounds der 1960er.	RATE: Hiermit wird die Geschwindigkeit des Effekts eingestellt.	DEPTH: Hiermit wird der Effektanteil eingestellt.	E.LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des Effekts eingestellt.
6: TREMOLO	Hierbei wird über zyklische Änderungen des Lautstärkepegels ein Retro-Effekt erzeugt.	RATE: Hiermit wird die Geschwindigkeit des Effekts eingestellt.	DEPTH: Hiermit wird der Effektanteil eingestellt.	E.LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des Effekts eingestellt.
7: HARMONIST	Hiermit werden aus Einzeltönen zweistimmige Sounds generiert. <i>* Spielen Sie nur einzelne Noten, wenn Sie den Harmonist-Effekt verwenden.</i>	KEY: Hiermit wird die Tonart des Songs eingestellt. Beispiel: (E)  (F#) 	HARMONY: Hiermit wird das Intervall (z.B. Terz = 3) des Zusatztons eingestellt.  -1 Oktave Detune +1 Oktave	E.LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des Effekts eingestellt.
8: OCTAVE	Durch einen Zusatzton, der eine Oktave niedriger ist, wird Klangfülle verliehen. <i>* Spielen Sie nur einzelne Noten, wenn Sie den Octave-Effekt verwenden.</i>	-	D.LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des direkten Tonsignals eingestellt.	E.LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des Oktavtons eingestellt.

DELAY

Mit dieser Funktion wird ein Echo zugefügt. Sie können dadurch die Klangfülle erweitern und komplexe Klänge erzeugen.

TYPE	Erläuterung	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: 1-99 ms	Dieses Delay von 1 bis 99 ms (Millisekunden) ist ideal für einen Doubling-Effekt.	TIME: Hiermit wird die Delay-Zeit in Schritten von 1 ms eingestellt. Beispiel: 2ms  99ms 	FEEDBACK: Hiermit wird die Anzahl der Wiederholungen für das Echo eingestellt.	E.LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des Delay-Klangs eingestellt.
2: 100-990 ms	Dieses Delay weist eine Delay-Zeit von 100 bis 990 ms (Millisekunden) auf (normaler Echo-Bereich).	TIME: Hiermit wird die Delay-Zeit in Schritten von 10 ms eingestellt. Beispiel: 120ms  990ms 	FEEDBACK: Hiermit wird die Anzahl der Wiederholungen für das Echo eingestellt.	E.LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des Delay-Klangs eingestellt.
3: 1000-6000 ms	Dieses Delay von 1000 bis 6000 ms (Millisekunden) ist für spezielle Effekte geeignet.	TIME: Hiermit wird die Delay-Zeit in Schritten von 100 ms eingestellt. Beispiel: 1200ms  6000ms 	FEEDBACK: Hiermit wird die Anzahl der Wiederholungen für das Echo eingestellt.	E.LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des Delay-Klangs eingestellt.
4: TAP	Hiermit können Sie das SOLO-Pedal zur Einstellung der Delay-Zeit verwenden (siehe unten).	TIME: Auswahl von Echos in punktierten Achteln oder Vierteln. Beispiel:  	FEEDBACK: Hiermit wird die Anzahl der Wiederholungen für das Echo eingestellt.	E.LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des Delay-Klangs eingestellt.

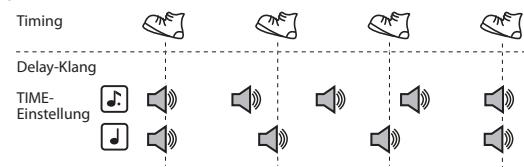
Anwenden von Echos im Takt des Songtempo (Tap Tempo)

Wenn TAP ausgewählt ist, können Sie das Delay-Tempo als punktierte Achtel- oder Viertelnoten festlegen, indem Sie das SOLO-Pedal zweimal oder öfter im Takt des Songs drücken.

Die Anzeige des SOLO-Pedals blinkt im Takt mit dem aktuell eingestellten Tempo.

MERKE

Wenn TAP als Delay-Typ ausgewählt ist, kann die SOLO-Funktion nicht eingeschaltet werden.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Detaillierte Einstellungen für Effekte (Edit-Modus)

REVERB

Mit dieser Funktion erhält der Sound einen Nachhall.

TYPE	Erläuterung	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: ROOM	Hiermit wird der Nachhall in einem kleinen Raum simuliert.	-	-	LEVEL: Hiermit wird der Lautstärkepegel des Effekts eingestellt.
2: HALL	Hiermit wird der Nachhall in einer Halle simuliert.			

PEDAL FX (Pedaleffekte)

Hiermit kann eine Vielzahl von Effekten mit dem Expression-Pedal des ME-25 erzeugt werden.

Siehe

Nähtere Informationen zur Verwendung der Pedaleffekte finden Sie unter „Verwenden von Pedaleffekten“ (S. 3).

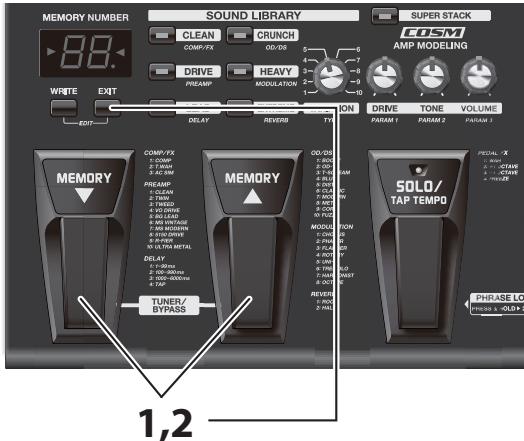
TYPE	Erläuterung	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: WAH	Dies ist der Wah-Effekt.	-	-	-
2: +1 OCTAVE	Hiermit können Sie die Tonhöhe stufenlos um bis zu einer Oktave höher oder niedriger als den Originalklang variieren.			
3: -1 OCTAVE	* Spielen Sie nur einzelne Noten, wenn Sie den Octave-Effekt verwenden.			
4: FREEZE	Bei Benutzung des Pedals wird der Klang z.B. eines Akkords „eingeforen“, so dass er weiterklingt und darüber ein Solo gespielt werden kann.			

Verwenden von FREEZE

- 1. Drücken Sie die hintere Seite des Expression-Pedals nach unten.**
- 2. Schlagen Sie auf der Gitarre einen Akkord an, und drücken Sie währenddessen die vordere Seite des Expression-Pedals nach unten.**
Der Klang hält so lange an, wie Sie das Pedal gedrückt halten.
* Durch Ändern der Pedalposition können Sie die Lautstärke des verlängerten Klangs einstellen.
- 3. Drücken Sie die hintere Seite des Expression-Pedals nach unten, um den Klang zu beenden.**

Praktische Funktionen

Stimmen der Gitarre (Stimmgerät)



1. Drücken Sie gleichzeitig die Pedale MEMORY ▼ / ▲.

Das Stimmgerät wird eingeschaltet.

2. Sie können die Referenztonhöhe gegebenenfalls anpassen.

Sie können die Referenztonhöhe ändern, indem Sie [EXIT] gedrückt halten und gleichzeitig die Pedale MEMORY ▼ / ▲ drücken.

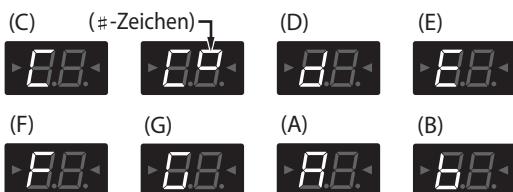
Display	Tonhöhe
35 bis 45	435 bis 445 [Hz]

MERKE

- Die Referenztonhöheneinstellung wird automatisch gespeichert. Daher brauchen Sie diese Einstellung nicht bei jeder Feinabstimmung vorzunehmen.
- Die Referenztonhöhe ist auf 40 (440 Hz) eingestellt, wenn das Gerät vom Werk ausgeliefert wird.

3. Spielen Sie eine einzelne offene Saite, die Sie stimmen möchten.

Der Name der Note, die am ehesten der aktuellen Tonhöhe der gespielten Saite entspricht, wird im Display angezeigt.



4. Stimmen Sie das Instrument, bis die gewünschte Tonhöhe angezeigt wird und beide Pfeile der Richtanzeige leuchten.



5. Drücken Sie gleichzeitig die Pedale MEMORY ▼ / ▲.

Das Stimmgerät wird ausgeschaltet.

Bypass-Funktion (BYPASS)

Im Stimmgerät-Modus entspricht die Klangausgabe dem Eingangssignal ohne jegliche angewendete Effekte (Bypass). Sie können die Lautstärke mit dem Expression-Pedal regeln, z.B. auf null, um stumm zu stimmen.

English

Deutsch

Français

Italiano

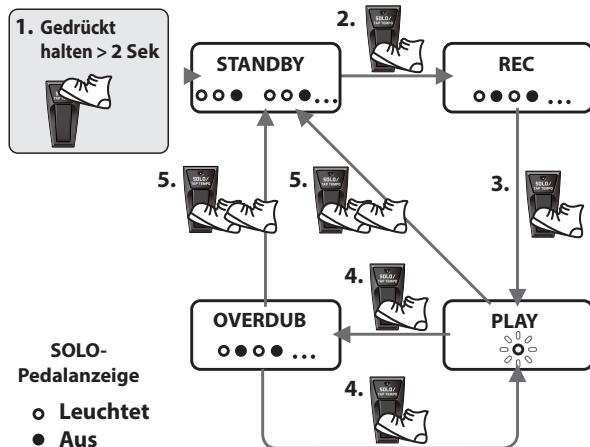
Español

Português

Nederlands

Phrase-Loop-Wiedergabe

Sie können bis zu 38 Sekunden Ihres Spiels aufnehmen und diesen Mitschnitt immer wieder im Kreis abspielen lassen. Außerdem können Sie der abgespielten Aufnahme weitere musikalische Elemente hinzufügen (Overdubs). Dadurch können Sie im Handumdrehen ein Playback in Echtzeit erzeugen.



1. Halten Sie das SOLO-Pedal mindestens zwei Sekunden lang gedrückt (STANDBY).

Das Gerät schaltet in die Aufnahmebereitschaft, und die Anzeige des SOLO-Pedals blinkt in festgelegten Intervallen.

2. Drücken Sie das SOLO-Pedal (REC).

Die Aufnahme beginnt, sobald Sie das SOLO-Pedal drücken. Die Anzeige des SOLO-Pedals blinkt schnell.

3. Drücken Sie das SOLO-Pedal erneut (PLAY).

Die Aufnahme wird beendet. Sobald die Aufnahme beendet ist, startet die Wiedergabe des aufgenommenen Abschnitts. Die Anzeige des SOLO-Pedals leuchtet stetig.

MERKE

Bei extrem kurzen Aufnahmezeiten ist eventuell ein vibrierender Klang zu hören.

4. Zum Überlagern von zusätzlichen Aufnahmen müssen Sie die Schritte 2 und 3 wiederholen (OVERDUB).

TIPP

Sie können auch während der Phrase-Loop-Wiedergabe durch die verschiedenen Speicherplätze wechseln und verschiedene Sounds per Overdubs aufnehmen.

5. Um die Loop-Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie zweimal in kurzem Abstand das SOLO-Pedal (STANDBY).

Die Loop-Wiedergabe/Aufnahme wird beendet, und Phrase Loop schaltet in die Aufnahmebereitschaft zurück.

MERKE

- Drücken Sie das Pedal innerhalb einer Sekunde zweimal.
- Wenn die Wiedergabe beendet wird, werden die aufgenommenen Daten gelöscht.

6. Halten Sie das SOLO-Pedal mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

Dadurch wird der Phrase-Loop-Modus beendet.

Einrichten der Bedienungseinstellungen

Wenn Sie Speicherplätze aufrufen, sind die Parameter eines Effekts meistens nicht identisch mit den tatsächlichen Positionen der Regler. Sie können festlegen, wie der gespeicherte Wert durch Bewegen des Reglers verändert wird.

1. Halten Sie [EXIT] gedrückt, und drücken Sie das MEMORY ▲-Pedal.

2. Verwenden Sie die Pedale MEMORY ▼ / ▲, um die Methode der Bedienung zu wählen.

Display	Bedienung
n0	Der Wert verändert sich sofort, wenn der Regler gedreht wird (Werkseinstellung).
n1	Der Wert verändert sich erst, wenn der Regler über die Position hinaus gedreht wird, die dem aktuell eingestellten Wert entspricht.

3. Drücken Sie [WRITE].

Die Einstellung wird im Speicher gesichert.

Anschließen an den Computer über USB

Indem Sie das Gerät an einen Computer anschließen, können Sie die Sounds auf dem ME-25 verwalten oder eine Digital Audio Workstation (DAW) zum Aufnehmen, Wiedergeben und Bearbeiten der Audiosignale verwenden.

Installieren des USB-Treibers

Damit das ME-25 über USB Audio- bzw. MIDI-Daten übertragen kann, muss auf dem verwendeten Rechner vorher der USB-Treiber installiert werden.

Den ME-25 Treiber können Sie von folgender Internetseite herunter laden: <http://www.roland.com/>.

Sie müssen diesen Treiber installieren, bevor Sie das ME-25 über USB mit dem Rechner verbinden.

Der Installationsvorgang ist je nach Betriebssystem des Rechners eventuell unterschiedlich. Lesen Sie dazu die „Readme“-Datei, die mit dem Treiber herunter geladen wird.

Verwendung einer Digital Audio Workstation (DAW)

Sie können das ME-25 via USB als Audioschnittstelle für eine DAW verwenden.



HINWEIS

- Passen Sie den Pegel des Eingangssignals über USB mithilfe der Computersoftware an (er kann nicht direkt über das ME-25 angepasst werden). Zum Anpassen der Lautstärke der Gitarre verwenden Sie das Expression-Pedal oder sonstige Lautstärkeregelungs-Parameter.
- Um die Eingangssignale zu überprüfen, regeln Sie zuerst über die Computersoftware die Lautstärke vollständig herunter. Erhöhen Sie anschließend die Lautstärke nach und nach, bis Sie die gewünschte Lautstärke erreicht haben.

MERKE

- Wenn das ME-25 mit einem Computer verbunden wird, wird der integrierte Gitarren-Lautsprechersimulator eingeschaltet.
- Das über AUX IN eingegangene Signal wird nicht über USB ausgegeben.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Anhänge

Wiederherstellen der Werkseinstellungen (Factory Reset)

Sie können die Einstellungen im ME-25 (Speicher, Referenztonhöhe des Stimmgeräts und Reaktionsmethode der Regler) wieder auf die Werte zurücksetzen, die das Gerät bei Werksauslieferung aufwies.

MERKE

Durch das Wiederherstellen der Werkseinstellungen gehen alle Einstellungen im Speicher verloren.

1. Halten Sie [EXIT] gedrückt, und drücken Sie das MEMORY ▼-Pedal.

Im Display wird „FA“ angezeigt.

2. Drücken Sie [WRITE].

Die Richtanzeige blinkt.

3. Drücken Sie erneut [WRITE].

Das Display blinkt, und die Werkseinstellungen werden wiederhergestellt.

HINWEIS

Schalten Sie das Gerät niemals während des Wiederherstellens der Werkseinstellungen aus.

Anpassen des Expression-Pedals

Das Expression-Pedal des ME-25 wurde im Werk auf optimale Bedienbarkeit eingestellt. Allerdings können eine häufige Verwendung und bestimmte Einsatzumgebungen dazu führen, dass die Einstellungen des Pedals verändert werden.

Wenn Probleme auftreten, also beispielsweise der ON/OFF-Schalter des Expression-Pedals nicht funktioniert oder das Lautstärkpedal den Klang nicht mehr vollständig auf null regeln kann, können Sie das folgende Verfahren anwenden, um das Pedal wieder neu einzustellen.

HINWEIS

Achten Sie beim Bedienen des Expression-Pedals darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen dem beweglichen Teil und dem Bedienelement gequetscht werden. An Orten mit Kindern sollte ein Erwachsener den Betrieb überwachen und Kinder gegebenenfalls anleiten, bis diese alle wesentlichen Regeln beachten können, die für den sicheren Betrieb des Geräts unerlässlich sind.

1. Halten Sie [EXIT] gedrückt, und drücken Sie das SOLO-Pedal.

Im Display wird „Pd“ und anschließend „Up“ angezeigt.

2. Drücken Sie die hintere Seite („Fersenseite“) des Expression-Pedals ganz nach unten.

Lassen Sie das Pedal anschließend los, und drücken Sie [WRITE].

Im Display wird „dn“ angezeigt.

3. Drücken Sie die vordere Seite („Zehenseite“) des Expression-Pedals ganz nach unten.

Lassen Sie das Pedal anschließend los, und drücken Sie [WRITE].

Im Display wird danach ein Wert angezeigt, der die aktuelle Schwergängigkeit (Empfindlichkeit) des Expression-Fußschalters angibt.

MERKE

Wenn das Display bei den Schritten 2 oder 3 blinkt, drücken Sie das Pedal erneut. Drücken Sie danach [WRITE].

4. Verwenden Sie die Pedale MEMORY ▼ / ▲, um die Schwergängigkeit (Empfindlichkeit) des vorderen Expression-Fußschalters anzupassen.

Je niedriger der Wert ist, desto eher reagiert der Schalter, selbst wenn er nur leicht gedrückt wird.

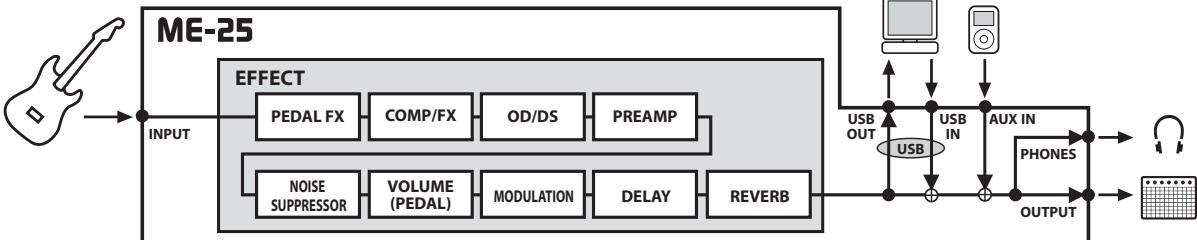
MERKE

Dieser Wert ist bei Werksauslieferung auf „5“ eingestellt.

5. Drücken Sie [WRITE].

Die Einstellung wird im Speicher gesichert.

Signalfluss



* Im Wesentlichen sind die Effekte in der oben dargestellten Reihenfolge miteinander verbunden. Diese Reihenfolge kann sich jedoch automatisch ändern, um die Verbindungsreihenfolge zu optimieren und bestimmte Einstellungen anzuwenden.

SICHERER BETRIEB DES GERÄTS

ANWEISUNGEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN

Über die Hinweise **WARNUNG** und **ACHTUNG**

⚠️ WARENUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen.
⚠️ ACHTUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Materialschäden bei falscher Anwendung des Gerätes warnen sollen. * Als Materialschäden werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie auf Nutz- oder Haustiere beziehen.

Über die Symbole

	Das Symbol macht den Benutzer auf wichtige Anweisungen oder Warnungen aufmerksam. Die Bedeutung des Symbols wird durch das im Dreieck befindliche Zeichen festgelegt. Im Falle des links abgebildeten Symbols sind dies allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahrenhinweise.
	Das Symbol weist den Anwender auf Vorgänge hin, die niemals ausgeführt werden dürfen (verboten sind). Welcher Vorgang genau nicht ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Gerät niemals auseinandergesetzt werden darf.
	Das Symbol weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden müssen. Welcher Vorgang genau ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Das links abgebildete Symbol bedeutet, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden muss.

BEACHTEN SIE IMMER FOLGENDES

WARNING

- Öffnen Sie weder das Gerät noch das Netzteil, und verändern Sie diese Elemente in keiner Weise.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder darin enthaltene Teile zu ersetzen (außer in Fällen, für die in dieser Anleitung genaue Anweisungen gegeben sein sollten). Wenden Sie sich bezüglich jeglicher Reparaturen an Ihren Fachhändler, ein Roland-Service-Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die auf der Seite „Information“ aufgelistet sind.
- Installieren Sie das Gerät niemals in einer Umgebung mit folgenden Bedingungen:
 - Extreme Temperaturen (z. B. direktes Sonnenlicht in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe einer Heizungsleitung, auf Wärmequellen);
 - Feuchtigkeit (z. B. Bäder, Waschräume, nasse Fußböden);
 - Dampf oder Rauch;
 - Salz;
 - Hohe Luftfeuchtigkeit;
 - Regen;
 - Staub oder Sand;
 - Starke Vibratoren oder Erschütterungen.



- Achten Sie darauf, dass das Gerät immer waagerecht und stabil steht. Platzieren Sie es nicht auf wackeligen Ständern oder auf schiefen Standflächen.



- Verwenden Sie ausschließlich das angegebene Netzteil (PSA-Serie), und achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der auf dem Netzteil angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt. Andere Netzteile verwenden möglicherweise eine umgekehrte Polung oder sind für andere Spannungen ausgelegt. Daher kann deren Verwendung Schäden, Fehlfunktionen oder elektrische Schläge auslösen.



- Verdrehen oder biegen Sie das Netzkabel nicht zu stark, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden, was zu Unterbrechungen und Kurzschlüssen führen kann. Schadhafte Kabel können Brände und elektrische Schläge verursachen!



- Dieses Gerät kann einzeln oder in Kombination mit einem Verstärker und Kopfhörern/ Lautsprechern Schallpegel erzeugen, die zu dauerhaftem Gehörlust führen können. Betreiben Sie das Gerät nicht über längere Zeit mit hoher oder unangenehmer Lautstärke. Sobald Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs oder ein Klingeln in den Ohren bemerken, sollten Sie den Betrieb des Geräts sofort einstellen und sich an einen HNO-Arzt wenden.



WARNING

- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände (z. B. leicht entzündliches Material, Münzen, Nadeln) oder Flüssigkeiten jeglicher Art (Wasser, Getränke usw.) in das Gerät gelangen.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, ein Roland-Service-Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die auf der Seite „Information“ aufgelistet sind, wenn:
 - Das Netzeil oder das Netzkabel beschädigt wurde;
 - Rauch oder ein ungewöhnlicher Geruch auftaucht;
 - Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangt sind;
 - das Gerät Regen (oder sonstiger Feuchtigkeit) ausgesetzt war;
 - das Gerät nicht normal zu funktionieren scheint oder eine deutliche Änderung der Leistungsfähigkeit aufweist.



- In Haushalten mit kleinen Kindern sollte ein Erwachsener anwesend sein und den Betrieb überwachen, bis das Kind alle wesentlichen Regeln beachten kann, die für den sicheren Betrieb des Geräts unerlässlich sind.



- Schützen Sie das Gerät vor starken Stoßen. (Lassen Sie es nicht fallen!)



- Betreiben Sie das Netzeil nicht zusammen mit einer zu großen Anzahl von Geräten an einer einzigen Netzteckdose. Seien Sie besonders vorsichtig beim Einsatz von Verlängerungskabeln – die Gesamtleitung aller an der Verlängerung betriebenen Geräte darf für die das Verlängerungskabel angegebene zulässige Leistung (Watt-/Ampère-Zahl) nicht überschreiten. Übermäßige Last kann dazu führen, dass sich die Isolierung erhitzt und ggf. schmilzt.



- Bevor Sie das Gerät in einem anderen Land betreiben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, ein Roland-Service-Center in Ihrer Nähe oder an einen der autorisierten Roland-Vertriebspartner, die auf der Seite „Information“ aufgelistet sind.



- Batterien dürfen niemals aufgeladen, erhitzt, auseinander genommen oder ins Feuer oder Wasser geworfen werden.



- Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Hitze aus wie z. B. Sonnenlicht, Feuer o. ä.



CAUTION

- Bei falscher Handhabung können Batterien explodieren oder auslaufen und Schäden oder Verletzungen verursachen. Lesen und beachten Sie daher im Interesse der Sicherheit die folgenden Vorsichtsmaßnahmen (S. 2).
 - Befolgen Sie sorgfältig die Installationsanweisungen für die Batterien, und achten Sie auf die richtige Polung.
 - Vermeiden Sie es, neue Batterien zusammen mit alten bzw. gebrauchten Batterien zu verwenden. Vermeiden Sie auch das Mischen von Batterien verschiedener Sorten bzw. Typen.
 - Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn dieses längere Zeit nicht benutzt wird.
 - Wenn eine Batterie ausgelaufen sein sollte, entfernen Sie mit einem weichen Tuch oder einem Papiertaschentuch jegliche Rückstände aus dem Batteriefach. Setzen Sie dann neue Batterien ein. Um Hautuntersetzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass keine Batterielösung auf Ihre Hände oder Ihre Haut gelangt. Achten Sie außerdem darauf, dass die Batteriesäure nicht in die Nähe Ihrer Augen gelangt. Sollte dieses dennoch passieren, spülen Sie den betroffenen Bereich sofort unter fließendem Wasser aus, und benachrichtigen Sie einen Arzt.
 - Bewahren Sie Batterien nicht zusammen mit metallenen Gegenständen wie Kugelschreibern, Halsketten, Haarnadeln usw. auf.
 - Gebrauchte Batterien müssen in Übereinstimmung mit den Bestimmungen Ihres Landes entsorgt werden.
 - Falls Sie eine USB-Anschlusskappe entfernen, bewahren Sie diese an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf, so dass diese sie nicht versehentlich verschlucken können.
- Steigen Sie niemals auf das Gerät und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Berühren Sie das Netzeil oder dessen Netzkabel niemals mit nassen Händen, wenn Sie dieses in eine Steckdose oder in das Gerät stecken oder es herausziehen.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie das Netzteil sowie alle Kabel von/zum externen Geräten heraus.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus, und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose (S. 2).
- Bei angekündigtem oder herauziehendem Gewitter sollten Sie immer das Netzeil aus der Steckdose ziehen.



CAUTION

- Bei falscher Handhabung können Batterien explodieren oder auslaufen und Schäden oder Verletzungen verursachen. Lesen und beachten Sie daher im Interesse der Sicherheit die folgenden Vorsichtsmaßnahmen (S. 2).



English

Deutsch

Fransais

Italiano

Espanol

Portugues

Nederlands

WICHTIGE HINWEISE

Stromversorgung: Verwendung von Batterien

- Schließen Sie dieses Gerät nicht zusammen mit anderen elektrischen Geräten an die gleiche Netzsteckdose an, die von einem Wechselrichter gesteuert werden (z. B. Kühlschrank, Waschmaschine, Mikrowellenofen oder Klimaanlage) oder einen Motor enthalten. Je nach der Art und Weise, in der das elektrische Gerät verwendet wird, können die von diesem erzeugten Interferenzen in der Netzversorgung zu Fehlfunktionen oder horbaren Störgeräuschen führen. Wenn es nicht möglich ist, eine gesonderte Steckdose zu verwenden, schalten Sie einen Netztrennfilter zwischen dieses Gerät und die Netzsteckdose.
- Das Netzteil erwärmt sich nach andauerndem mehrstündigem Gebrauch. Dies ist normal und kein Grund zur Beunruhigung.
- Wenn Sie das ME-25 für eine längere Dauer benutzen, wird die Verwendung eines Netzgeräts empfohlen. Falls Sie den Betrieb mit Batterie bevorzugen, empfehlen wir Alkalibatterien.
- Die Batterien sollten stets eingesetzt oder ausgetauscht werden, bevor weitere Geräte angeschlossen werden. Auf diese Weise können Sie Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern oder anderen Geräten vermeiden.
- Im Lieferumfang des Geräts sind Batterien enthalten. Die Lebensdauer dieser Batterien kann jedoch eingeschränkt sein, da ihr Hauptzweck darin bestand, Produkttests zu ermöglichen.
- Schalten Sie alle beteiligten Geräte aus, bevor Sie dieses Gerät mit anderen Geräten verbinden. Auf diese Weise können Sie Fehlfunktionen und/oder Schäden an den Lautsprechern oder anderen Geräten vermeiden.

Aufstellung

- Der Einsatz des Geräts in der Nähe von Leistungsverstärkern (oder anderen Geräten mit großen Transformatoren) kann ein Brummen verursachen. Um dieses Problem zu umgehen, ändern Sie die Ausrichtung dieses Geräts, oder stellen Sie es in größerer Entfernung zur Störquelle auf.
- Dieses Gerät kann den Empfang von Radio- und Fernsehsignalen stören. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe solcher Empfangsgeräte.

- Es können Geräusche entstehen, wenn Geräte zur drahtlosen Kommunikation wie z. B. Mobiltelefone in der Umgebung dieses Geräts verwendet werden. Diese Geräusche können bei abgehenden oder ankommenden Gesprächen oder während der Verbindung entstehen. Sollten Sie Probleme dieser Art haben, verwenden Sie die Mobilfunk-Geräte in größerer Entfernung zu diesem Gerät, oder schalten Sie sie aus.
- Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aus, stellen Sie es nicht neben Heizgeräten auf, lassen Sie es nicht in einem geschlossenen Fahrzeug liegen, und setzen Sie es auch sonst keinen extremen Temperaturen aus. Übermäßige Hitze kann zu Verformungen oder Verfärbungen des Geräts führen.
- Wenn das Gerät bei einem Transport aus kalter/trockener Umgebung in eine feucht-warme Umgebung gelangt, können sich Wassertropfen (Kondensation) im Gerätinneren bilden. Es können Schäden oder Fehlfunktionen auftreten, falls Sie versuchen, das Gerät unter diesen Bedingungen zu betreiben. Bevor Sie das Gerät verwenden, lassen Sie es mehrere Stunden lang stehen, bis die Kondensation vollständig verdampft ist.
- Je nach Material und Temperatur der Oberfläche, auf der Sie das Gerät platzieren, können dessen Gummifüße die Oberfläche verfärbten oder beeinträchtigen. Sie können ein Stück Filz oder Stoff unter die Gummifüße legen, um dies zu vermeiden. Achten Sie in diesem Fall jedoch darauf, dass das Gerät nicht wegrutschen kann.

Wartung

- Für die normale Reinigung wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch ab. Um hartnäckigen Schmutz zu entfernen, verwenden Sie ein mit einer milden, nicht scheuernden Seifenlösung getränktes Tuch. Wischen Sie danach sorgfältig mit einem weichen trockenen Tuch nach.
- Verwenden Sie kein Benzin oder Verdünnungsmittel, Alkohol oder sonstige Lösemittel, um Verfärbungen und/oder Verformungen zu vermeiden.

Reparaturen und Daten

- Beachten Sie, dass alle im Speicher des Geräts gespeicherten Daten verloren gehen können, wenn das Gerät zur Reparatur eingeschickt wird. Für wichtige Daten sollte immer eine Sicherungskopie auf einem Computer erstellt werden. Alternativ können die Daten auch auf Papier festgehalten werden. Bei Reparaturen wird sorgfältig darauf geachtet, dass keine Daten verloren gehen. In bestimmten Fällen jedoch (z. B. wenn Schaltkreise des Speichers selbst defekt sind), können die Daten u. U. nicht wieder hergestellt werden. Roland übernimmt in diesem Fall keine Haftung für diesen Datenverlust.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- Die Inhalte des Speichers können infolge einer Fehlfunktion oder unsachgemäßer Bedienung des Geräts unweigerlich verloren gehen. Zum Schutz vor dem Verlust wichtiger Daten empfehlen wir das regelmäßige Erstellen einer Sicherungskopie der im Speicher des Geräts gespeicherten wichtigen Daten auf einem Computer.
- Bei Verlust von im Speicher des Geräts oder auf dem Computer gespeicherten Daten kann das Wiederherstellen dieser Daten unter Umständen unmöglich sein. Die BOSS/Roland Corporation übernimmt für einen derartigen Datenverlust keine Haftung.
- Seien Sie hinreichend vorsichtig bei Betätigung der Tasten, Regler und anderen Bedienelementen sowie beim Anschließen von Kabeln an den Buchsen des Geräts. Ein grober Umgang kann zu Fehlfunktionen führen.
- Wenn Sie Kabel anschließen oder abziehen, ergreifen Sie das Kabel immer am Stecker – ziehen Sie niemals am Kabel selbst. Auf diese Weise vermeiden Sie Kurzschlüsse und Schäden an den inneren Bestandteilen der Kabel.
- Halten Sie die Lautstärke des Geräts auf einem vernünftigen Maß, um die Nachbarn nicht unnötig zu stören. Sie können z. B. auch Kopfhörer verwenden, sodass Sie sich nicht sorgen müssen, ob Sie andere Personen stören könnten (besonders spät nachts).
- Wenn Sie das Gerät transportieren müssen, verpacken Sie es wenn möglich in dem Originalkarton (einschließlich des Verpackungsmaterials), in dem es geliefert wurde. Andernfalls sollten Sie versuchen, ähnliches Packmaterial zu verwenden.

- Einige Anschlusskabel enthalten Widerstände. Verwenden Sie für Anschlüsse an diesem Gerät keine Kabel mit Widerständen. Die Verwendung solcher Kabel kann dazu führen, dass der Signalpegel sehr niedrig oder sogar unhörbar ist. Für Informationen über die technischen Daten Ihrer Kabel wenden Sie sich an den jeweiligen Hersteller.

Urheberrechte/ Lizenzen/Marken

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für Zwecke, bei denen die Urheberrechte Dritter verletzt werden können. Für bei der Nutzung des Geräts begangene Verstöße gegen den Urheberschutz von Dritten übernehmen wir keinerlei Verantwortung.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) bezeichnet ein Patent-Portfolio zu Mikroprozessorarchitektur, das von Technology Properties Limited (TPL) entwickelt wurde. Roland hat für diese Technologie eine Lizenz von der TPL-Gruppe erworben.
- Roland, BOSS und COSM sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen der Roland Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Alle in dieser Bedienungsanleitung erwähnten Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer.

Druckkonventionen und Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Text oder Ziffern in rechteckigen Klammer []	bezeichnen die Tasten. [WRITE] WRITE-Taste
HINWEIS	Weist auf Informationen hin, die Sie kennen müssen, wenn Sie das ME-25 verwenden.
MERKE	Weist auf zusätzliche Informationen über einen Bedienvorgang hin.
TIPP	Weist auf Informationen über einen geeigneten Bedienvorgang hin.
Siehe (S. **)	Weist auf eine Referenzseite hin.

Technische Daten

ME-25: Gitarren-Multieffekt

AD-Wandlung	24-Bit + AF-Methode * AF-Methode (Adaptive-Focus-Methode) Diese urheberrechtlich geschützte Methode von Roland & BOSS verbessert den Signal-Rausch-Abstand (S/N-Verhältnis) der A/D- und D/A-Wandler in erheblichem Maße.
DA-Wandlung	24-Bit
Sampling-Frequenz	44,1 kHz
Speicher	60
Nomineller Eingangspegel	INPUT: -10 dBu AUX IN: -18 dBu
Eingangsimpedanz	INPUT: 1 M Ohm AUX IN: 22 kOhm
Nomineller Ausgangspegel	-10 dBu

Ausgangsimpedanz	2 kOhm
Display	7 Segmente, 2 Zeichen LED
Stromversorgung	9 V Gleichspannung
Stromverbrauch	150 mA
Maximale Batterielebensdauer bei Dauerbetrieb	Alkalibatterie: 9 Stunden Kohlebatterie: 3 Stunden (Diese Werte variieren je nach den tatsächlichen Betriebsbedingungen.)
Abmessungen	300 (B) x 191 (T) x 72 (H) mm 11-13/16 (B) x 7-9/16 (T) x 2-7/8 (H) Zoll Maximale Höhe: 300 (B) x 191 (T) x 93 (H) mm 11-13/16 (B) x 7-9/16 (T) x 3-11/16 (H) Zoll

Gewicht	1,9 kg, 4 lbs 4 oz (einschließlich Batterien)
Beigefügtes Zubehör	Bedienungsanleitung Sound Library/Speicher-Liste (Faltblatt) Sound Library-Aufkleber Trockenbatterien (Alkalibatterie: (Typ LR6 (AA)) x 6 Roland Service (Informationsblatt)
Optionen	Netzteil: BOSS PSA-Serie

* 0 dBu = 0,775 Vrms

* Änderungen der technischen Daten und des Designs sind möglich und bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.



ME-25 GUITAR MULTIPLE EFFECTS

Mode d'emploi

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les sections suivantes : « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » (p. 13) et « REMARQUES IMPORTANTES » (p. 14).

Ces sections fournissent d'importantes informations relatives au bon fonctionnement de l'appareil. En outre, pour vous garantir la maîtrise parfaite des différentes fonctions proposées par votre appareil, il est nécessaire de lire ce manuel dans son intégralité. Vous devez conserver ce manuel sous la main afin de pouvoir vous y reporter au besoin.

Copyright © 2010 BOSS CORPORATION

Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de BOSS CORPORATION.

Principales fonctionnalités

- **De nombreux algorithmes de modélisation de préampli réalistes à l'aide de la technologie COSM**

L'appareil est équipé de divers amplificateurs COSM (dix différents), allant d'un son clair à un son à haut gain.

- **Grâce à la sonothèque, le son qu'il vous faut quand il faut**

Vous pouvez obtenir les sons dont vous rêvez très facilement : il vous suffit de sélectionner une catégorie et une variation.

- **Fonction Super Stack**

D'une simple pression sur un bouton, obtenez la puissance de son d'un grand amplificateur à tube multicorps.

- **Fonctionnalité Phrase Loop**

Vous pouvez enregistrer et rejouer en boucle des phrases d'une durée allant jusqu'à 38 secondes.

- **Branchements à la prise USB d'un PC**

Vous pouvez utiliser des stations de travail audio numériques (DAW) pour réaliser des enregistrements numériques et pour importer des nouveaux sons.

À propos de la technologie « COSM » (Composite Object Sound Modeling)

Composite Object Sound Modeling, ou COSM, est une technologie innovante et puissante développée par BOSS/Roland pour recréer numériquement le son d'instruments de musique et d'effets classiques. Cette technologie analyse les nombreux facteurs qui créent le son original (y compris ses caractéristiques électriques et physiques) pour former une modélisation numérique qui reproduit fidèlement ce son.

Branchements et mise sous tension 2

En avant la musique ! 3

Utilisation de la sonothèque 4

Enregistrement de sons (mise en mémoire) 4

Paramétrage précis des effets (Mode Edit) ... 5

Réglage du suppresseur de bruit 5

Guide des effets 6

COMP/FX (Compresseur/effets) 6

OD/DS (Saturation/distorsion) 6

PREAMP 6

MODULATION 7

DELAY 7

REVERB 8

PEDAL FX (Effets associés à la pédale) 8

Fonctions pratiques 9

Accordage de la guitare (fonction Tuner) 9

Lecture de phrases en boucle (Phrase Loop Play) 10

Vérification des valeurs des commandes 10

Mode de gestion des commandes rotatives
(immédiat/différé) 10

Connexion USB à un ordinateur 11

Installation du pilote USB 11

Utilisation de stations de travail audio numériques (DAW) 11

Annexes 12

Rappel des réglages d'usine (Factory Reset) 12

Étalonnage de la pédale d'expression 12

Circulation du signal 12

CONSIGNES DE SÉCURITÉ 13

REMARQUES IMPORTANTES 14

Caractéristiques techniques 14

English

Deutsch

Français

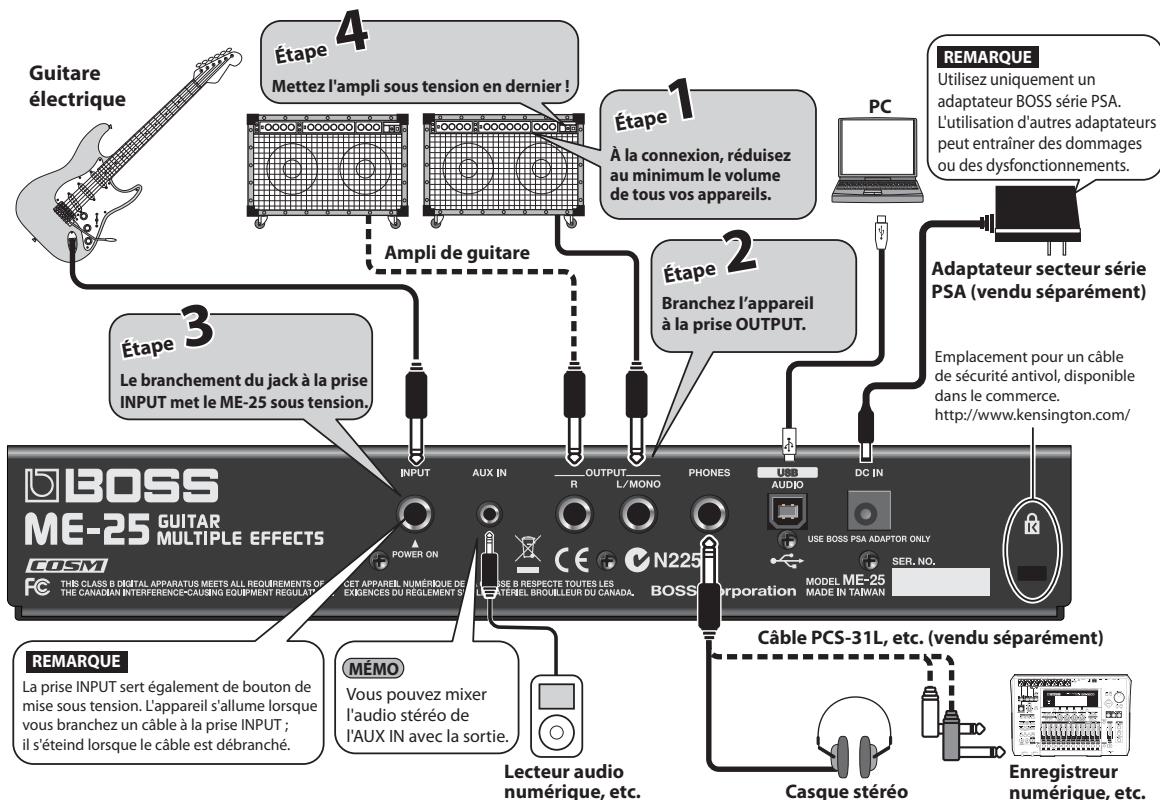
Italiano

Español

Português

Nederlands

Branchements et mise sous tension



■ Le compartiment à piles est situé sur la face inférieure.

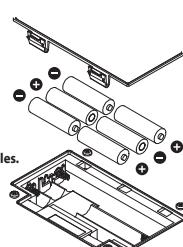
Insérez les piles fournies, en prenant soin de les placer dans le bon sens.

REMARQUE

- Lorsque vous retournez l'appareil, placez une pile de journaux ou de magazines sous les quatre coins ou aux deux extrémités afin de ne pas endommager les boutons et les contrôles. Essayez également d'orienter l'appareil de sorte qu'aucune touche ou aucun bouton ne soit endommagé.
- Lorsque vous retournez l'appareil, manipulez-le avec précaution afin d'éviter de le lâcher ou de le laisser tomber ou basculer.
- Des piles utilisées de façon incorrecte peuvent exploser ou fuir et causer des dommages ou des blessures. Pour votre sécurité, veuillez lire et respecter les précautions suivantes.
 - Suivez avec attention les instructions d'installation des piles, et respectez la polarité correcte.
 - Évitez d'utiliser des piles neuves avec des piles usées. Évitez également de mélanger différents types de piles.
 - Retirez les piles de l'appareil chaque fois que ce dernier n'est pas utilisé pendant une longue période.
 - Si une pile fuit, essayez tous les restes de décharge dans le compartiment à piles à l'aide d'un morceau de chiffon doux ou d'une serviette en papier. Installez ensuite de nouvelles piles. Pour éviter toute irritation de la peau, veillez à ce que l'écaille de la pile n'entre pas en contact avec vos mains ou votre peau. Soyez extrêmement vigilant afin d'éviter toute projection à proximité des yeux. Rincez immédiatement la zone affectée à l'eau claire si la décharge entre en contact avec vos yeux.
 - Ne conservez jamais les piles à proximité d'objets métalliques, par exemple des stylos à billes, des colliers, des épingle à cheveux, etc.

MÉMO

- Durée de vie prévisible des piles en utilisation continue : carbone : 3 heures, alcaline : 9 heures Ces chiffres varient en fonction des conditions réelles d'utilisation.
- Lorsque l'appareil est uniquement alimenté par une pile, l'intensité lumineuse du voyant diminue lorsque le niveau de charge de la pile devient insuffisant. Remplacez les piles dès que possible.
- Nous vous recommandons de conserver les piles installées dans l'appareil même lorsque vous le faites fonctionner avec l'adaptateur secteur. Ainsi, vous pourrez continuer à jouer même si le cordon de l'adaptateur secteur se débranche accidentellement de l'appareil.



MÉMO

L'insertion d'un jack dans la prise PHONES active automatiquement le simulateur d'ampli de guitare intégré, vous permettant de profiter d'un son de guitare naturel, même avec un casque. Lorsque vous branchez la prise OUTPUT du ME-25 à un ampli de guitare normal, débranchez le jack de la prise PHONES.

■ À propos du branchement du ME-25 à d'autres périphériques

REMARQUE

- Une fois les branchements effectués, mettez vos différents appareils sous tension dans l'ordre indiqué. Si vous ne respectez pas cet ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou des dommages aux haut-parleurs et aux autres appareils.
- Pour éviter tout dysfonctionnement et/ou dommage sur les enceintes ou d'autres appareils, baissez toujours le volume et mettez tous les appareils hors tension avant tout branchement.
- Augmentez le volume de l'ampli uniquement après avoir mis sous tension tous les périphériques branchés.
- Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Une températion (quelques secondes) est nécessaire à la mise sous tension avant que l'appareil ne puisse fonctionner normalement.
- En cas d'utilisation de câbles de connexion comportant des résistances, le niveau de volume du matériel connecté aux prises INPUT et AUX IN peut être faible. Si c'est le cas, utilisez des câbles de connexion qui ne comportent pas de résistances.

MÉMO

- Le ME-25 ne possède pas d'amplificateurs ni de haut-parleurs intégrés. Pour entendre les sons, vous devez vous équiper d'un amplificateur de guitare, d'un casque stéréo ou d'un système d'écoute.
- Pour une sortie mono, branchez un câble uniquement à la prise L/MONO.
- Si vous souhaitez envoyer la sortie de la prise PHONES vers un enregistreur ou un autre appareil, utilisez un câble de connexion tel que le PCS-31L (vendu séparément). Le PCS-31L dispose d'une prise jack stéréo à une extrémité et de deux prises jack à l'autre extrémité. En revanche, si vous utilisez un câble de guitare ordinaire, seul le son de la piste gauche sera disponible en sortie.
- Sur le ME-25, il n'est pas possible de régler le niveau du signal entrant par AUX. Vous devez effectuer ce réglage sur l'appareil branché. Pour contrôler le son d'entrée, réduisez au minimum le volume sur l'appareil branché. Puis augmentez progressivement le volume jusqu'à atteindre le niveau souhaité.

En avant la musique !

Une fois les branchements effectués, essayez de produire des sons tout en manipulant le ME-25.

Choix d'un son (mémoire)

- ▼ : Retourne à la mémoire précédente.
- ▲ : Passe à la mémoire suivante.

ASTUCE

- Relevez la pédale et maintenez-la enfoncée pour faire défiler les mémoires.
- Appuyer simultanément sur les deux pédales active la fonction d'accordage.

Qu'est-ce qu'une mémoire ?

Un ensemble de paramètres d'effet s'appelle une « mémoire ». Le ME-25 est doté de 60 mémoires.

Affichage

S'affiche ici le son (mémoire) actuellement sélectionné, ainsi que d'autres informations.



Utilisation des effets associés à la pédale

Vous pouvez utiliser les effets associés à la pédale pour appliquer un effet wah-wah, entre autres effets disponibles. Pour affecter la fonction de la pédale, appuyez fermement sur la partie la plus large de la pédale afin de basculer le statut du voyant PEDAL FX.

Voyant PEDAL FX



Éteint : la pédale contrôle le volume.

Allumé : la pédale contrôle les effets associés.

cf. Pour plus d'informations sur les effets associés à la pédale, reportez-vous à la section PEDAL FX (effets associés à la pédale) (p. 8).

Sélection de sons Solo

Ceci vous permet de passer à des sons adaptés à des performances en solo. En appuyant sur cette pédale, vous activez la fonction SOLO ; le voyant de la pédale s'allume alors.

MEMO

Une fois la fonction SOLO activée, tournez le bouton VOLUME afin de régler le volume souhaité pour le solo.

* Réglage impossible en mode Edit (p. 5).

Lecture de phrases en boucle (Phrase Loop Play)

Vous pouvez activer la fonction Phrase Loop en appuyant sur cette pédale pendant deux secondes ou plus.

Voir la section → Lecture de phrases en boucle (Phrase Loop Play) (p. 10)

Utilisation de la fonction Super Stack

Pour obtenir le son puissant d'un grand amplificateur à tube multicorps même avec un ampli plus modeste. En appuyant sur ce bouton, vous activez la fonction Super Stack ; le voyant SUPER STACK s'allume alors.

Réglage du volume et de la qualité sonore

Bouton DRIVE

Ceci permet de définir la distorsion du préampli.

Bouton TONE

Ceci permet de régler la qualité sonore du préampli.

Bouton VOLUME

Ceci permet de régler le volume du préampli.

MEMO

Les boutons sont désactivés lorsque le préampli est hors tension. Pour vérifier si le préampli est sous tension ou hors tension, passez en mode Edit (p. 5).

ASTUCE

Vous pouvez sauvegarder vos propres réglages.

Voir la section → Enregistrement de sons (mise en mémoire) (p. 4)

ASTUCE

Si des résultats inattendus se produisent – aucun son n'est produit, par exemple – vérifiez les points suivants.

• Les branchements aux autres appareils sont-ils corrects ?

Vérifiez de nouveau les branchements.

• Le volume n'a-t-il pas été réduit au minimum ?

Vérifiez les niveaux de volume sur les amplificateurs ou consoles de mixage branchés.

• Le niveau n'a-t-il pas été réduit au minimum à l'aide de la pédale d'expression ?

Lorsque le réglage du volume est affecté à la pédale d'expression, aucun signal sonore n'est émis lorsque l'avant de la pédale est en position haute.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Utilisation de la sonothèque

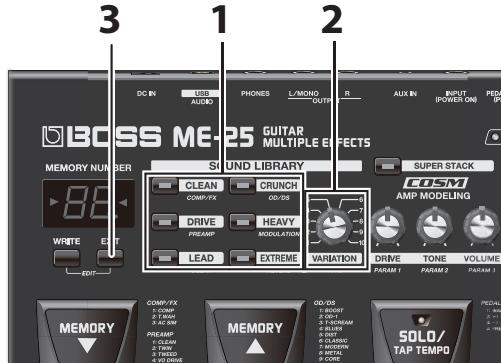
Qu'est-ce que la sonothèque ?

La sonothèque contient différents styles de sons.

Vous pouvez obtenir les sons dont vous rêvez très facilement : il vous suffit de sélectionner un son dans la sonothèque. Six catégories sont disponibles (CLEAN, CRUNCH, DRIVE, HEAVY, LEAD et EXTREME), chacune en dix variations.

cf.

Pour plus d'informations sur les sons de la sonothèque, lisez la liste de la sonothèque (fichier séparé).



1. Choisissez une catégorie.

« SL » s'affiche.

2. Choisissez une variation.

3. Appuyez sur le bouton [EXIT].

Vous avez maintenant sélectionné le son souhaité dans la sonothèque.

MÉMO

Il n'est pas possible d'ajouter ni d'enregistrer des sons dans la sonothèque à l'aide du ME-25. Si vous souhaitez réutiliser certains sons, vous devez les enregistrer dans la mémoire (mise en mémoire).

ASTUCE

Lorsque vous mémorisez des sons, placez-les dans l'ordre dans lequel vous les utiliserez lors de la prestation.

Enregistrement de sons (mise en mémoire)

Ceci permet d'enregistrer les paramètres de l'effet en cours d'utilisation, du suppresseur de bruit et des réglages dans une mémoire.

REMARQUE

- Si vous n'effectuez pas cette opération de mise en mémoire, les sons que vous créez seront perdus lorsque vous mettrez l'appareil hors tension ou que vous changerez de mémoire.
- Lorsque vous procédez à une mise en mémoire, le son antérieurement présent dans la mémoire de destination correspondante est effacé.



1. Appuyez sur [WRITE].

Le numéro de mémoire affiché se met à clignoter.

2. Utilisez la pédale MEMORY pour choisir le numéro de la mémoire dans laquelle vous souhaitez procéder à l'enregistrement.

ASTUCE

Appuyez sur la pédale et maintenez-la enfoncee pour faire défiler les mémoires.

MÉMO

Pour annuler la procédure de mise en mémoire, appuyez sur [EXIT].

3. Appuyez de nouveau sur [WRITE].

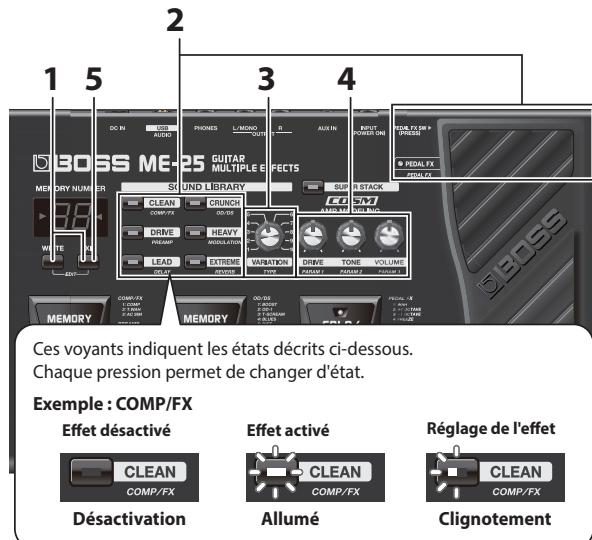
Le numéro de mémoire clignote plus rapidement, indiquant que le son a bien été enregistré.

ASTUCE

Pour copier une mémoire, rappelez la mémoire à copier puis procédez à une simple mise en mémoire. Vous pouvez copier la mémoire en choisissant un autre numéro de mémoire et en l'y enregistrant.

Paramétrage précis des effets (Mode Edit)

Le mode Edit vous permet de paramétrer avec précision tous les effets.



MÉMO

En mode Edit, c'est la fonction inscrite en italique qui est active.

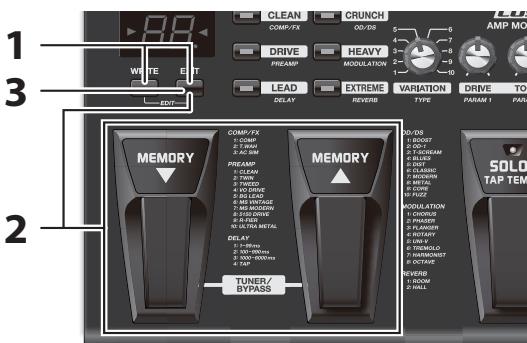
Exemple : le bouton CLEAN



Il fonctionne comme un bouton COMP/FX.

Réglage du suppresseur de bruit

Cela permet de supprimer les bruits et les bourdonnements captés par les micros de la guitare.



1. Maintenez le bouton [EXIT] enfoncé et appuyez sur [WRITE].

L'appareil bascule en mode Edit et « Ed » s'affiche à l'écran.

1. Maintenez le bouton [EXIT] enfoncé et appuyez sur [WRITE].

L'appareil bascule en mode Edit et « Ed » s'affiche à l'écran.

2. Sélectionnez l'effet dont vous souhaitez modifier les paramètres.

Le voyant de l'effet sélectionné clignote.

ASTUCE

Pour sélectionner PEDAL FX, appuyez fermement sur la partie la plus large de la pédale d'expression jusqu'à ce que le voyant PEDAL FX s'allume.

cf.

Pour plus d'informations concernant chaque effet, reportez-vous au guide des effets (p. 6).

3. Sélectionnez le type d'effet.

MÉMO

Le nombre de choix disponibles dépend de l'effet concerné. Par exemple, le réglage du type sur 4 sélectionne le type 3 (AC SIM) comme réglage COMP/FX.

4. Réglez l'effet à votre convenance.

5. Appuyez sur le bouton [EXIT].

L'appareil quitte le mode Edit.

6. Si vous souhaitez sauvegarder les réglages que vous venez d'effectuer, suivez la procédure de mise en mémoire (p. 4).

REMARQUE

Le son créé sera perdu si vous n'effectuez pas l'opération de mise en mémoire avant la mise hors tension de l'appareil ou tout changement de mémoire.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

2. Maintenez le bouton [EXIT] enfoncé et utilisez les boutons MEMORY ▼ ou ▲ pour régler le suppresseur de bruit.

L'affichage indique le réglage actuel du suppresseur de bruit (t0-t9).

MÉMO

- La valeur t0 (zéro) désactive le suppresseur de bruit.
- Si le paramètre du suppresseur de bruit est réglé trop haut, il est possible qu'aucun son ne soit produit lorsque le volume de la guitare est trop bas.

3. Appuyez sur le bouton [EXIT (EDIT)].

L'appareil quitte le mode Edit.

4. Si vous souhaitez sauvegarder les réglages, procédez à une opération de mise en mémoire (p. 4).

REMARQUE

Le son créé sera perdu si vous n'effectuez pas l'opération de mise en mémoire avant la mise hors tension de l'appareil ou tout changement de mémoire.

Paramétrage précis des effets (Mode Edit)

Guide des effets

Tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Ces sociétés ne sont pas apparentées à BOSS et n'ont pas produit de licences ou d'autorisations relatives au ME-25 de BOSS. Leurs marques sont utilisées uniquement afin de désigner les appareils dont le son est simulé à l'aide du ME-25 de BOSS.

COMP/FX (Comresseur/effets)

Produit un effet qui maintient le son sans distorsion.

TYPE	Description	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: COMP	Produit un effet qui maintient le son sans distorsion.	SUSTAIN: Permet de définir le maintien du son.	ATTACK: Permet de définir l'attaque du son de l'effet.	LEVEL: Permet de définir le volume de l'effet.
2: T.WAH	Produit un effet wah-wah correspondant à l'intensité de votre picking.	SENS: Permet de définir la sensibilité de réponse au son d'entrée.	TONE: Permet de définir le timbre de l'effet Wah.	PEAK: Permet de définir l'intensité d'effet Wah.
3: AC SIM	Transforme le son de votre guitare électrique en un son de guitare acoustique.	LOW: Permet de régler le timbre des basses fréquences.	HIGH: Permet de régler le timbre des hautes fréquences.	LEVEL: Permet de définir le volume de l'effet.

OD/DS (Saturation/distorsion)

Ces effets ajoutent un effet tenu ou une distorsion distinctes.

TYPE	Description	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: BOOST	Booster de gain. Efficace pour créer une distorsion avec un préamplificateur COSM ou pour créer des timbres clairs et pleins de punch, utilisé seul.	DRIVE: Permet de définir l'intensité de la distorsion.	TONE: Permet de définir la brillance du son.	LEVEL: Permet de définir le niveau de volume pour OD/DS.
2: OD-1	Son du BOSS OD-1. Produit une distorsion légère, douce.			
3: T-SCREAM	Modélise la pédale Ibanez TS-808.			
4: BLUES	Saturation unique qui reproduit fidèlement les nuances du picking.			
5: DIST	Distorsion aiguë avec un sustain ample.			
6: CLASSIC	Son dans le style des anciens amplis double-corps.			
7: MODERN	Son d'un gros ampli de gain élevé.			
8: METAL	Distorsion qui accentue les moyennes fréquences.			
9: CORE	Distorsion qui réduit les moyennes fréquences.			
10: FUZZ	Distorsion dure et lourde.			

PREAMP

Modélise la réponse du préamplificateur.

TYPE	Description	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3	
1: CLEAN	Son clair, doux et chaud.	DRIVE: Permet de définir la distorsion du préampli.	TONE: Règle la qualité sonore du préampli.	VOLUME: Permet de régler le volume du préampli.	
2: TWIN	Modélise un Fender Twin Reverb.				
3: TWEED	Son crunch, dans le style d'un Fender Bassman.				
4: VO DRIVE	Son agressif, rappelant un ampli VOX combo.				
5: BG LEAD	Son lead d'un ampli combo Mesa Boogie.				
6: MS VINTAGE	Son qui rappelle les amplificateurs Marshall des années 70.				
7: MS MODERN	Modélise le son au gain plus élevé des amplis Marshall vintage les moins anciens.				
8: 5150 DRIVE	Canal lead d'un Peavey EVH5150.				
9: R-FIER	Modélisation du Mesa/Boogie Dual Rectifier.				
10: ULTRA METAL	Son typique pour le "Métal" d'un ampli dont la conception exclusive produit une enveloppe sonore distinctive accompagnée d'une accentuation des basses et d'une distorsion lourde. Un son idéal pour tous types de jeu metal, notamment les riffs complexes et intenses, les riffs de basse lourds et tonitruants en accordage bas, les solos rapides, et plus encore.	MÉMO Les paramètres suivants peuvent être réglés lorsque le voyant [DRIVE (PREAMP)] clignote rapidement. En maintenant le bouton [DRIVE (PREAMP)] enfoncé jusqu'à ce qu'un Ed » clignote sur l'affichage, le voyant [DRIVE (PREAMP)] clignote rapidement. Appuyez à nouveau sur le bouton [DRIVE (PREAMP)] pour que le ME-25 repasse en mode de fonctionnement normal.	PARAM 1 BASS: Règle la tonalité des fréquences basses.	PARAM 2 MIDDLE: Règle la tonalité des fréquences moyennes.	PARAM 3 TREBLE: Règle la tonalité des hautes fréquences.

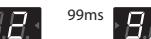
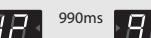
MODULATION

Ces effets permettent d'accroître, de moduler et/ou de transposer le son.

TYPE	Description	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CHORUS	Cet effet ajoute une oscillation subtile pour donner un son plus ample, plus épais, plus beau.	RATE: Permet de définir la vitesse de l'effet.	DEPTH: Permet de définir la richesse de l'effet.	E.LEVEL: Permet de définir le volume de l'effet.
2: PHASER	Cet effet crée un son déphasé de grande envergure.	RATE: Permet de définir la vitesse de l'effet.	DEPTH: Permet de définir la richesse de l'effet.	RESONANCE: Permet de définir l'intensité de l'effet.
3: FLANGER	Crée un effet de modulation comme un son de moteur d'avion qui monte puis redescend.	RATE: Permet de définir la vitesse de l'effet.	DEPTH: Permet de définir la richesse de l'effet.	RESONANCE: Permet de définir l'intensité de l'effet.
4: ROTARY	Cet effet produit le son d'un haut-parleur rotatif.	RATE: Permet de définir la vitesse de l'effet.	DEPTH: Permet de définir la richesse de l'effet.	E.LEVEL: Permet de définir le volume de l'effet.
5: UNI-V	Modélise un effet Uni-Vibe, qui s'inscrit dans le son rock des années 1960.	RATE: Permet de définir la vitesse de l'effet.	DEPTH: Permet de définir la richesse de l'effet.	E.LEVEL: Permet de définir le volume de l'effet.
6: TREMOLO	Produit un effet rétro par modifications cycliques du niveau de volume.	RATE: Permet de définir la vitesse de l'effet.	DEPTH: Permet de définir la richesse de l'effet.	E.LEVEL: Permet de définir le volume de l'effet.
7: HARMONIST	Crée des harmonies qui rappellent les guitares double manche. <i>* L'effet HARMONIST ne fonctionne que sur des mélodies monophoniques.</i>	KEY: Permet de définir le ton du morceau joué. Ex. (E)  (F#) 	HARMONY: Permet de définir l'harmonisation.  -1 Octave Déformation +1 Octave	E.LEVEL: Permet de définir le volume de l'effet.
8: OCTAVE	Donne de l'épaisseur en ajoutant du son une octave plus bas. <i>* L'effet OCTAVE ne fonctionne que sur des mélodies monophoniques.</i>	-	D.LEVEL: Permet de définir le niveau de volume du son direct.	E.LEVEL: Permet de définir le volume de l'effet.

DELAY

Retarde le son afin de produire un effet d'écho. et vous permet d'ajouter de l'ampleur et de créer des sons complexes.

TYPE	Description	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: 1-99 ms	Retard de 1 à 99 ms, idéal pour un effet de Doubling.	TIME: Permet de définir le retard par intervalles de 1 ms. Ex. 2ms  99ms 	FEEDBACK: Permet de définir le nombre de répétitions du retard.	E.LEVEL: Permet de définir le volume du son de retard.
2: 100-990 ms	Retard de 100 à 990 ms (millisecondes).	TIME: Permet de définir le retard par intervalles de 10 ms. Ex. 120ms  990ms 	FEEDBACK: Permet de définir le nombre de répétitions du retard.	E.LEVEL: Permet de définir le volume du son de retard.
3: 1000-6000 ms	Retard de 1 000 à 6 000 ms, idéal pour les effets spéciaux.	TIME: Permet de définir le retard par intervalles de 100 ms. Ex. 1200ms  6000ms 	FEEDBACK: Permet de définir le nombre de répétitions du retard.	E.LEVEL: Permet de définir le volume du son de retard.
4: TAP	Permet d'utiliser la pédale SOLO pour régler le temps de retard (voir ci-dessous).	TIME: Permet de définir le rythme du son de retard. Ex.    	FEEDBACK: Permet de définir le nombre de répétitions du retard.	E.LEVEL: Permet de définir le volume du son de retard.

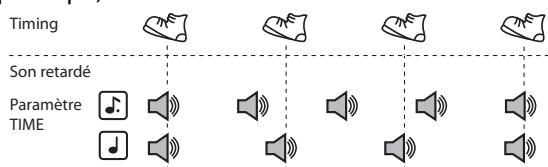
Calage des effets sur le tempo du morceau (fonction Tap Tempo)

Lorsque l'option TAP est sélectionnée, vous pouvez définir le tempo du retard comme croche pointée ou comme noire en battant la mesure sur la pédale SOLO à au moins deux reprises selon le tempo du morceau.

Le voyant de la pédale SOLO clignote selon le tempo actuel.

MÉMO

Lorsque TAP est sélectionné comme type de retard, la fonction SOLO ne peut être activée ou désactivée.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Paramétrage précis des effets (Mode Edit)

REVERB

Permet d'ajouter de longues réverbérations au son.

TYPE	Description	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: ROOM	Permet de simuler la réverbération d'une petite pièce.	-	-	LEVEL: Permet de définir le volume de l'effet.
2: HALL	Permet de simuler la réverbération d'une grande salle.			

PEDAL FX (Effets associés à la pédale)

Ceci permet de produire divers effets à l'aide des pédales d'expression du ME-25.



Pour plus d'informations sur l'utilisation des effets associés à la pédale, reportez-vous à la section Utilisation des effets associés à la pédale (p. 3).

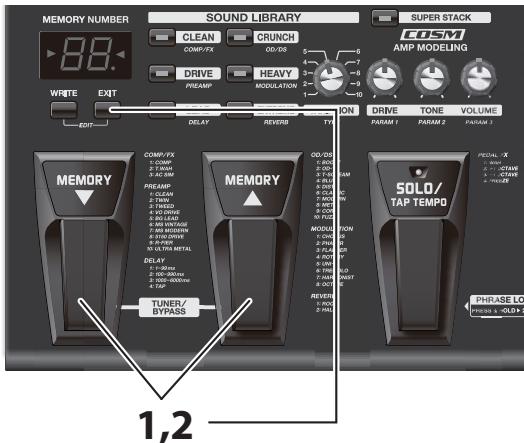
TYPE	Description	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: WAH	Effet wah-wah.	-	-	-
2: +1 OCTAVE	Permet de faire varier en continu la hauteur du son jusqu'à une octave vers le haut et vers le bas. * L'effet OCTAVE ne fonctionne que sur des mélodies monophoniques.			
3: -1 OCTAVE				
4: FREEZE	Permet d'appliquer un effet de sustain en actionnant une pédale. Utilisez-le pour conserver le son d'un accord tout en jouant une ligne mélodique.			

Utilisation de la fonction FREEZE

- Appuyez sur le talon de la pédale d'expression.**
- Jouez de la guitare puis appuyez sur la partie la plus large de la pédale d'expression alors que le son est émis.**
Le son est émis tant que vous maintenez la pression sur la pédale.
* Vous pouvez régler le volume du son maintenu en modifiant la position de la pédale.
- Appuyez sur le talon de la pédale d'expression pour arrêter l'émission du son maintenu.**

Fonctions pratiques

Accordage de la guitare (fonction Tuner)



1,2

1. Appuyez simultanément sur les pédales MEMORY ▼ / ▲.

L'accordeur est allumé.

2. Si nécessaire, vous pouvez régler le diapason de référence.

Vous pouvez modifier le diapason de référence en maintenant le bouton [EXIT] enfoncé et en appuyant sur les pédales MEMORY ▼ / ▲.

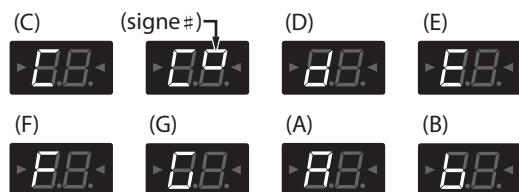
Affichage	Ton
35–45	435–445 [Hz]

MÉMO

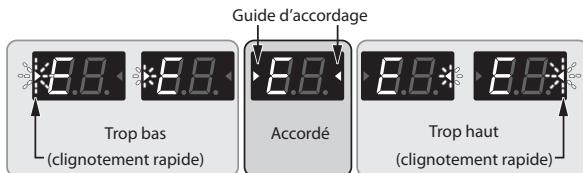
- La valeur du diapason est conservée automatiquement en mémoire. Par conséquent, il est inutile de procéder à ce réglage à chaque accordage.
- Le diapason est réglé sur 40 (440 Hz) à la sortie de l'usine.

3. Jouez une note sur la corde à vide que vous souhaitez accorder.

Le nom de la note la plus proche du ton de la corde jouée s'affiche.



4. Accordez l'instrument de sorte que la note désirée s'affiche et que les deux voyants du guide d'accordage s'allument.



5. Appuyez simultanément sur les pédales MEMORY ▼ / ▲.

L'accordeur est éteint.

Fonction de bypass (BYPASS)

En mode Tuner (accordeur), le son en sortie est le même que le son d'entrée, sans effets appliqués (bypass).

Vous pouvez régler le volume à l'aide de la pédale d'expression.

English

Deutsch

Français

Italiano

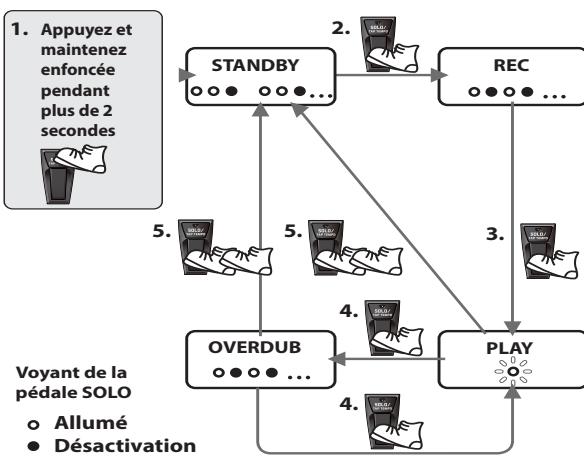
Español

Português

Nederlands

Lecture de phrases en boucle (Phrase Loop Play)

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 38 secondes de votre prestation et lire la session enregistrée autant de fois que vous le souhaitez. Vous pouvez également procéder à des ajouts au cours des boucles successives (overdubbing). et créer ainsi des motifs d'accompagnement « à la volée ».



1. Maintenez la pédale SOLO enfoncée pendant au moins deux secondes (STANDBY).

La fonction Phrase Loop passe en attente d'enregistrement et le voyant de la pédale SOLO clignote lentement.

2. Appuyez sur la pédale SOLO (REC).

L'enregistrement commence dès que vous appuyez sur la pédale SOLO. Le voyant de la pédale clignote alors rapidement.

3. Appuyez à nouveau sur la pédale SOLO (PLAY).

L'enregistrement prend fin. Dès que l'enregistrement se termine, la lecture de ce que vous venez d'enregistrer commence et le voyant de la pédale SOLO reste allumé en permanence.

MÉMO

Un sifflement peut être perçu avec les enregistrements extrêmement courts.

4. Pour superposer d'autres enregistrements (ajout de phrases), répétez les étapes 2 et 3 (OVERDUB).

ASTUCE

Le passage d'une mémoire à une autre est possible même en cours de lecture de phrases en boucle, ce qui vous permet d'enregistrer différents sons à superposer.

5. Pour arrêter la lecture en boucle, appuyez rapidement deux fois de suite sur la pédale SOLO (STANDBY).

La lecture en boucle/l'enregistrement s'arrête et la fonction Phrase Loop repasse en attente d'enregistrement.

MÉMO

- Appuyez deux fois sur la pédale en l'espace d'une seconde.
- Une fois la lecture terminée, les données enregistrées sont supprimées.

6. Appuyez sur la pédale SOLO pendant au moins deux secondes.

Cela permet de quitter le mode Phrase Loop.

Mode de gestion des commandes rotatives (immédiat/différé)

Vérification des valeurs des commandes

Les opérations telles que le rappel des mémoires ou des sons de la sonothèque peuvent se traduire par des écarts entre les paramètres enregistrés et les positions des commandes.

Vous pouvez afficher les valeurs des paramètres afin de les vérifier.

Maintenez [EXIT] enfoncé et tournez la commande de la valeur à vérifier.

REMARQUE

La valeur du bouton s'affiche pendant quelques secondes.

Lorsque vous rappelez des mémoires, la position des contrôles rotatifs peut ne pas refléter les paramètres de l'effet. Vous pouvez définir ce qu'il convient de faire avec les paramètres lorsque la position des boutons de commande change.

1. Maintenez [EXIT] enfoncé et appuyez sur la pédale MEMORY ▲.

2. Utilisez les pédales MEMORY ▼ / ▲ pour sélectionner la méthode de fonctionnement des commandes.

Affichage	Fonctionnement des contrôles
n0	La valeur change dès que le bouton est tourné (réglage d'usine).
n1	La valeur change lorsque le bouton passe au-delà de la position correspondante à la valeur actuellement définie.

3. Appuyez sur [WRITE].

Le réglage est conservé en mémoire.

Connexion USB à un ordinateur

La connexion de l'appareil à un ordinateur vous permet de gérer les sons enregistrés sur le ME-25 ou d'enregistrer, de lire ou de modifier des sons à l'aide d'un logiciel de traitement audionumérique.

Installation du pilote USB

À l'aide du pilote dédié, vous pouvez enregistrer, lire et modifier le contenu audio en utilisant un son de haute qualité et un rythme stable, et contrôler le ME-25 avec l'interface MIDI.

Vous pouvez télécharger le pilote ME-25 à partir du site Web local de Roland (<http://www.roland.com/>).

Vous devez installer le pilote avant de procéder à des connexions USB.

Le programme et les procédures d'installation du pilote peuvent varier selon votre environnement d'exploitation. Veuillez lire attentivement le fichier Lisez-moi inclus dans le fichier téléchargé.

Utilisation de stations de travail audio numériques (DAW)

La connexion USB permet d'utiliser le ME-25 comme interface audio pour un logiciel de traitement audionumérique.



REMARQUE

- Utilisez le logiciel pour régler le niveau d'entrée du signal par connexion USB (il n'est pas possible de le faire directement sur le ME-25). Pour régler le volume d'une guitare, utilisez la pédale d'expression ou réglez d'autres paramètres liés au volume.
- Pour contrôler le son d'entrée, réduisez au minimum le volume à l'aide du logiciel. Puis augmentez progressivement le volume jusqu'à atteindre le niveau souhaité.

MÉMO

- Lorsque le ME-25 est connecté à un ordinateur, le simulateur d'ampli de guitare intégré est activé.
- Le signal qui entre par la prise AUX IN n'est pas émis à l'aide de la connexion USB.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Annexes

Rappel des réglages d'usine (Factory Reset)

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine du ME-25 (mémoires, hauteur de référence de l'accordeur, méthode d'action des contrôles rotatifs) pour le remettre dans son état à sa sortie d'usine.

MÉMO

Rétablir les réglages d'usine efface tous les paramètres mis en mémoire.

1. Maintenez [EXIT] enfoncé et appuyez sur la pédale MEMORY ▼.

« FA » s'affiche.

2. Appuyez sur [WRITE].

Le guide d'accord clignote.

3. Appuyez de nouveau sur [WRITE].

L'écran clignote et le rappel des réglages d'usine est effectué.

REMARQUE

Ne mettez jamais l'appareil hors tension pendant le processus de rappel des réglages d'usine.

Étalonnage de la pédale d'expression

La pédale d'expression du ME-25 a été réglée à l'usine pour un fonctionnement optimal. Elle peut toutefois se dérégler à la suite d'une utilisation intensive ou dans certains contextes d'utilisation. Si vous rencontrez des problèmes (dysfonctionnement du commutateur ON/OFF des pédales d'expression ou impossibilité de couper complètement le son à l'aide la pédale de volume, par exemple), vous pouvez suivre la procédure ci-après pour régler de nouveau la pédale.

REMARQUE

Lorsque vous utilisez la pédale d'expression, veillez à ne pas vous pincer les doigts entre la partie amovible et le boîtier. En présence de jeunes enfants, la présence d'un adulte est nécessaire pour exercer une surveillance jusqu'à ce l'enfant soit capable de respecter toutes les règles essentielles à une utilisation sans risque de l'appareil.

1. Maintenez [EXIT] enfoncé et appuyez sur la pédale SOLO.

« Pd », puis « Up » s'affichent.

2. Enfoncez le talon de la pédale d'expression à fond, puis relâchez-la et appuyez sur [WRITE].

« dn » s'affiche à l'écran.

3. Enfoncez la partie la plus large de la pédale d'expression à fond, puis relâchez-la et appuyez sur [WRITE].

Sur l'écran, une valeur indique la sensibilité actuelle du commutateur de la pédale d'expression.

MÉMO

Si l'écran clignote aux étapes 2 ou 3, appuyez de nouveau sur la pédale, puis appuyez sur [WRITE].

4. Utilisez les pédales MEMORY ▼ / ▲ pour régler la sensibilité du commutateur de la partie la plus large de la pédale d'expression.

Moins la valeur est élevée, plus le commutateur répondra facilement, même lorsque vous appuierez légèrement.

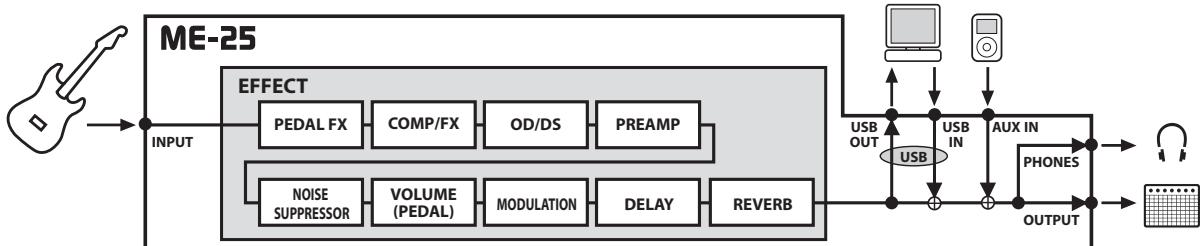
MÉMO

Le réglage d'usine de cette valeur est « 5 ».

5. Appuyez sur [WRITE].

Le réglage est mémorisé.

Circulation du signal



* Schématiquement, les effets sont branchés dans l'ordre indiqué sur l'illustration ci-dessus. Cependant, cet ordre peut être modifié automatiquement afin d'optimiser l'ordre de branchement et s'adapter à des réglages particuliers.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET DE BLESSURE

À propos des messages de type AVERTISSEMENT et ATTENTION

AVERTISSEMENT	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du danger de mort ou du risque de blessure sérieuse en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.
ATTENTION	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres effets adverses qui surviennent par rapport au cadre d'habitation et à son environnement, ainsi qu'aux animaux familiers ou de compagnie.

À propos des symboles

	Le symbole attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions ou des avertissements importants. La signification du symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Ainsi, le symbole à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes typiques concernant des dangers.
	Le symbole attire l'attention des utilisateurs sur des éléments interdits. L'action à ne pas effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que l'appareil ne doit jamais être désassemblé.
	Le symbole attire l'attention des utilisateurs sur des actions à effectuer. L'action spécifique à effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise.

VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES

AVERTISSEMENT

- N'ouvrez pas (ni ne modifiez d'aucune façon) l'appareil ou son adaptateur secteur.
- N'essayez pas de réparer l'appareil ou d'en remplacer des pièces (sauf si le présent manuel fournit des instructions spécifiques dans ce sens). Pour toute opération de maintenance, prenez contact avec votre revendeur, avec le centre de maintenance Roland le plus proche, ou avec un distributeur Roland agréé (voir la page « Information »).
- N'installez jamais l'appareil dans l'un des emplacements suivants.
 - exposé à des températures élevées (par exemple, emplacement exposé à la lumière directe du soleil dans un véhicule fermé ; près d'un conduit chauffé, ou sur un dispositif générateur de chaleur) ;
 - embué (par exemple, salle de bains, cabinets de toilettes, sur sols mouillés) ;
 - exposé à la vapeur ou à la fumée ;
 - exposé au sel ;
 - humide ;
 - exposé à la pluie ;
 - poussiéreux ou sableux ;
 - sousmis à de fortes vibrations et secousses.

- Assurez-vous que l'appareil est toujours placé sur une surface plane et qu'il est stable. Ne placez jamais l'appareil sur un support susceptible d'osciller, ou sur des surfaces inclinées.

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur indiqué (série PSA), et assurez-vous que la tension à l'installation correspond à la tension en entrée indiquée sur l'adaptateur secteur. Les autres adaptateurs secteur pouvant utiliser une polarité différente ou être réservés à une tension différente, leur utilisation risque de provoquer des dommages, des dysfonctionnements ou une décharge électrique.

- Ne tordez ni ne pliez le cordon d'alimentation de manière excessive, et ne placez pas d'objets lourds dessus. Ce faisant, vous risqueriez d'endommager le cordon et de provoquer de graves dommages ou des courts-circuits. Les cordons endommagés présentent un risque d'incendie et d'électrocution.

- Utilisé seul ou en association avec un amplificateur et des casques stéréo ou des haut-parleurs, cet appareil peut produire des niveaux sonores susceptibles d'entraîner une perte auditive définitive. Ne travaillez pas pendant longtemps à un niveau de volume élevé, où à un niveau inconfortable. Si vous constatez une perte auditive ou des bourdonnements d'oreille, vous devez immédiatement cesser d'utiliser l'appareil et consulter un audiologiste.

AVERTISSEMENT

- Ne laissez aucun objet (matières inflammables, pièces, des pins, par exemple) ni aucun liquide quel qu'il soit (eau, boissons, etc.) s'introduire dans l'appareil.
- Mettez immédiatement l'appareil hors tension, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant, et demandez une opération de maintenance à votre revendeur, au centre de maintenance Roland le plus proche, ou à un distributeur Roland agréé (voir la page « Information »), dans les situations suivantes :
 - l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation sont endommagés ;
 - en cas de fumée ou d'odeur inhabituelle ;
 - des objets ou du liquide se sont introduits dans l'appareil ;
 - l'appareil a été exposé à la pluie (ou s'est embué de quelque autre façon) ;
 - l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez une modification notable des performances.

- Dans les environnements avec de jeunes enfants, la présence d'un adulte est nécessaire pour exercer une surveillance jusqu'à ce que l'enfant soit capable de respecter toutes les règles essentielles à une utilisation sans risque de l'appareil.
- Protégez l'appareil des forts impacts.
(Né le laissez pas tomber.)

- Ne forcez pas sur le cordon d'alimentation de l'appareil afin de partager une prise murale avec un nombre déraisonnable d'appareils supplémentaires. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez des cordons prolongateurs : la puissance totale utilisée par l'ensemble des appareils reliés à la prise murale du cordon prolongateur ne doit jamais dépasser la puissance nominale (watts/ampères) du cordon prolongateur. Des charges excessives peuvent provoquer un réchauffement de l'isolation du cordon et parfois même sa fonte.

- Avant d'utiliser l'appareil dans un pays étranger, prenez contact avec votre revendeur, avec le centre de maintenance Roland le plus proche, ou avec un distributeur Roland agréé (voir la page « Information »).

- Les piles ne doivent jamais être rechargeées, chauffées, démontées ou jetées au feu ou à l'eau.

- N'exposez jamais les piles à une forte chaleur (ensollement direct ou feu, par exemple).

ATTENTION

- L'appareil et l'adaptateur secteur doivent être installés de telle sorte qu'ils n'interfèrent pas avec leur propre ventilation.

- Saisissez toujours uniquement la prise de sortie ou l'adaptateur secteur lorsque vous branchez, ou débranchez, le présent appareil ou une prise murale.

- Vous devez régulièrement débrancher l'adaptateur secteur et le nettoyer à l'aide d'un chiffon sec afin de débarrasser les broches de toute la poussière et d'autres dépôts accumulés. Débranchez également la prise de courant de la prise murale chaque fois que l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. L'accumulation de poussière entre la prise de courant et la prise murale peut entraîner une faible isolation et provoquer un incendie.

- Essayez d'éviter que les cordons et les câbles ne s'entremêlent. Les cordes et les câbles doivent également être placés hors de portée des enfants.

- Ne montez jamais sur l'appareil et ne déposez jamais d'objets lourds dessus.

- Ne manipulez jamais l'adaptateur secteur ou ses prises de sorties avec les mains mouillées lorsque vous procédez au branchement ou au débranchement d'une prise murale ou du présent appareil.

- Avant de déplacer l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur et tous les cordons d'appareils externes.

- Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale (p. 2).

- Chaque fois qu'il y a un risque de foudre dans votre zone, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.

ATTENTION

- Des piles utilisées de façon incorrecte peuvent exploser ou fuir et causer des dommages ou des blessures. Pour votre sécurité, lisez et respectez les précautions suivantes (p. 2).
 - Suivez avec attention les instructions d'installation des piles, et respectez la polarité correcte.
 - Évitez d'utiliser des piles neuves avec des piles usées. Évitez également de mélanger différents types de piles.
 - Retirez les piles de l'appareil chaque fois que ce dernier n'est pas utilisé pendant une longue période.
 - Si une pile fuit, essayez tous les restes de décharge dans le compartiment à piles à l'aide d'un morceau de chiffon doux ou d'une serviette en papier. Installez ensuite une nouvelle pile. Pour éviter toute irritation de la peau, veillez à ce que l'acide de la pile n'entre pas en contact avec vos mains ou votre peau. Soyez extrêmement vigilant afin d'éviter toute projection à proximité des yeux. Rincez immédiatement la zone affectée à l'eau claire si la décharge entre en contact avec vos yeux.
 - Ne conservez jamais les piles à proximité d'objets métalliques, par exemple des stylos à billes, des colliers, des épingle à cheveux, etc.
- Les piles usagées doivent être mises au rebut conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Si vous retirez le capuchon d'un connecteur USB, conservez-le hors de portée des enfants pour éviter toute ingestion accidentelle.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

REMARQUES IMPORTANTES

Alimentation : Utilisation des piles

- Ne branchez pas cet appareil sur une prise électrique déjà utilisée par un appareil électrique contrôlé par un onduleur (par exemple, un réfrigérateur, un lave-linge, un four micro-ondes ou un climatiseur) qui comporte un moteur. Suivant le mode d'utilisation de l'appareil électrique, le bruit induit peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou produire un bruit audible. Si, pour des raisons pratiques, vous ne pouvez pas utiliser une prise électrique distincte, branchez un filtre de bruit induit entre cet appareil et la prise électrique.
- Au bout de longues heures consécutives d'utilisation, l'adaptateur secteur va commencer à produire de la chaleur. Cela est normal et ne pose aucun problème.
- Nous recommandons le branchement d'un adaptateur secteur pour toute utilisation prolongée du ME-25. Si vous préférez utiliser une pile, nous recommandons le type alcaline.
- Les piles doivent toujours être installées ou remplacées avant de brancher d'autres périphériques. Ce faisant, vous évitez tout dysfonctionnement et/ou dommage des haut-parleurs ou d'autres appareils.
- Des piles sont fournies avec l'appareil. La durée de vie de ces piles peut cependant être limitée car elles sont essentiellement destinées à des fins de test.
- Avant de connecter cet appareil à d'autres appareils, mettez tous les appareils hors tension. Cela vous permettra d'éviter tout dysfonctionnement et/ou dommage des haut-parleurs ou d'autres appareils.

Emplacement

- Lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'amplificateurs de puissance (ou de tout autre équipement contenant d'importants transformateurs de puissance), un bourdonnement peut être émis. Pour contourner ce problème, modifiez l'orientation de l'appareil, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer avec la réception radio et télévision. N'utilisez pas cet appareil à proximité de tels récepteurs.
- Il peut y avoir production de bruit si des appareils de communication sans fil (par exemple, des téléphones portables) sont utilisés à proximité de l'appareil. Ce bruit peut se produire lors de la réception ou de l'émission d'un appel, ou encore pendant une conversation. Si vous rencontrez ces problèmes, vous devez soit déplacer les appareils sans fil concernés à une plus grande distance de l'appareil, soit les éteindre.

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, ne le placez pas à proximité d'appareils qui émettent de la chaleur, ne le laissez pas à l'intérieur d'un véhicule fermé et ne le soumettez pas de quelque manière que ce soit à des températures élevées. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.
- En cas de déplacement d'un endroit vers un autre où la température et/ou l'humidité sont très différents, des gouttelettes d'eau (de la condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut alors présenter des dysfonctionnements ou des dommages si vous essayez de l'utiliser dans ces conditions. Par conséquent, avant d'utiliser l'appareil, vous devez le laisser reposer pendant quelques heures, jusqu'à ce que la condensation soit complètement évaporée.
- Suivant la matière et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que les pieds en caoutchouc se décolorent ou détériorent la surface. Pour éviter cela, vous pouvez disposer un bout de feutre ou de chiffon sous les pieds en caoutchouc. Ce faisant, assurez-vous que l'appareil ne risque pas de glisser ou d'être déplacé accidentellement.

Entretien

- Pour le nettoyage quotidien de l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec ou un chiffon légèrement imbibé d'eau. Pour retirer les saletés tenaces, utilisez un chiffon imprégné de détergent doux et non abrasif. Essayez ensuite en profondeur l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez jamais d'essence à nettoyer, de diluants, d'alcool ou de solvants de quelque sorte que ce soit, afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.

Réparation et données

- Gardez à l'esprit que toutes les données contenues dans la mémoire de l'appareil peuvent être perdues lorsque ce dernier est envoyé en réparation. Vous devez systématiquement effectuer une sauvegarde de vos données importantes sur un ordinateur, ou les écrire sur une feuille de papier (si possible). Les réparations sont effectuées avec une extrême prudence afin d'éviter toute perte de données. Cependant, il peut arriver (par exemple, lorsque le circuit de la mémoire elle-même est défectueux) que la restauration des données ne soit pas possible. Dans ce cas-là, Roland décline toute responsabilité relative à une telle perte de données.

Précautions supplémentaires

- Gardez à l'esprit que le contenu de la mémoire peut être définitivement perdu en cas de dysfonctionnement ou de mauvaise utilisation de l'appareil. Pour vous protéger contre tout risque de perte de données importantes, nous vous recommandons d'effectuer régulièrement une copie de sauvegarde sur un ordinateur des données importantes que vous avez enregistrées dans la mémoire de l'appareil.
- Malheureusement, il peut s'avérer impossible de restaurer le contenu des données stockées dans la mémoire de l'appareil ou sur l'ordinateur lorsqu'elles sont perdues. BOSS/Roland Corporation déclinent toute responsabilité relative à une telle perte de données.
- Manipulez avec précaution les boutons, curseurs ou autres contrôles de l'appareil, ainsi que les prises et les connecteurs. Une manipulation un peu brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors du branchement/débranchement de tous les câbles, saisissez le connecteur et ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi les courts-circuits ou une détérioration des éléments internes du câble.
- Pour éviter de déranger vos voisins, essayez de maintenir le volume de l'appareil à des niveaux raisonnables. Vous pouvez également utiliser un casque d'écoute afin de ne pas déranger votre entourage (en particulier à une heure tardive).
- Lorsque vous devez transporter l'appareil, utilisez si possible l'emballage d'origine (y compris ses rembourrages). Sinon, utilisez un emballage équivalent.
- Certains câbles de connexion contiennent des résistances. N'utilisez pas de câbles qui comportent des résistances pour la connexion de cet appareil. Avec ce type de câble, le niveau sonore peut être extrêmement faible, voire inaudible. Pour plus d'informations sur les spécifications de câble, prenez contact avec le fabricant du câble.

Copyright/Licence/ Marques commerciales

- N'utilisez pas cet appareil pour des actions qui enfreindraient un copyright détenu par un tiers. Nous déclinons toute responsabilité en matière d'infraction des copyrights tiers émanant de votre utilisation de cet appareil.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) correspond à un portefeuille de brevets relatifs à l'architecture de microprocesseurs développé par Technology Properties Limited (TPL). Roland a été autorisé par le groupe TPL à utiliser cette technologie sous licence.
- Roland, BOSS et COSM sont des marques déposées ou des marques commerciales de Roland Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Conventions d'impression et icônes de ce manuel

Texte ou chiffres entre crochets []	Indique des boutons. [WRITE] Bouton WRITE
REMARQUE	Indique une information que vous devez connaître dans le cadre de l'utilisation du ME-25.
MÉMO	Indique des informations complémentaires au sujet d'une opération.
ASTUCE	Indique des informations complémentaires au sujet d'une opération pratique.
cf. (p. **)	Indique une page de référence.

Caractéristiques techniques

ME-25 : Multi-effets guitare

Conversion AD	24 bits + méthode AF (Adaptive Focus) * Méthode AF (Adaptive Focus) Il s'agit d'une méthode propre à Roland et BOSS, qui améliore grandement le rapport signal-bruit et les convertisseurs A/D.
Conversion DA	24 bits
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Memory	60
Niveau d'entrée nominale	INPUT : -10 dBu AUX IN : -18 dBu
Impédance d'entrée	INPUT : 1 mégohm AUX IN : 22 kilohms

Niveau de sortie nominale	-10 dBu
Impédance en sortie	2 kilohms
Affichage	Sept segments, LED à deux chiffres
Alimentation électrique	9 V continu Piles sèches (type R6/LR6 (AA) x 6 Adaptateur secteur (BOSS série PSA, vendu séparément)
Consommation	150 mA
Durée de vie prévisible des piles en utilisation continue	Alcaline : 9 heures Carbone : 3 heures (Ces chiffres varient en fonction des conditions réelles d'utilisation.)

Dimensions	300 (L) x 191 (P) x 72 (H) mm Hauteur maximale : 300 (L) x 191 (P) x 93 (H) mm
Poids	1,9 kg (piles comprises)
Accessoires	Mode d'emploi Liste de la sonothèque/Memory (livret) Autocollant de la sonothèque Piles sèches (alkaline : type LR6 (AA) x 6 Maintenance Roland (feuille d'information))
Options	Adaptateur secteur : BOSS série PSA

- * 0 dBu = 0,775 Vrms
* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.



ME-25 GUITAR MULTIPLE EFFECTS

Manuale dell'utente

Prima di utilizzare questa unità, leggere attentamente le sezioni intitolate: "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ" (p. 13) e "NOTE IMPORTANTI" (p. 14), che contengono importanti informazioni sul corretto impiego dell'unità. Inoltre, per avere la sicurezza di aver acquisito una buona conoscenza di ogni funzione fornita dalla nuova unità, è necessario leggere questo manuale nella sua interezza. Si consiglia di salvare il Manuale e tenerlo a disposizione come riferimento utile.

Copyright © 2010 BOSS CORPORATION

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo documento può essere in alcun modo riprodotta senza autorizzazione scritta di BOSS CORPORATION.

Funzioni principali

- **Amplificatori realistici a modelli fisici che sfruttano la tecnologia COSM**

L'unità è dotata di una serie di modelli di amplificatori COSM (dieci tipi), dal suono pulito al suono ad alto guadagno.

- **Potrete cercare il vostro suono all'interno di un'ampia libreria di Patch**

È possibile ottenere il suono ideale semplicemente selezionando una variazione.

- **Funzione Super Stack**

È possibile ottenere il suono potente di un amplificatore valvolare di tipo stack di grandi dimensioni con la semplice pressione di un pulsante.

- **Funzione Phrase Loop**

È possibile registrare e riprodurre in loop le vostre frasi di chitarra fino ad una durata massima di 38 secondi.

- **Collegamento del computer tramite USB**

Potete utilizzare il vostro software DAW per registrare e importare nuovi suoni.

Informazioni su "COSM"

(Composite Object Sound Modeling)

Composite Object Sound Modeling, o semplicemente COSM, è la nuova e potentissima tecnologia BOSS/Roland utilizzata per ricreare digitalmente il sound di strumenti musicali ed effetti vintage. COSM analizza i vari fattori che compongono il sound originale, comprese le caratteristiche elettriche e fisiche, per creare un modello digitale che riproduce con grande precisione il sound originale.

Collegamento e accensione	2
Riproduzione.....	3
Utilizzo della libreria suoni	4
Salvataggio dei suoni (scrittura in memoria) ...	4
Configurazione di impostazioni dettagliate per gli effetti (modalità di modifica)	5
Regolazione del soppressore di rumore.....	5
Guida agli effetti	6
COMP/FX (Compressore/Effetti).....	6
OD/DS (Overdrive/Distorsione)	6
PREAMP	6
MODULATION	7
DELAY	7
REVERB	8
PEDAL FX (Effetti pedale)	8
Funzioni utili	9
Accordatura della chitarra (Accordatore)	9
Riproduzione di phrase loop.....	10
Verifica dei valori dei controlli	10
Configurazione delle impostazioni per il funzionamento dei controlli.....	10
Collegamento del computer tramite USB	11
Installazione del driver USB.....	11
Utilizzare una Digital Audio Workstation (DAW)	11
Appendici	12
Ripristino delle impostazioni predefinite in fabbrica (Factory Reset)	12
Regolazione del pedale di espressione	12
Percorso del segnale	12
UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ.....	13
NOTE IMPORTANTI.....	14
Specifiche principali	14

Italiano

Deutsch

Français

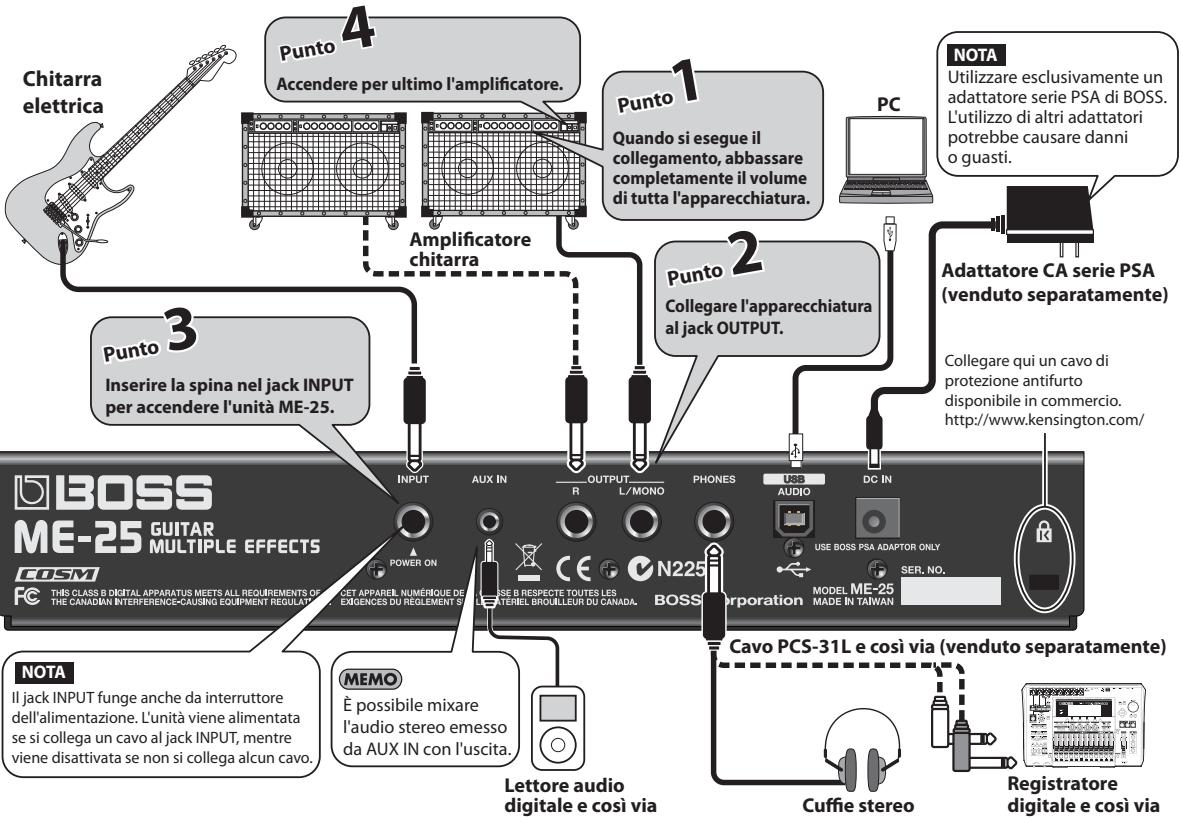
Italiano

Español

Português

Nederlands

Collegamento e accensione



L'alloggio delle batterie è posizionato nella parte posteriore.

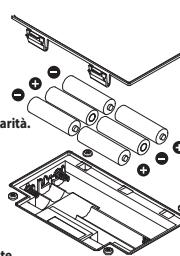
Inserire le batterie fornite, assicurandosi di orientarle correttamente.

NOTA

- Quando si capovolge l'unità, posizionare dei giornali o delle riviste sotto i quattro angoli o a entrambe le estremità per evitare che i pulsanti e i controlli vengano danneggiati. Cercare inoltre di orientare l'unità in modo che nessun pulsante o controllo possa essere danneggiato.
- Quando si capovolge l'unità, maneggiarla con cura per evitare che caschi o si ribalti.
- Se utilizzate in modo improprio, le batterie potrebbero esplodere o subire perdite di liquidi e causare danni o lesioni. Per garantire le misure di sicurezza, leggere e osservare le seguenti precauzioni.
- Seguire attentamente le istruzioni di installazione per le batterie e assicurarsi di osservarne la corretta polarità.
- Evitare l'utilizzo di batterie nuove insieme ad altre usate. Evitare inoltre di utilizzare tipi diversi di batterie contemporaneamente.
- Rimuovere le batterie ogni volta che l'unità deve restare inutilizzata per un periodo di tempo prolungato.
- Se dalla batteria fuoriesce del liquido, utilizzare la parte soffice di un panno o di un tovagliolo di carta per pulire tutte le rimanenze del liquido fuoriuscito dall'alloggiamento batterie. Quindi installare le nuove batterie. Per evitare infiammazioni della pelle, assicurarsi che nessun liquido fuoriuscito dalla batteria venga a contatto con le mani o la pelle. Prestare la massima attenzione per evitare che il liquido fuoriuscito venga a contatto con gli occhi. Sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua corrente nel caso in cui il liquido fuoriuscito venga a contatto con gli occhi.
- Non conservare mai le batterie insieme a oggetti metallici quali penne a sfera, collane, mollette e così via.

MEMO

- Durata prevista della batteria in condizioni d'uso continuo: Al carbonio: 3 ore, Alcaline: 9 ore
I valori indicati variano a seconda delle condizioni d'uso.
- Quando l'unità funziona esclusivamente con le batterie e il livello di carica di queste si riduce eccessivamente, l'intensità luminosa dell'indicatore diminuisce. Sostituire la batteria prima possibile.
- Si consiglia di lasciare le batterie installate nell'unità anche quando viene alimentata dall'adattatore CA. In questo modo, sarà possibile continuare a suonare anche in caso di scollegamento accidentale del cavo dell'adattatore CA dall'unità.



MEMO

Con l'inserimento di una spina nel jack PHONES, viene attivato automaticamente il simulatore dell'amplificatore di chitarra integrato, consentendo l'emissione di un suono della chitarra naturale anche con le cuffie. Quando si collega il jack OUTPUT dell'unità ME-25 a un normale amplificatore della chitarra, scollegare la spina dal jack PHONES.

Informazioni sul collegamento dell'unità ME-25 ad altri dispositivi

NOTA

- Dopo avere completato i collegamenti, accendere i vari dispositivi nell'ordine specificato. Se si segue un ordine di accensione sbagliato, è possibile che si verifichino guasti e/o danni agli altoparlanti e agli altri dispositivi.
- Per evitare malfunzionamenti e/o danni agli altoparlanti o ad altri dispositivi, abbassare sempre il volume e spegnere tutti i dispositivi prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- Alzare il volume dell'amplificatore solo dopo aver acceso tutti i dispositivi collegati.
- Questa unità è fornita di un circuito di protezione. Dopo l'accensione, è necessario attendere alcuni secondi prima che l'unità cominci a funzionare normalmente.
- Quando si utilizzano cavi di collegamento con resistori, il livello del volume delle apparecchiature collegate a INPUT e AUX IN potrebbe abbassarsi. In tal caso, utilizzare cavi di collegamento privi di resistori.

MEMO

- L'unità ME-25 non è dotata di amplificatore integrato o di altoparlanti. Per ascoltare l'audio, è necessario collegare un amplificatore di chitarra, cuffie stereo o apparecchiature simili.
- Per l'uscita mono, collegare il cavo al jack L/ MONO.
- Per inviare l'uscita dal jack PHONES a un registratore o a un altro dispositivo, utilizzare un cavo di collegamento, ad esempio PCS-31L (venduto separatamente). Il cavo PCS-31L è dotato di una spina phone stereo a un'estremità e di due spine phone all'altra. Se invece viene utilizzato un cavo per chitarra standard, l'audio viene emesso solo dal canale sinistro.
- Nell'unità ME-25, non è possibile regolare il livello del segnale di ingresso tramite AUX. Tale regolazione andrà effettuata sull'apparecchiatura collegata all'unità. Se è necessaria monitorare l'audio in ingresso, prima abbassare completamente il volume sul dispositivo collegato all'unità. Quindi, aumentare gradualmente il livello fino a raggiungere il volume desiderato.

Riproduzione

Dopo avere eseguito i collegamenti, provare a riprodurre i suoni mentre si aziona l'unità ME-25.

Scelta di un suono (patch)

▼ : Consente di passare alla patch precedente.

▲ : Consente di passare alla patch successiva.

SUGGERIMENTO

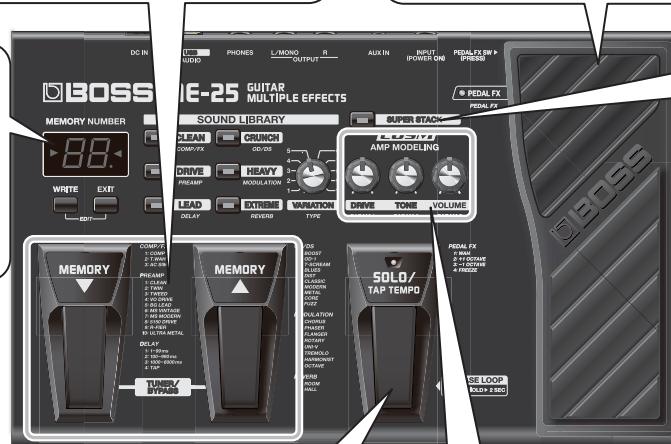
- Tenendo premuto il pedale, le patch vengono visualizzate in successione.
- Premendo i due pedali contemporaneamente viene attivata la funzione Tuner.

Spiegazione di memoria

Un gruppo di impostazioni di effetti è denominato "patch". L'unità ME-25 include 60 patch.

Display

Sul display vengono visualizzati il suono selezionato correntemente (memoria) e altre informazioni.



Passaggio agli assolo

Consente di passare ai suoni adatti agli assolo. Premendo questo pedale viene attivato SOLO e l'indicatore del pedale si accende.

MEMO

Ruotare la manopola VOLUME quando SOLO è attivato per impostare il volume desiderato per l'assolo.

* Non può essere regolato in modalità di modifica (p. 5).

Riproduzione di phrase loop

Premendo il pedale per almeno due secondi viene attivata la funzione Phrase Loop.

cf. "Riproduzione di phrase loop" (p. 10)

Utilizzo degli effetti pedale

È possibile utilizzare il pedale per applicare l'effetto WAH o svariati altri effetti pedale.

Per assegnare la funzione del pedale, schiacciare completamente la punta del pedale per visualizzare lo stato dell'indicatore PEDAL FX.

Indicatore PEDAL FX



Spento: il pedale controlla il volume.

Illuminato: il pedale controlla gli effetti.

cf.

Per informazioni dettagliate sugli effetti pedale, leggere "PEDAL FX (Effetti pedale)" (p. 8).

Utilizzo di Super Stack

Consente di ottenere il suono potente di un amplificatore valvolare di tipo stack di grandi dimensioni anche quando si esegue la riproduzione con amplificatore di piccole dimensioni.

Premendo questo pulsante viene attivato Super Stack e l'indicatore SUPER STACK si accende.

Regolazione del volume e della qualità tonale

Manopola DRIVE

Consente di regolare il livello di distorsione del preamplificatore.

Manopola TONE

Consente di regolare la qualità tonale del preamplificatore.

Manopola VOLUME

Consente di regolare il livello del volume del preamplificatore.

MEMO

Le manopole saranno disattivate quando il preamplificatore è disattivato. Per verificare lo stato del preamplificatore, passare alla modalità di modifica (p. 5).

SUGGERIMENTO

È possibile salvare le impostazioni eseguite.

cf. "Salvataggio dei suoni (scrittura in memoria)" (p. 4)

SUGGERIMENTO

In caso di risultati non previsti, ad esempio, mancata produzione dei suoni, effettuare le seguenti verifiche.

• Gli altri dispositivi sono stati collegati correttamente?

Controllare di nuovo i collegamenti.

• Il volume è abbassato?

Controllare i livelli di volume di tutti gli amplificatori o mixer collegati.

• Il livello è stato abbassato con il pedale di espressione?

Quando il pedale di espressione è impostato sul controllo del volume, i suoni non vengono emessi se la punta del pedale si trova in posizione sollevata.

Italiano

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Utilizzo della libreria suoni

Descrizione della libreria suoni

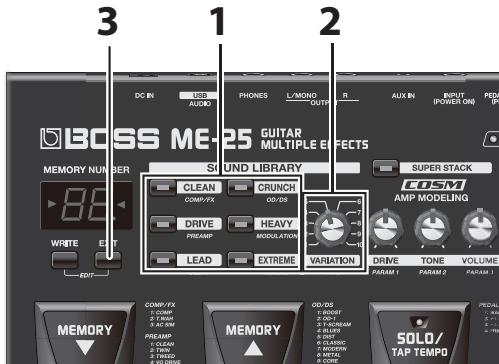
La libreria suoni contiene svariati stili di suoni.

È possibile ottenere facilmente i suoni ideali semplicemente selezionando un suono disponibile nella libreria suoni.

Sono disponibili sei categorie (CLEAN, CRUNCH, DRIVE, HEAVY, LEAD ed EXTREME), con dieci diverse variazioni per ciascuna di esse.

cf.

Per informazioni sulla libreria suoni, leggere l'elenco di "librerie suoni disponibile" separatamente.



1. Scegliere la categoria desiderata.

Sul display viene visualizzato "SL".

2. Scegliere la variazione desiderata.

3. Premere [EXIT].

La procedura di selezione dei suoni dalla libreria suoni è completata.

MEMO

Non è possibile aggiungere suoni alla libreria suoni utilizzando l'unità ME-25. I suoni che si desidera riutilizzare devono essere salvati in memoria (scrittura in memoria).

SUGGERIMENTO

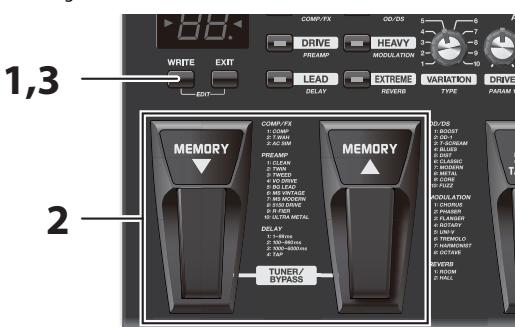
Quando si salvano i suoni in memoria, può essere utile posizionarli nell'ordine in cui si intende utilizzarli durante l'esecuzione.

Salvataggio dei suoni (scrittura in memoria)

È possibile salvare in memoria l'effetto corrente, il soppressore di rumore e le impostazioni di controllo.

NOTA

- Se durante l'operazione di scrittura in memoria, l'unità viene spenta o vengono modificate delle memorie, i toni creati vengono persi.
- L'esecuzione di un'operazione di scrittura in memoria causa la perdita del suono già salvato nella memoria di destinazione.



1. Premere [WRITE].

Il numero di memoria visualizzato sul display inizierà a lampeggiare.

2. Utilizzare i pedali MEMORY per scegliere il numero di patch in cui salvare il suono.

SUGGERIMENTO

Tenendo premuto un pedale, le memorie vengono visualizzate in successione.

MEMO

Per annullare la procedura di scrittura in memoria, premere [EXIT].

3. Premere di nuovo [WRITE].

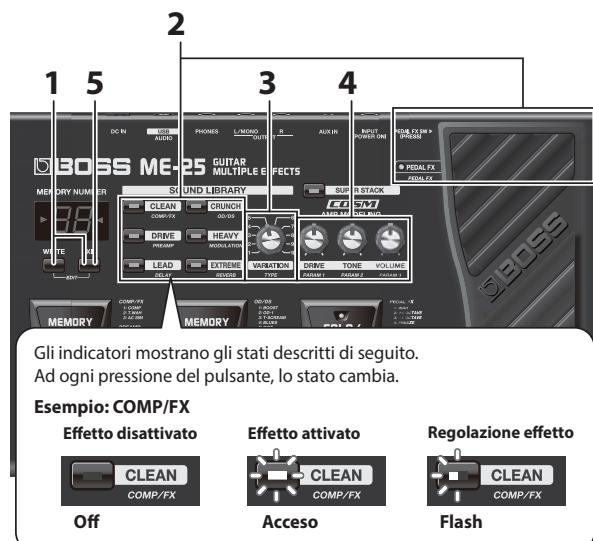
Il numero di memoria lampeggerà più rapidamente, indicando che il suono è stato salvato.

SUGGERIMENTO

Per copiare una memoria, richiamare la memoria da copiare, quindi eseguire semplicemente un'operazione di scrittura in memoria. È possibile copiare la memoria scegliendo un numero di memoria differente e salvandola in tale posizione.

Configurazione di impostazioni dettagliate per gli effetti (modalità di modifica)

Nella modalità di modifica è possibile configurare impostazioni dettagliate per tutti gli effetti.



Gli indicatori mostrano gli stati descritti di seguito.
Ad ogni pressione del pulsante, lo stato cambia.

Esempio: COMP/FX



MEMO

Nella modalità di modifica è attivata la funzione evidenziata in corsivo.

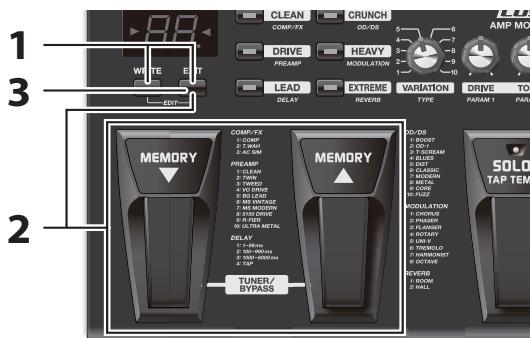
Esempio: pulsante CLEAN



Funziona come il pulsante COMP/FX.

Regolazione del soppressore di rumore

Consente di eliminare il rumore e il ronzio captati dal pickup della chitarra.



1. Tenere premuto [EXIT] e premere [WRITE].

Sul display viene visualizzata l'indicazione "Ed" e viene attivata la modalità di modifica.

1. Tenere premuto [EXIT] e premere [WRITE].

Sul display viene visualizzata l'indicazione "Ed" e viene attivata la modalità di modifica.

2. Scegliere l'effetto per il quale eseguire le impostazioni.

L'indicatore dell'effetto selezionato lampeggia.

SUGGERIMENTO

Per selezionare PEDAL FX, schiacciare completamente la punta del pedale di espressione finché l'indicatore PEDAL FX non si accende.

cf.

Per ulteriori informazioni su ciascun effetto, leggere la sezione "Guida agli effetti" (p. 6).

3. Scegliere il tipo di effetto.

MEMO

Il numero dei tipi varia in base all'effetto. Ad esempio, se si imposta il tipo COMP/FX su 4 viene selezionato il tipo 3 (AC SIM).

4. Regolare l'effetto in base alle proprie esigenze.

5. Premere [EXIT].

La modalità di modifica viene disattivata.

6. Per salvare le impostazioni appena configurate, eseguire la procedura di scrittura in memoria (p. 4).

NOTA

Se prima di eseguire un'operazione di scrittura in memoria, l'unità viene spenta o vengono scambiate delle memorie, il suono creato viene perso.

2. Tenere premuto [EXIT] e utilizzare i pedali MEMORY ▼ o ▲ per regolare il soppressore di rumore.

Sul display viene visualizzata l'impostazione corrente del soppressore di rumore (t0-t9).

MEMO

- Impostando il valore su t0, il soppressore di rumore viene disattivato.
- Se l'impostazione del soppressore di rumore viene regolata su un valore troppo elevato rispetto al necessario, potrebbe verificarsi la mancata riproduzione dei suoni quando la chitarra viene suonata a basso volume.

3. Premere [EXIT (EDIT)].

La modalità di modifica viene disattivata.

4. Per salvare l'impostazione, eseguire un'operazione di scrittura in memoria (p. 4).

NOTA

Se prima di eseguire un'operazione di scrittura in memoria, l'unità viene spenta o vengono scambiate delle memorie, il suono creato viene perso.

Italiano

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Configurazione di impostazioni dettagliate per gli effetti (modalità di modifica)

Guida agli effetti

Tutti i nomi di prodotto citati in questo documento sono marchi o marchi registrati dei legittimi proprietari.

Tali società non sono affiliate di BOSS e non dispongono di alcuna licenza o autorizzazione relativa all'unità ME-25 di BOSS. I relativi marchi vengono utilizzati esclusivamente per identificare l'apparecchiatura il cui suono viene simulato dall'unità ME-25 di BOSS.

COMP/FX (Compressore/Effetti)

Produce un effetto che sostiene il suono senza distorcerlo.

TYPE	Spiegazione	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: COMP	Produce un effetto che sostiene il suono senza distorcerlo.	SUSTAIN: Consente di impostare l'effetto sustain per il suono.	ATTACK: Consente di impostare l'attacco (inizio) del suono dell'effetto.	LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto.
2: T.WAH	Produce un effetto WAH associato all'intensità di picco.	SENS: Consente di impostare la sensibilità di risposta del suono di ingresso.	TONE: Consente di impostare il tono (vivacità) del suono WAH.	PEAK: Consente di impostare l'intensità del suono WAH.
3: AC SIM	Trasforma il suono della chitarra elettrica in un suono di chitarra acustica.	LOW: Consente di regolare il tono della gamma di bassa frequenza.	HIGH: Consente di regolare il tono della gamma di alta frequenza.	LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto.

OD/DS (Overdrive/Distorsione)

Questi effetti caratteristici aggiungono distorsione o sustain.

TYPE	Spiegazione	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: BOOST	Booster di guadagno. È ideale per la creazione di distorsione con un preamplificatore COSM o per la creazione di toni chiari e dinamici se utilizzato da solo.	DRIVE: Consente di impostare l'intensità della distorsione.	TONE: Consente di regolare la vivacità del suono.	LEVEL: Consente di impostare il livello del volume per OD/DS.
2: OD-1	Suono di BOSS OD-1. Produce una distorsione lieve e dolce.			
3: T-SCREAM	Consente di modellare un Ibanez TS-808.			
4: BLUES	Un overdrive esclusivo che riproduce fedelmente le tonalità del picco.			
5: DIST	Distorsione intensa con sustain ricco.			
6: CLASSIC	Suono dell'amplificatore vintage di tipo stack.			
7: MODERN	Suono dell'amplificatore ad alto guadagno.			
8: METAL	Distorsione che enfatizza l'intervallo di media frequenza.			
9: CORE	Distorsione che taglia l'intervallo di media frequenza.			
10: FUZZ	Distorsione decisamente alta e aspra.			

PREAMP

Consente di modellare la risposta del preamplificatore.

TYPE	Spiegazione	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CLEAN	Suono chiaro, uniforme e caldo.	DRIVE: Consente di impostare il livello di distorsione del preamplificatore.	TONE: Consente di regolare la qualità tonale del preamplificatore.	VOLUME: Consente di regolare il livello del volume del preamplificatore.
2: TWIN	Consente di modellare un Fender Twin Reverb.			
3: TWEED	Suono acuto di un Fender Bassman.			
4: VO DRIVE	Suono acuto con reminiscenze di un amplificatore combo VOX.			
5: BG LEAD	Suono di base di un amplificatore combo Mesa/Boogie.			
6: MS VINTAGE	Suono con reminiscenze anni '70.			
7: MS MODERN	Consente di modellare il suono ad alto guadagno degli amplificatori Marshall vintage recenti.			
8: 5150 DRIVE	Canale di base di un Peavey EVH5150.			
9: R-FIER	Modella un rectifier doppio MESA/Boogie.			
10: ULTRA METAL	Amplificatore metal originale di design esclusivo che produce un suono con contorni distinti insieme a bassi ben delineati e a una forte distorsione. È ideale per tutti i tipi di riproduzione metal, compresi riff complessi e intensi, riff di basso in downtuning forti e potenti, assolo veloci e molto altro.	PARAM 1 BASS: Consente di impostare la qualità tonale dell'intervallo di bassa frequenza.	PARAM 2 MIDDLE: Consente di impostare la qualità tonale dell'intervallo di media frequenza.	PARAM 3 TREBLE: Consente di impostare la qualità tonale dell'intervallo di alta frequenza.

MEMO

È possibile impostare i seguenti parametri quando l'indicatore [DRIVE (PREAMP)] lampeggi rapidamente.

Tenendo premuto [DRIVE (PREAMP)] finché l'indicatore "Ed" sul display non inizia a lampeggiare, è possibile fare in modo che l'indicatore su [DRIVE (PREAMP)] lampeggi rapidamente.

Quando si preme nuovamente [DRIVE (PREAMP)], l'unità ME-25 torna allo stato normale.

PARAM 1

BASS:

Consente di impostare la qualità tonale dell'intervallo di bassa frequenza.

PARAM 2

MIDDLE:

Consente di impostare la qualità tonale dell'intervallo di media frequenza.

PARAM 3

TREBLE:

Consente di impostare la qualità tonale dell'intervallo di alta frequenza.

Configurazione di impostazioni dettagliate per gli effetti (modalità di modifica)

MODULATION

Questi effetti ampliano, modulano e/o fanno variare la frequenza (pitch shift) il suono.

TYPE	Spiegazione	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CHORUS	Questo effetto aggiunge lievi variazioni per trasformare il tono in un suono più ampio, spesso e piacevole.	RATE: Consente di impostare la velocità dell'effetto	DEPTH: Consente di impostare la ricchezza dell'effetto	E.LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto.
2: Phaser	Questo effetto crea un ampio suono con cambio di fase.	RATE: Consente di impostare la velocità dell'effetto	DEPTH: Consente di impostare la ricchezza dell'effetto	RESONANCE: Consente di impostare l'intensità dell'effetto.
3: FLANGER	Crea un effetto di modulazione simile al suono ascendente e discendente di un motore a reazione.	RATE: Consente di impostare la velocità dell'effetto	DEPTH: Consente di impostare la ricchezza dell'effetto	RESONANCE: Consente di impostare l'intensità dell'effetto.
4: ROTARY	Questo effetto produce il suono di un altoparlante rotante.	RATE: Consente di impostare la velocità dell'effetto	DEPTH: Consente di impostare la ricchezza dell'effetto	E.LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto.
5: UNI-V	Consente di modellare l'Uni-Vibe, un effetto che fa parte del suono rock anni 60.	RATE: Consente di impostare la velocità dell'effetto	DEPTH: Consente di impostare la ricchezza dell'effetto	E.LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto.
6: TREMOLO	Produce un retroeffetto tramite cambiamenti ciclici del livello di volume.	RATE: Consente di impostare la velocità dell'effetto	DEPTH: Consente di impostare la ricchezza dell'effetto	E.LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto.
7: HARMONIST	Grazie a questo effetto potrete creare armonie, come se stessero suonando due chitarre. <i>* Quando si utilizza l'effetto HARMONIST, suonare esclusivamente note singole</i>	KEY: Consente di impostare la chiave musicale del brano riprodotto. Us. (E)  (F#) 	HARMONY: Consente di impostare l'intervallo dell'armonia.  -1 ottava Desintonizzazione +1 ottava	E.LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto.
8: OCTAVE	Conferisce spessore aggiungendo un suono di un'ottava più basso. <i>* Quando si utilizza l'effetto OCTAVE, suonare esclusivamente note singole.</i>	-	D.LEVEL: Consente di impostare il livello del volume del suono diretto.	E.LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto

DELAY

Consente di ritardare il suono per produrre l'effetto eco. È possibile aggiungere spessore e creare suoni complessi.

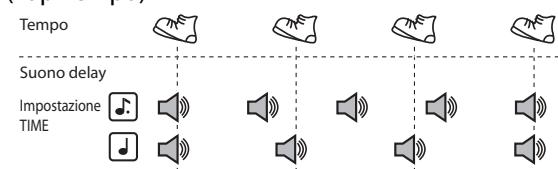
TYPE	Spiegazione	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: 1-99 ms	Delay da 1 a 99 ms (millisecondi), ideale per un effetto di duplicazione.	TIME: Consente di impostare il tempo di delay in incrementi di 1 ms. Us. 2ms  99ms 	FEEDBACK: Consente di impostare il numero di ripetizioni per il delay.	E.LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto delay.
2: 100-990 ms	Delay da 100 a 990 ms (millisecondi).	TIME: Consente di impostare il tempo di delay in incrementi di 10 ms. Us. 120ms  990ms 	FEEDBACK: Consente di impostare il numero di ripetizioni per il delay.	E.LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto delay.
3: 1000-6000 ms	Delay da 1.000 a 6.000 ms (millisecondi), ideale per effetti speciali.	TIME: Consente di impostare il tempo di delay in incrementi di 100 ms. Us. 1200ms  6000ms 	FEEDBACK: Consente di impostare il numero di ripetizioni per il delay.	E.LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto delay.
4: TAP	Consente di utilizzare il pedale SOLO per impostare il tempo di delay (vedere di seguito). MEMO	TIME: Consente di impostare il beat per l'effetto delay. Us.    	FEEDBACK: Consente di impostare il numero di ripetizioni per il delay.	E.LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto delay.

Utilizzo degli effetti a tempo con il ritmo della canzone (Tap Tempo)

Quando è selezionato TAP, è possibile impostare il tempo di delay come croma o semiminima premendo due o più volte il pedale SOLO a tempo con il ritmo della canzone.

L'indicatore dei pedali SOLO lampeggia a tempo con il ritmo corrente.

MEMO
Quando è selezionato TAP come tipo di delay, non è possibile attivare o disattivare la funzione SOLO.



Italiano

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Configurazione di impostazioni dettagliate per gli effetti (modalità di modifica)

REVERB

Consente di aggiungere riverberi prolungati al suono.

TYPE	Spiegazione	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: ROOM	Consente di simulare i riverberi all'interno di una stanza.	-	-	
2: HALL	Consente di simulare i riverberi all'interno di una sala.			LEVEL: Consente di impostare il livello del volume dell'effetto.

PEDAL FX (Effetti pedale)

Consente di produrre numerosi effetti utilizzando i pedali di espressione dell'unità ME-25.



Per informazioni su come utilizzare gli effetti pedale, leggere la sezione Utilizzo degli effetti pedale (p. 3).

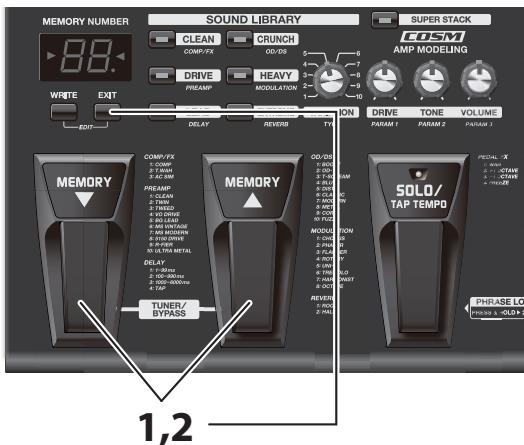
TYPE	Spiegazione	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: WAH	Effetto WAH.	-	-	-
2: +1 OCTAVE	Consente di innalzare o abbassare in modo continuo il tono di un'ottava rispetto al suono originale. * Quando si utilizza l'effetto OCTAVE, suonare esclusivamente note singole.			
3: -1 OCTAVE				
4: FREEZE	Consente di impostare l'effetto sustain per il suono azionando un pedale. Può essere utilizzato per ottenere un accordo riproducendo contemporaneamente una linea della melodia.			

Utilizzo di FREEZE

- 1. Premere la parte finale del pedale di espressione.**
- 2. Suonare la chitarra e, durante la riproduzione del suono, premere la parte finale del pedale di espressione.**
Il suono viene prolungato finché si tiene premuto il pedale.
* È possibile regolare il volume del suono con sustain modificando la posizione del pedale.
- 3. Premere la parte finale del pedale di espressione per interrompere il suono con sustain.**

Funzioni utili

Accordatura della chitarra (Accordatore)



1,2

1. Premere contemporaneamente i pedali MEMORY ▼ / ▲.

L'accordatore è attivato.

2. Se necessario, regolare il tono di riferimento.

È possibile modificare il tono di riferimento tenendo premuto [EXIT] e premendo i pedali MEMORY ▼ / ▲.

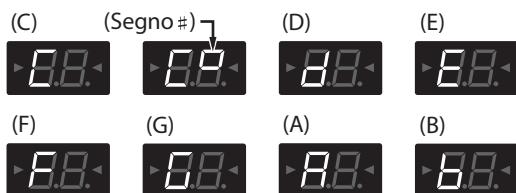
Display	Tono
35-45	435-445 [Hz]

MEMO

- L'impostazione del tono di riferimento viene salvata automaticamente, pertanto non è necessario configurare questa impostazione ogni volta che si accorda lo strumento.
- Il tono di riferimento viene impostato in fabbrica su 40 (440 Hz).

3. Suonare una sola nota aperta sulla corda da accordare.

Il nome della nota più vicina al tono corrente della corda pizzicata viene visualizzato sul display.



4. Accordare lo strumento in modo che il tono desiderato venga visualizzato ed entrambi gli indicatori Guida per l'accordatura si accendano.



5. Premere contemporaneamente i pedali MEMORY ▼ / ▲.

L'accordatore viene disattivato.

Funzione di bypass (BYPASS)

In modalità Accordatore, l'uscita audio corrisponde all'audio in ingresso, senza l'applicazione di alcun effetto (bypass). È possibile utilizzare il pedale di espressione per controllare il volume.

Italiano

Deutsch

Français

Italiano

Español

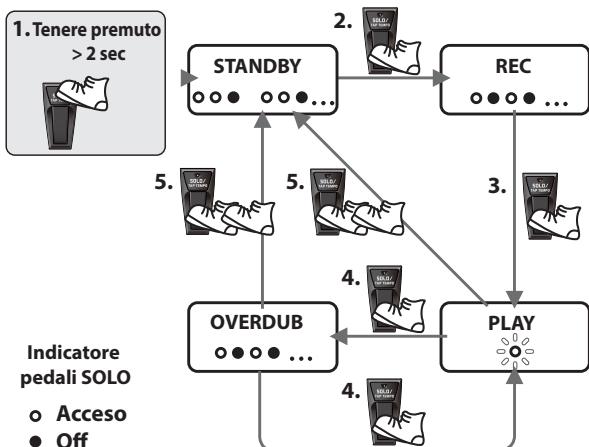
Português

Nederlands

Riproduzione di phrase loop

È possibile registrare fino a 38 secondi di un'esecuzione e riprodurre ripetutamente la sezione registrata. È possibile anche inserire altre esecuzioni nella registrazione durante la riproduzione (overdubbing).

In questo modo è possibile creare esecuzioni di supporto in tempo reale con estrema facilità.



1. Tenere premuto il pedale SOLO per almeno due secondi (STANDBY).

Viene attivata la modalità standby di registrazione per la funzione Phrase Loop e l'indicatore dei pedali SOLO lampeggia a intervalli fissi.

2. Premere il pedale SOLO (REC).

La registrazione inizia non appena viene premuto il pedale SOLO e l'indicatore dei pedali SOLO lampeggia rapidamente.

3. Premere di nuovo il pedale SOLO (PLAY).

La registrazione termina. Non appena la registrazione viene interrotta, inizia la riproduzione ripetuta della sequenza registrata e l'indicatore dei pedali SOLO rimane acceso.

MEMO

In caso di tempo di registrazione estremamente breve, è possibile che venga percepito un suono oscillante.

4. Per inserire ulteriori registrazioni (overdubbing), ripetere i Punti 2 e 3 (OVERDUB).

SUGGERIMENTO

È possibile scambiare le memorie anche durante la riproduzione di phrase loop, che consente di registrare svariati suoni sovraaggiornati.

5. Per interrompere la riproduzione in loop, premere due volte il pedale SOLO in successione rapida (STANDBY).

La riproduzione/registrazione in loop si interrompe e Phrase Loop torna alla modalità standby di registrazione.

MEMO

- Premere il pedale due volte entro un secondo.
- Al termine della riproduzione, i dati registrati vengono eliminati.

6. Tenere premuto il pedale SOLO per almeno due secondi.

La modalità Phrase Loop viene disattivata.

Verifica dei valori dei controlli

Le operazioni, quali il richiamo di memorie o suoni della libreria suoni, potrebbero generare discrepanze tra i parametri memorizzati e le posizioni effettive dei controlli.

È possibile visualizzare sul display i valori effettivi dei parametri in modo da poterli verificare.

Tenere premuto [EDIT] e girare il controllo per il valore da verificare.

NOTA

Il valore della manopola viene visualizzato sul display per qualche istante.

Configurazione delle impostazioni per il funzionamento dei controlli

Quando vengono richiamate le memorie, è possibile che i parametri degli effetti non corrispondano alla posizione effettiva delle manopole di controllo. È possibile impostare la modalità di funzionamento dei parametri quando le manopole di controllo vengono spostate in questo stato.

1. Tenere premuto [EXIT] e premere il pedale MEMORY ▲.

2. Utilizzare i pedali MEMORY ▼ / ▲ per selezionare il metodo di funzionamento dei controlli.

Display	Funzionamento dei controlli
n0	Il valore cambia immediatamente non appena la manopola viene girata (impostazione di fabbrica).
n1	Il valore cambia quando la manopola viene girata e supera la posizione corrispondente al valore attualmente impostato.

3. Premere [WRITE].

L'impostazione viene salvata nella memoria.

Collegamento del computer tramite USB

Il collegamento dell'unità a un computer consente di gestire i suoni su ME-25 o di utilizzare una digital audio workstation (DAW) per registrare, riprodurre e modificare audio.

Installazione del driver USB

Utilizzando uno specifico driver, è possibile registrare, riprodurre e modificare l'audio ottenendo un suono di alta qualità e rispettando la tempistica, oltre a controllare l'unità ME-25 mediante MIDI.

È possibile scaricare il driver dell'unità ME-25 dal sito Web di Roland (<http://www.roland.com/>).

È necessario installare il driver prima di stabilire i collegamenti USB.

Il programma e le procedure per installare il driver potrebbero variare a seconda dell'ambiente operativo in uso. Leggere attentamente il file Readme incluso nel file scaricato.

Utilizzare una Digital Audio Workstation (DAW)

È possibile utilizzare l'unità ME-25 come interfaccia audio in DAW tramite USB.



NOTA

- Utilizzare il software del computer per regolare il livello del segnale di ingresso tramite USB (non è possibile regolarlo nell'unità ME-25). Per regolare il volume di una chitarra, utilizzare il pedale di espressione o regolare altri parametri di volume.
- Per monitorare l'audio in ingresso, prima abbassare completamente il volume utilizzando il software del computer. Quindi, aumentare gradualmente il livello fino a raggiungere il volume desiderato.

MEMO

- Quando l'unità ME-25 è collegata a un computer, viene attivato automaticamente il simulatore dell'amplificatore di chitarra integrato.
- Il segnale in ingresso AUX IN non viene emesso tramite USB.

Italiano

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Appendici

Ripristino delle impostazioni predefinite in fabbrica (Factory Reset)

È possibile ripristinare i valori delle impostazioni dell'unità ME-25 (memorie, tono di riferimento dell'accordatore e metodo di risposta della manopola) configurati al momento della spedizione dell'unità dalla fabbrica.

MEMO

Se viene eseguito il ripristino delle impostazioni predefinite, tutte le impostazioni salvate in memoria andranno perse.

1. Tenere premuto [EXIT] e premere il pedale MEMORY ▼.

Sul display viene visualizzato "FA".

2. Premere [WRITE].

La Guida per l'accordatura lampeggia.

3. Premere di nuovo [WRITE].

Il display lampeggia e vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica.

NOTA

Non spegnere mai l'unità durante il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

Regolazione del pedale di espressione

Il pedale di espressione dell'unità ME-25 è stato configurato in fabbrica per offrire un funzionamento ottimale. Tuttavia, in seguito all'uso prolungato e agli effetti di alcuni ambienti operativi è possibile che sia necessaria la regolazione del pedale.

In caso di problemi, ad esempio l'interruttore ON/OFF del pedale di espressione non funziona o il pedale del volume non interrompe completamente il suono, è possibile utilizzare la procedura seguente per regolare di nuovo il pedale.

NOTA

Quando si utilizza il pedale di espressione, fare attenzione a non incastrare le dita tra la parte mobile e il pannello. In presenza di bambini, è necessario che un adulto fornisca supervisione e supporto finché il bambino non è in grado di seguire tutte le norme essenziali per il funzionamento in sicurezza dell'unità.

1. Tenere premuto [EXIT] e premere il pedale SOLO.

Sul display viene visualizzata l'indicazione "Pd", quindi "Up."

2. Schiacciare completamente la parte finale del pedale di espressione, quindi rilasciare il pedale e premere [WRITE].

Sul display viene visualizzata l'indicazione "dn."

3. Schiacciare completamente la punta del pedale di espressione, quindi rilasciare il pedale e premere [WRITE].

Sul display viene visualizzato un valore che indica la sensibilità attuale dell'interruttore del pedale di espressione.

MEMO

Se il display lampeggia durante l'esecuzione delle procedure descritte al Punto 2 o 3, premere di nuovo il pedale, quindi premere [WRITE].

4. Utilizzare i pedali MEMORY ▼ / ▲ per regolare la sensibilità dell'interruttore del pedale di espressione.

Minore è il valore, maggiore sarà la capacità di risposta dell'interruttore, anche quando viene esercitata una lieve pressione.

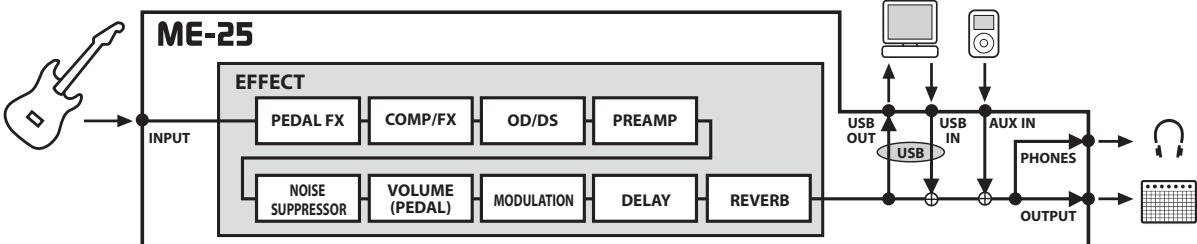
MEMO

Questo valore è preimpostato in fabbrica su "5."

5. Premere [WRITE].

L'impostazione viene salvata nella memoria.

Percorso del segnale



* Gli effetti sono collegati nell'ordine illustrato sopra. Tuttavia, l'ordine può essere modificato automaticamente per ottimizzare l'ordine di collegamento e gestire impostazioni particolari.

UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ

ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI

Informazioni sulle note AVVISO  e ATTENZIONE 

AVVISO Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di morte o lesioni gravi in caso di utilizzo improprio dell'unità.

ATTENZIONE Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di lesioni o danni materiali in caso di utilizzo improprio dell'unità.
* Danno materiale si riferisce a danni o altri circostante e ai mobili, nonché ad animali domestici.

Informazioni sui simboli

 Il simbolo  avverte l'utente in merito alla presenza di istruzioni o avvisi importanti. Il significato specifico del simbolo è determinato dal disegno contenuto all'interno del triangolo. Il simbolo a sinistra è utilizzato per avvertenze o avvisi di presenza di pericolo.

 Il simbolo  richiama l'attenzione dell'utente su elementi che non devono mai essere eseguiti (sono proibiti). L'elemento specifico vietato è indicato dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che l'unità non deve mai essere smontata.

 Il simbolo  richiama l'attenzione dell'utente su azioni che devono essere eseguite. L'azione specifica da eseguire è indicata dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che la spina del cavo di alimentazione deve essere staccata dalla presa.

OSSERVARE SEMPRE QUANTO SEGUVE

ATTENZIONE

- Non aprire né modificare in alcun modo l'unità o il relativo adattatore CA.
- Non tentare di riparare l'unità o di sostituirne parti interne, ad eccezione dei casi in cui il presente manuale fornisca istruzioni specifiche indicando all'utente le modalità di esecuzione di tali operazioni. Per qualsiasi tipo di assistenza, rivolgersi al proprio fornitore, al Centro di assistenza Roland più vicino o a un distributore Roland autorizzato, in base all'elenco della pagina "Informazioni".
- Non installare l'unità nei luoghi:
 - soggetti a temperature elevate (ad esempio, la luce solare diretta in un veicolo chiuso, vicino a una fonte di calore, su apparecchiature che generano calore);
 - bagnati (ad esempio, bagni, lavanderie, su pavimenti bagnati);
 - esposti al vapore o al fumo;
 - soggetti a esposizione salina;
 - umidi;
 - esposti alla pioggia;
 - polverosi o sabbiosi;
 - soggetti a livelli elevati di vibrazione e tremolio.



- Assicurarsi che l'unità sia sempre posizionata in piano e in modo stabile. Non posizionarla mai su aste che potrebbero oscillare o su superfici inclinate.



- Utilizzare solo l'adattatore CA specificato (serie PSA) e assicurarsi che l'emissione di corrente al momento dell'installazione corrisponda alla tensione di corrente in ingresso specificate sul corpo dell'adattatore CA. Altri adattatori CA potrebbero utilizzare una polarità diversa o essere indicati per una tensione di corrente diversa, pertanto il loro utilizzo potrebbe causare danni, guasti o produrre scosse elettriche.



- Non sottoporre a torsione né piegare in modo eccessivo il cavo di alimentazione, né posizionare oggetti pesanti su di esso. In caso contrario, è possibile che il cavo venga danneggiato, causando la rottura di elementi e producendo cortocircuiti. I cavi danneggiati costituiscono un rischio di incendi e di scosse elettriche.



- Questa unità, sola o in abbinamento con un amplificatore e cuffie o casse, è in grado di produrre livelli di suono che possono causare la perdita permanente di udito. Non lasciare in funzione l'unità per periodi di tempo prolungati a un livello di volume elevato o fastidioso. Se si verifica perdita di udito o si avvertono ronzii nelle orecchie, è necessario interrompere immediatamente l'utilizzo dell'unità e consultare uno specialista dell'udito.



ATTENZIONE

- Evitare che qualsiasi tipo di oggetto (ad esempio materiale infiammabile, monetelle, spilli) o liquido (acqua, bevande, ecc.) penetrino nell'unità.
- Spegnere immediatamente l'unità, rimuovere l'adattatore CA dalla presa e richiedere assistenza al proprio fornitore, al Centro di assistenza Roland più vicino o a un distributore Roland autorizzato, in base all'elenco nella pagina "Informazioni" quando:
 - l'adattatore CA o il cavo di alimentazione è danneggiato;
 - si verifica emissione di fumo o di odore insolito;
 - nell'unità sono caduti oggetti o sono stati versati liquidi;
 - l'unità è stata esposta a pioggia (o si è bagnata in altro modo);
 - l'unità non funziona normalmente o manifesta un cambiamento evidente nelle prestazioni.



- In presenza di bambini, è necessario che un adulto fornisca supervisione finché il bambino non è in grado di seguire tutte le norme essenziali per il funzionamento in sicurezza dell'unità.



- Proteggere l'unità da impatti di forte entità. Prestare molta attenzione a non farla cadere.
- Per collegare il cavo di alimentazione dell'unità a una presa di corrente, non utilizzare una presa a cui è collegato un numero eccessivo di dispositivi. Prestare particolare attenzione quando si utilizzano prolunga, la potenza massima utilizzata da tutti i dispositivi collegati alla presa della prolunga non deve mai superare la potenza prevista (watt/ampere) per la prolunga in uso. Carichi eccessivi possono causare il surriscaldamento del materiale isolante del cavo e provocare la fusione.



- Prima di utilizzare l'unità in un paese straniero, consultare il proprio fornitore, il Centro di assistenza Roland più vicino o un distributore Roland autorizzato, in base all'elenco della pagina "Informazioni".



- Mai ricaricare, riscaldare, smontare o gettare nel fuoco o nell'acqua le batterie.



- Non esporre mai le batterie a fonti di calore eccessivo, ad esempio la luce solare, il fuoco o simili.



ATTENZIONE

- Se utilizzate in modo improprio, le batterie potrebbero esplodere o subire perdite di liquidi e causare danni o lesioni. Per garantire le misure di sicurezza, leggere e osservare le seguenti precauzioni (p. 2).
 - Seguire attentamente le istruzioni di installazione per le batterie e assicurarsi di osservare la corretta polarità.
 - Evitare l'utilizzo di batterie nuove insieme ad altre usate. Evitare inoltre di utilizzare tipi diversi di batterie contemporaneamente.
 - Rimuovere le batterie ogni volta che l'unità deve restare inutilizzata per un periodo di tempo prolungato.
 - Se dalla batteria fuoriesce del liquido, utilizzare la parte soffice di un panno o di un tovagliolo di carta per pulire tutte le rimanenze del liquido fuoriuscito dall'alloggiamento batterie. Quindi installare le nuove batterie. Per evitare infiammazioni della pelle, assicurarsi che nessun liquido fuoriuscito dalla batteria venga a contatto con le mani o la pelle. Prestare la massima attenzione per evitare che il liquido fuoriuscito venga a contatto con gli occhi. Sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua corrente nel caso in cui il liquido fuoriuscito venga a contatto con gli occhi.
 - Non conservare mai le batterie insieme a oggetti metallici quali penne a sfera, collane, mollette e così via.
 - Le batterie usate devono essere smaltite in conformità alle normative per il corretto smaltimento vigenti nella regione in cui si trovano.
 - Se si rimuove un cappuccio del connettore USB, conservarlo in un luogo sicuro e lontano dalla portata di bambini, in modo che non lo ingeriscono per errore.



Italiano

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

NOTE IMPORTANTI

Alimentazione: uso delle batterie

- Non collegare l'unità alla stessa presa elettrica utilizzata contemporaneamente da un altro apparecchio elettrico controllato da un inverter (ad esempio un refrigeratore, una lavatrice, un forno a microonde o un condizionatore d'aria) o contenente un motore. In base al modo in cui l'apparecchio elettrico viene utilizzato, il rumore dell'alimentazione potrebbe causare il guasto dell'unità o produrre rumore sonoro. Se non è pratico utilizzare una presa elettrica separata, collegare un filtro per rumore dell'alimentazione tra l'unità e l'apparecchio elettrico.
- L'adattatore CA inizierà a generare calore dopo molte ore di uso consecutivo. Questo è normale e non deve destare preoccupazioni.
- Se si usa l'unità ME-25 per molto tempo, si consiglia di collegare un adattatore CA. Se si preferisce utilizzare una batteria, si consiglia di utilizzarne una alcalina.
- Installare o sostituire sempre le batterie prima di collegare gli altri dispositivi. In tal modo è possibile evitare guasti e/o danni alle casse o ad altri dispositivi.
- Le batterie sono fornite con l'unità. La durata di queste batterie, tuttavia, potrebbe essere limitata poiché sono fornite allo scopo di consentire il test dell'unità.
- Prima di collegare questa unità ad altri dispositivi, spegnere tutte le unità. In tal modo è possibile evitare guasti e/o danni alle casse o ad altri dispositivi.

Posizionamento

- L'utilizzo dell'unità vicino ad amplificatori di potenza (o altre apparecchiature contenenti trasformatori di potenza di grandi dimensioni) potrebbe causare un ronzio. Per ridurre il problema, modificare l'orientamento dell'unità o allontanarla dall'origine di interferenza.
- Questo dispositivo potrebbe interferire con la ricezione di apparecchi radio e televisivi. Non utilizzare questo dispositivo in prossimità di tali ricevitori.
- Se si utilizzano dispositivi di comunicazioni wireless, ad esempio telefoni cellulari, in prossimità dell'unità, è possibile che si produca del rumore. Tale rumore potrebbe verificarsi quando si riceve o si avvia una chiamata o durante la conversazione telefonica. Se si verificano tali problemi, è necessario riposizionare i dispositivi wireless allontanandoli dall'unità o spegnerli.

Specifiche principali

ME-25: più effetti chitarra

Conversione AD	Metodo 24 bit + AF * Metodo AF (Adaptive Focus) Metodo proprietario di Roland e BOSS che migliora notevolmente il rapporto segnale-rumore (S/N) dei convertitori A/D e D/A.
Conversione DA	24 bit
Frequenza di campionamento	44,1 kHz
Memoria	60
Livello di ingresso nominale	INPUT: -10 dBu AUX IN: -18 dBu
Impedenza ingresso	INPUT: 1M ohm AUX IN: 22k ohms

- Non esporre l'unità alla luce solare diretta, non posizionarla in prossimità di dispositivi che irradiano calore, non lasciarla all'interno di un veicolo chiuso o sottoporla in altri modi a temperature eccessive. Il calore eccessivo può deformare o scolorire l'unità.

- Quando l'unità viene spostata da una luogo a un altro in cui la temperatura e/o l'umidità sono molto diverse, è possibile che si formino delle goccioline d'acqua (condensa) all'interno dell'unità. Se si tenta di utilizzare l'unità in tali condizioni, potrebbero verificarsi danni o guasti. Pertanto, prima di utilizzare l'unità, è necessario lasciarla spenta per diverse ore finché la condensa non sia completamente evaporata.
- In base al materiale e alla temperatura della superficie su cui si posiziona l'unità, i piedini di gomma potrebbero scolorire o rovinare la superficie. Per evitare che ciò avvenga, è possibile collocare un pezzo di feltro o panno sotto i piedini di gomma. In tal caso, assicurarsi che l'unità non scivoli o non si sposti in modo accidentale.

Manutenzione

- Per la pulizia quotidiana, strofinare l'unità con un panno soffice e asciuttato o leggermente inumidito con acqua. Per rimuovere lo sporco ostinato, utilizzare un panno imbevuto di un detergente delicato e non abrasivo. Successivamente, assicurarsi di strofinare completamente l'unità con un panno soffice e asciutto.
- Non utilizzare mai benzina, diluienti, alcool o solventi di alcun tipo, per evitare la possibilità di scoloritura e/o deformazione.

Riparazioni e dati

- Tutti i dati contenuti nella memoria dell'unità potrebbero andare persi in caso di riparazione. È opportuno effettuare sempre il backup dei dati importanti su un computer oppure trascrirli su documenti cartacei, se possibile. In caso di riparazioni, viene prestata la debita attenzione per evitare la perdita dei dati. In alcuni casi, tuttavia, ad esempio quando lo stesso circuito della memoria presenta guasti, potrebbe non essere possibile ripristinare i dati. Roland declina qualsivoglia responsabilità relativamente a tale perdita.

Precauzioni aggiuntive

- I contenuti della memoria possono andare irrimediabilmente perduti in caso di guasti o errato utilizzo dell'unità. Per evitare di perdere dati importanti, si consiglia di salvare periodicamente una copia di backup dei dati importanti contenuti nella memoria dell'unità su computer.
- Non sarebbe infatti possibile recuperare i contenuti dei dati memorizzati nella memoria dell'unità o nel computer dopo la loro perdita. BOSS/Roland Corporation declina qualsivoglia responsabilità relativamente a una simile perdita di dati.
- Utilizzare i pulsanti, i cursori o altri controlli, nonché i jack e i connettori dell'unità prestando ragionevole attenzione. Una manipolazione poco attenta può causare guasti.
- Quando si collegano/scollegano tutti i cavi, tenere fermo il connettore senza mai tirare il cavo. In tal modo si eviterà di causare cortocircuiti o di danneggiare gli elementi interni del cavo.
- Per evitare di arrecare disturbo ai vicini, cercare di mantenere il volume dell'unità a livelli ragionevoli. È preferibile utilizzare le cuffie, in modo da assicurarsi di non provocare rumori molesti alle persone nelle vicinanze (soprattutto durante le ore notturne).
- Per trasportare l'unità, imballarla nella scatola originale, includendo l'imballaggio, se possibile. Altrimenti, è necessario utilizzare materiali di imballaggio equivalenti.
- Alcuni cavi di collegamento contengono resistori. Non utilizzare cavi con resistori incorporati per il collegamento di questa unità. L'utilizzo di tali cavi può causare una riduzione eccessiva del livello del suono o la produzione di suono inudibile. Per informazioni sulle specifiche dei cavi, contattare il produttore del cavo.

Copyright/Licenza/Marchi

- Non utilizzare questa unità per fini che potrebbero violare i diritti di copyright detenuti da terze parti. Il Produttore non si assume alcuna responsabilità in alcun caso in relazione a violazioni di copyright di terze parti provocate dall'utilizzo di questa unità.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) si riferisce a un portafoglio di brevetti per l'architettura dei microprocessori e sviluppato da Technology Properties Limited (TPL). Roland utilizza questa tecnologia concessa in licenza da TPL.
- Roland, BOSS e COSM sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Roland Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Tutti i nomi di prodotto citati in questo documento sono marchi o marchi registrati dei legittimi proprietari.

Convenzioni tipografiche e icone utilizzate nel presente manuale

Testo e numeri racchiusi tra parentesi quadre []	Indicano pulsanti. Pulsante WRITE [WRITE]
NOTA	Indica informazioni importanti per l'utilizzo dell'unità ME-25.
MEMO	Indica informazioni supplementari relative a un'operazione.
SUGGERIMENTO	Indica informazioni su un'operazione comune.
cf. (p. **)	Indica una pagina di riferimento.

Dimensioni	300 (L) x 191 (P) x 72 (A) mm 11-13/16 (L) x 7-9/16 (P) x 2-7/8 (A) pollici
Altezza massima:	300 (L) x 191 (P) x 93 (A) mm 11-13/16 (L) x 7-9/16 (P) x 3-11/16 (A) pollici
Peso	1,9 kg, 4 lbs 4 oz (incluse batterie)
Accessori	Manuale dell'utente Elenco librerie suoni/Memoria (foglio illustrativo) Adesivo librerie suoni Batterie (alcaline: LR6 (AA)) x 6 Assistenza Roland (foglio informativo)
Opzioni	Adattatore CA: serie BOSS PSA

* 0 dBu = 0,775 Vrms

* Allo scopo di migliorare il prodotto, le specifiche e/o l'aspetto di questa unità sono soggetti a modifiche senza preavviso.



ME-25 GUITAR MULTIPLE EFFECTS

Manual de instrucciones

Antes de utilizar el equipo, lea atentamente las secciones tituladas: "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" (pág. 13) y "NOTAS IMPORTANTES" (pág. 14).

En estas secciones encontrará información importante acerca de la utilización correcta de la unidad. Además, para adquirir conocimientos adecuados de todas las funciones de su nueva unidad, se recomienda leer íntegramente el presente manual. Guarde el manual en un lugar accesible para consultarla cuando sea necesario.

Copyright © 2010 BOSS CORPORATION

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de la presente publicación sin la previa autorización por escrito de BOSS CORPORATION.

Principales características

- **Gran cantidad de algoritmos realistas de modelado de preamplificador con COSM**

La unidad está equipada con una variedad de amplificadores COSM (diez tipos), que van del sonido limpio al sonido de alta ganancia.

- **Gracias a la biblioteca de sonidos, puede obtener el sonido correcto cuando lo necesita.**

Puede lograr el sonido perfecto sencillamente seleccionando una categoría y una variación.

- **Función de apilado superior**

Puede disfrutar del potente sonido de un amplificador a válvulas de gran tamaño con solo pulsar un botón.

- **Función de bucle de frase**

Puede grabar y reproducir en bucle frases de hasta 38 segundos de duración.

- **Puede conectarse a un PC mediante un USB**

Puedes utilizar programas de edición de audio (DAW) para realizar grabaciones digitales e importar nuevos sonidos.

Acerca de "COSM"

(Composite Object Sound Modeling)

La tecnología Composite Object Sound Modeling (COSM) es una innovadora y potente tecnología de BOSS/Roland que se utiliza para reproducir digitalmente el sonido de instrumentos y efectos clásicos. Con COSM se analizan los distintos factores que componen el sonido original, incluidas sus características eléctricas y físicas, y se crea un modelo digital que reproduce exactamente el original.

Establecimiento de conexiones y encendido ...	2
¡Empecemos a tocar!	3
Uso de la biblioteca de sonidos	4
Almacenamiento de sonidos	
(Escritura en memoria)	4
Configuración detallada para los efectos	
(modo Editar)	5
Ajuste del supresor de ruidos.....	5
Guía de efectos.....	6
COMP/FX (Compresor/Efectos)	6
OD/DS (Saturación/Distorsión)	6
PREAMP	6
MODULATION	7
DELAY.....	7
REVERB	8
PEDAL FX (Efectos de pedal).....	8
Funciones prácticas	9
Afinación de la guitarra (Afinador).....	9
Reproducción en bucle de frase	10
Comprobación de los valores de los mandos	10
Ajustes de funcionamiento de los mandos	10
Conexión con equipo mediante USB	11
Instalación del controlador USB	11
Utilizando programas de edición musical (DAW)	11
Apéndices	12
Restablecimiento de la configuración original de fábrica.....	12
Ajuste del pedal de expresión	12
Flujo de señal	12
UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD	13
NOTAS IMPORTANTES	14
Especificaciones principales.....	14

English

Deutsch

Français

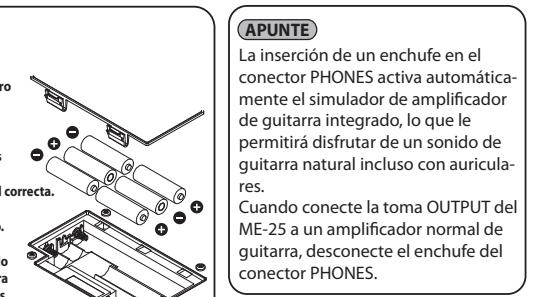
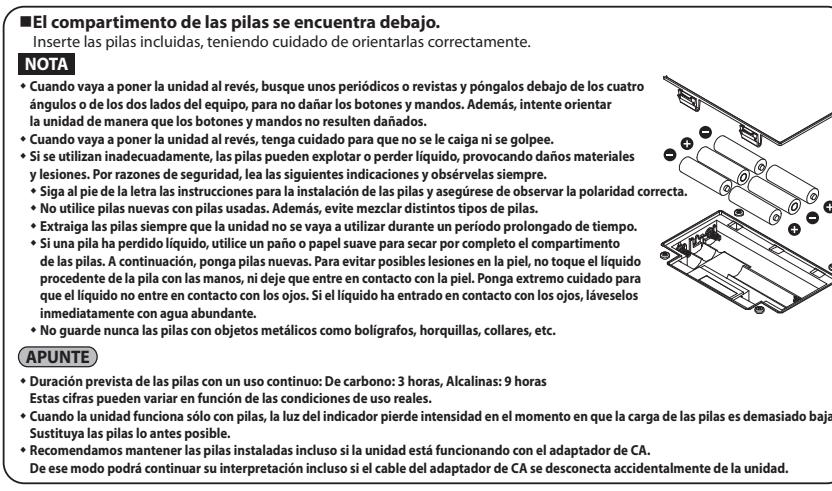
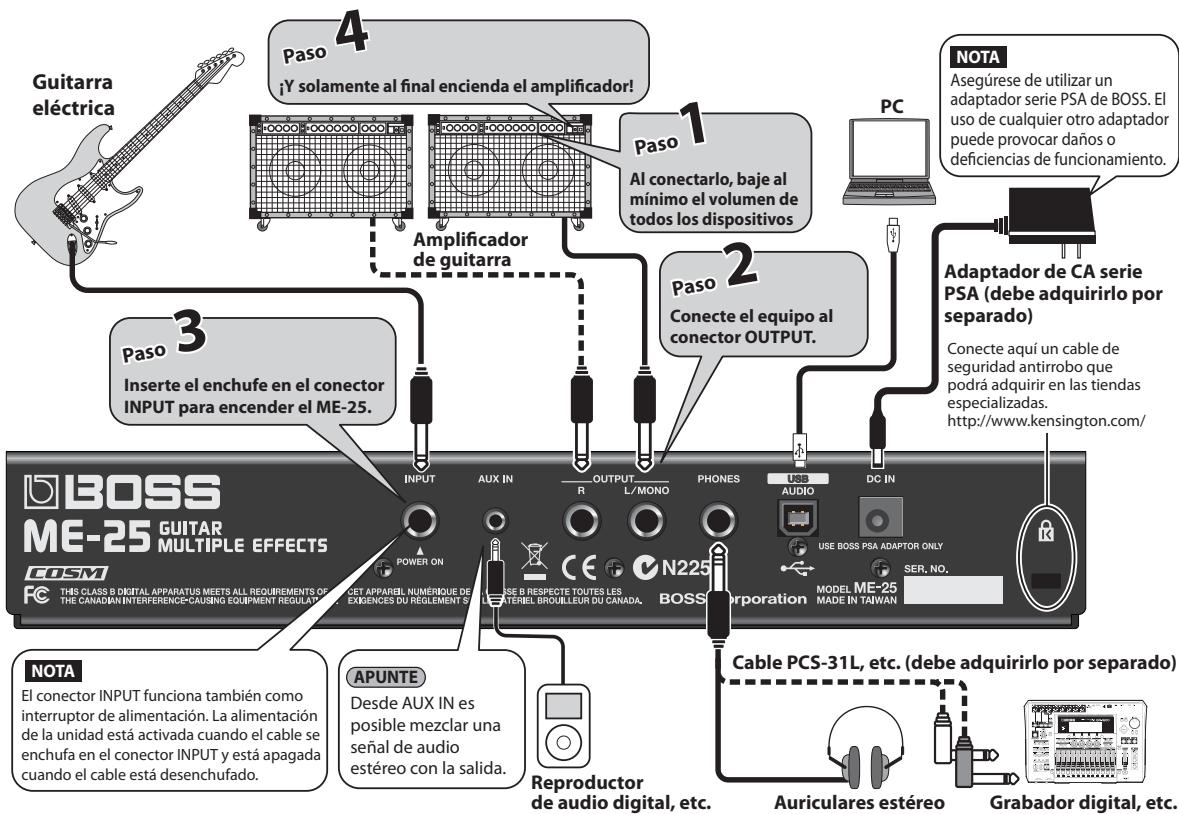
Italiano

Español

Português

Nederlands

Establecimiento de conexiones y encendido



¡Empecemos a tocar!

Una vez realizadas las conexiones, pruebe a reproducir sonidos mientras utiliza el ME-25.

Elección de un sonido (Memoria)

▼ : Cambia a la memoria anterior.

▲ : Cambia a la siguiente memoria.

CONSEJO

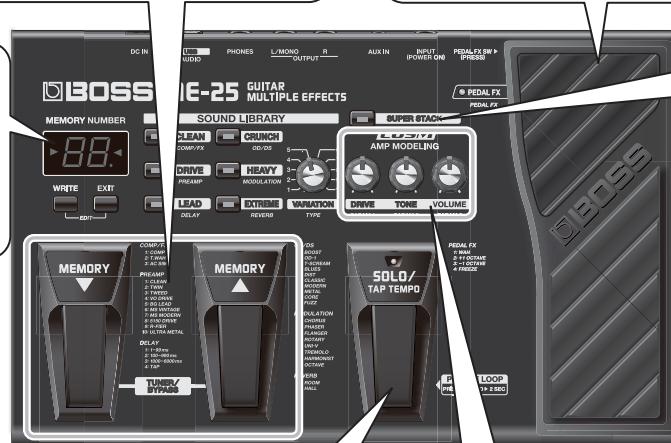
- Mantenga pulsado el pedal para cambiar de memoria.
- Al pulsar los dos pedales a la vez se activa la función de afinador.

¿Qué es una memoria?

Una "memoria" es un grupo de ajustes de efectos. El ME-25 tiene 60 memorias.

Pantalla

Aquí aparece el sonido seleccionado actualmente (memoria) y otros datos.



Cambio a sonidos de solo

Cambia a sonidos adecuados para interpretaciones solistas. Al pisar este pedal, se activa SOLO y se enciende el indicador del pedal.

APUNTE

Gire el mando VOLUME mientras SOLO está activado para ajustar el volumen deseado para el solo.

* No se puede ajustar en el modo Editar (pág. 5).

Reproducción en bucle de frase

Al pisar este pedal durante dos o más segundos se activa la función de bucle de frase.

cf. → "Reproducción en bucle de frase" (pág. 10)

CONSEJO

En caso de que se produjeseen resultados imprevistos, como por ejemplo que no se genere ningún sonido, compruebe lo siguiente:

- ¿Ha establecido correctamente las conexiones a los demás dispositivos?

Compruebe una vez más las conexiones.

- ¿El volumen está bajado a tope?

Compruebe los niveles de volumen de cualquier amplificador o mezclador conectado.

- ¿Ha bajado el nivel con el pedal de expresión?

Si se configura el pedal de expresión para controlar el volumen, no se generan sonidos cuando la punta del pedal está en posición elevada.

Uso de los efectos de pedal

Puede utilizar los efectos de pedal para aplicar un efecto wah u otros efectos de pedal.

Para asignar la función del pedal, pise a fondo la punta del pedal para cambiar el estado del indicador PEDAL FX.

Indicador de PEDAL FX



Apagado: El pedal controla el volumen.

Encendido: El pedal controla los efectos de pedal.

cf. → Para obtener información detallada sobre los efectos de pedal, consulte "PEDAL FX (Efectos de pedal)" (pág. 8).

Uso de apilado superior

Le permite obtener el potente sonido de un amplificador a valvulas de gran tamaño aunque esté tocando con un amplificador de tamaño pequeño.

Al pulsar este botón se pasa a Apilado superior y se enciende el indicador SUPER STACK.

Ajuste del volumen y de la calidad del tono

Mando DRIVE

Ajusta el grado de distorsión del preamplificador.

Mando TONE

Ajusta la calidad de tono del preamplificador.

Mando VOLUME

Ajusta el nivel general de volumen del preamplificador.

APUNTE

Los mandos se desactivarán cuando esté apagado el preamplificador. Para comprobar si el preamplificador está apagado o encendido, vaya al modo Editar (pág. 5).

CONSEJO

Puede guardar los valores que ha ajustado.

cf. → "Almacenamiento de sonidos (Escritura en memoria)" (pág. 4)

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Uso de la biblioteca de sonidos

¿Qué es la biblioteca de sonidos?

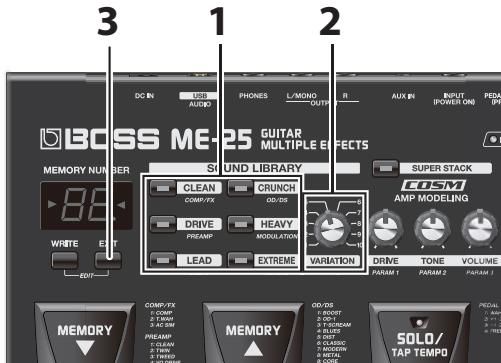
La biblioteca de sonidos incluye sonidos de distintos estilos.

Puede disfrutar fácilmente de sonidos perfectos seleccionando los sonidos que se incluyen en ella.

Se dispone de seis categorías (CLEAN, CRUNCH, DRIVE, HEAVY, LEAD y EXTREME), con diez variantes cada una.

cf.

Para obtener información sobre los sonidos de la biblioteca de sonidos, consulte la "lista de la biblioteca de sonidos" que se proporciona aparte.



1. Elija la categoría que le interese.

Aparecerá "SL" en la pantalla.

2. Elija la variación que prefiera.

3. Pulse [EXIT].

Así se completa el procedimiento para seleccionar sonidos desde la biblioteca de sonidos.

APUNTE

No se pueden agregar y guardar sonidos en la biblioteca de sonidos utilizando el propio ME-25. Los sonidos que deseé reutilizar deben estar guardados en la memoria (Escritura en memoria).

CONSEJO

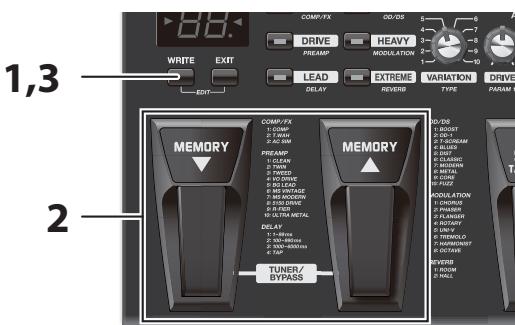
Cuando guarde los sonidos en la memoria, será útil colocarlos en el orden en que prevea utilizarlos durante la interpretación.

Almacenamiento de sonidos (Escritura en memoria)

Este procedimiento guarda en una memoria el supresor de sonido, la configuración de control y el efecto actuales.

NOTA

- A menos que efectúe una operación de escritura en memoria, al apagar el equipo o cambiar de memoria, se perderán todos los tonos creados.
- Una operación de escritura en memoria hará que cualquier sonido guardado en la memoria de destino se pierda.



1. Pulse [WRITE].

El número de memoria que aparece en la pantalla empezará a parpadear.

2. Use los pedales MEMORY para elegir el número en el que desea guardar la memoria.

CONSEJO

Pulse y suelte un pedal para cambiar de memoria.

APUNTE

Para cancelar el procedimiento de escritura en memoria, pulse [EXIT].

3. Vuelva a pulsar [WRITE].

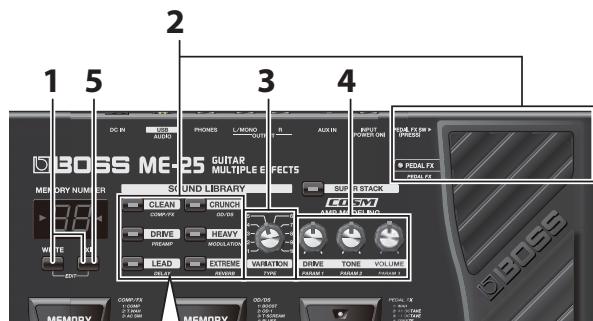
El número de memoria parpadeará más rápidamente, indicando que se ha guardado el sonido.

CONSEJO

Para copiar una memoria, recupere la memoria que deseé copiar y, continuación, efectúe una operación de escritura en memoria. La memoria puede copiarse seleccionando un número de memoria diferente y guardándola allí.

Configuración detallada para los efectos (modo Editar)

En modo Editar, puede realizar la configuración detallada para todos los efectos.



Los indicadores muestran los estados descritos a continuación. Cada pulsación de botón cambia el estado.

Ejemplo: COMP/FX

- | | | |
|--------------------|-----------------|------------------|
| Efecto desactivado | Efecto activado | Ajuste de efecto |
| | | |
| Off | Encendido | Parpadeo |

APUNTE

En el modo Editar, la función que aparece en cursiva está activada.

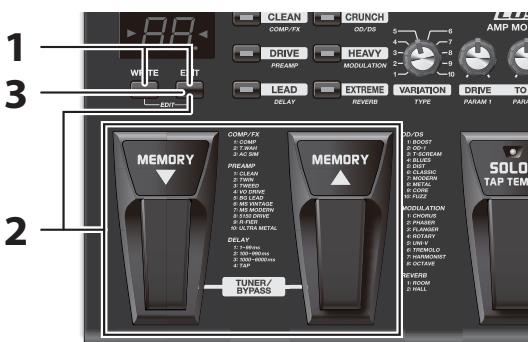
Ejemplo: botón CLEAN



Funciona como un botón COMP/FX.

Ajuste del supresor de ruidos

Esto permite suprimir los ruidos y zumbidos captados por las pastillas de la guitarra.



1. Pulse [EXIT] y, sin soltarlo, pulse [WRITE].

Aparece "Ed" en la pantalla y el funcionamiento cambia a modo Editar.

1. Pulse [EXIT] y, sin soltarlo, pulse [WRITE].

Aparece "Ed" en la pantalla y el funcionamiento cambia a modo Editar.

2. Elija el efecto cuyos ajustes deseé configurar.

El indicador del efecto seleccionado parpadeará.

CONSEJO

Para seleccionar PEDAL FX, pise la punta del pedal de expresión hasta que se encienda el indicador PEDAL FX.

cf.

Para obtener más información sobre los efectos, consulte "Guía de efectos" (pág. 6).

3. Elija el tipo de efecto.

APUNTE

El número de tipos varía según el efecto. Por ejemplo, al configurar el tipo COMP/FX en 4, se selecciona 3 (AC SIM) como el tipo.

4. Ajuste el efecto según sus preferencias.

5. Pulse [EXIT].

Se sale del modo Editar.

6. Para guardar los ajustes que acaba de realizar, lleve a cabo el procedimiento de Escritura en memoria (pág. 4).

NOTA

Si apaga el equipo o cambia las memorias antes de realizar una operación de Escritura en memoria, el sonido creado se perderá.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

2. Mantenga pulsado [EXIT] y use los pedales MEMORY ▼ o ▲ para ajustar el supresor de ruidos.

El ajuste actual del supresor de ruidos (t0–t9) aparece en la pantalla.

APUNTE

- Un ajuste de t0 (cero) desactiva el supresor de ruidos.
- Un ajuste del supresor de ruidos superior al necesario puede provocar que no se genere sonido al tocar la guitarra a bajo volumen.

3. Pulse [EXIT (EDIT)].

Se sale del modo Editar.

4. Para guardar el ajuste, realice una operación de Escritura en memoria (pág. 4).

NOTA

Si apaga el equipo o cambia las memorias antes de realizar una operación de Escritura en memoria, el sonido creado se perderá.

Configuración detallada para los efectos (modo Editar)

Guía de efectos

Los nombres de todos los productos mencionados en este documento son marcas comerciales o registradas de sus respectivos titulares. Estas empresas no están asociadas a BOSS y no han cedido bajo licencia ni autorizado ME-25 de BOSS. Sus marcas se utilizan exclusivamente para identificar aquellos equipos cuyos sonidos simula ME-25 de BOSS.

COMP/FX (Compresor/Efectos)

Produce un efecto que sostiene el sonido sin distorsiones.

TYPE	Explicación	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: COMP	Produce un efecto que sostiene el sonido sin distorsiones.	SUSTAIN: Ajusta el sostenido del sonido.	ATTACK: Ajusta el ataque del sonido del efecto.	LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del efecto.
2: T.WAH	Esto produce un efecto WAH ajustado a la intensidad de la captación.	SENS: Ajusta la sensibilidad de respuesta al sonido de entrada.	TONE: Ajusta el tono (brillantez) del efecto WAH.	PEAK: Ajusta la intensidad del sonido del efecto WAH.
3: AC SIM	Transforma el sonido de la guitarra eléctrica en un sonido de guitarra acústica.	LOW: Ajusta el tono de la gama de bajas frecuencias.	HIGH: Ajusta el tono de la gama de altas frecuencias.	LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del efecto.

OD/DS (Saturación/Distorsión)

Estos efectos aportan una distorsión o un sostenido característicos.

TYPE	Explicación	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: BOOST	Esto es un reforzador de ganancia. Da buenos resultados para crear distorsiones con un preamplificador COSM, así como para crear tonos notablemente limpios si se utiliza solo.	DRIVE: Ajusta la intensidad de la distorsión.	TONE: Ajusta la brillantez del sonido.	LEVEL: Ajusta el nivel de volumen de OD/DS.
2: OD-1	Este es el sonido del BOSS OD-1. Produce una suave y dulce distorsión.			
3: T-SCREAM	Modela un Ibanez TS-808.			
4: BLUES	Esta es una saturación exclusiva que reproduce fielmente los matices de la captación.			
5: DIST	Esta es una aguda distorsión con un rico sostenido.			
6: CLASSIC	Este es el sonido de un amplificador apilado clásico.			
7: MODERN	Este es el sonido de un amplificador de alta ganancia de gran tamaño.			
8: METAL	Esta es una distorsión que enfatiza la gama media.			
9: CORE	Esta es una distorsión que corta la gama media.			
10: FUZZ	Esta es una distorsión característicamente áspera y pesada.			

PREAMP

Permite modelar la respuesta del preamplificador.

TYPE	Explicación	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CLEAN	Este es un sonido limpio, suave y cálido.	DRIVE: Ajusta el grado de distorsión del preamplificador.	TONE: Ajusta la calidad de tono del preamplificador.	VOLUME: Ajusta el nivel general de volumen del preamplificador.
2: TWIN	Modela un Fender Twin Reverb.			
3: TWEED	Este es un sonido crunch de un Fender Bassman.			
4: VO DRIVE	Este es un sonido crunch que recuerda al de un amplificador combinado VOX.			
5: BG LEAD	Este es un sonido base de un amplificador combinado Mesa/Boogie.			
6: MS VINTAGE	Este es un sonido reminiscente de los amplificadores Marshall de la década de los 70.			
7: MS MODERN	Modela el sonido de alta ganancia de los amplificadores Marshall clásicos.			
8: 5150 DRIVE	Es un canal base de un Peavey EVH 5150.			
9: R-FIER	Modela un rectificador Mesa/Boogie dual.			
10: ULTRA METAL	Es un amplificador metálico original de diseño exclusivo que produce un sonido con contornos característicos junto con bajos destacados y fuerte distorsión. Resulta perfecto para todo tipo de estilo metal, incluidos riffs complejos e intensos, riffs heavy y estruendosos riffs de bajo con afinación a la baja.	PARAM 1 BASS: Ajusta la calidad tonal de la gama de frecuencias bajas.	PARAM 2 MIDDLE: Ajusta la calidad tonal de la gama de frecuencias medias.	PARAM 3 TREBLE: Ajusta la calidad tonal de la gama de frecuencias altas.

APUNTE

Puede configurar los siguientes parámetros mientras el indicador [DRIVE (PREAMP)] parpadea rápidamente.

Al mantener pulsado [DRIVE (PREAMP)] hasta que el texto "Ed" empieza a parpadear en la pantalla, puede hacer que el indicador de [DRIVE (PREAMP)] parpadee rápidamente. Cuando pulse de nuevo [DRIVE (PREAMP)], el ME-25 vuelve a su estado normal.

PARAM 1

BASS:

Ajusta la calidad tonal de la gama de frecuencias bajas.

PARAM 2

MIDDLE:

Ajusta la calidad tonal de la gama de frecuencias medias.

PARAM 3

TREBLE:

Ajusta la calidad tonal de la gama de frecuencias altas.

MODULATION

Estos efectos amplían, modulan y/o cambian el tono del sonido.

TYPE	Explicación	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CHORUS	Este efecto aporta una sutil fluctuación que transforma el tono y lo hace más amplio, fino y bello.	RATE: Ajusta la velocidad del efecto	DEPTH: Ajusta la riqueza del efecto	E.LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del efecto.
2: PHASER	Este efecto crea un sonido desfasado de gran amplitud.	RATE: Ajusta la velocidad del efecto	DEPTH: Ajusta la riqueza del efecto	RESONANCE: Ajusta la intensidad del efecto.
3: FLANGER	Esto crea un efecto de modulación semejante al sonido ascendente y descendente de un motor de reacción.	RATE: Ajusta la velocidad del efecto	DEPTH: Ajusta la riqueza del efecto	RESONANCE: Ajusta la intensidad del efecto.
4: ROTARY	Este efecto produce el sonido de altavoces girando.	RATE: Ajusta la velocidad del efecto	DEPTH: Ajusta la riqueza del efecto	E.LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del efecto.
5: UNI-V	Esto modela el Uni-Vibe, un efecto que es parte de los sonidos del rock de la década de los 60.	RATE: Ajusta la velocidad del efecto	DEPTH: Ajusta la riqueza del efecto	E.LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del efecto.
6: TREMOLO	Esto produce un efecto retro mediante cambios cílicos del nivel de volumen.	RATE: Ajusta la velocidad del efecto	DEPTH: Ajusta la riqueza del efecto	E.LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del efecto.
7: HARMONIST	Esto crea armonías que recuerdan las guitarras dobles. <i>* Cuando utilice el efecto armónico, interprete solamente notas simples</i>	KEY: Ajusta la clave musical de la canción interpretada. Ej. (E)  (F#)  	HARMONY: Ajusta el tono de la armonía. 	E.LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del efecto.
8: OCTAVE	Esto aporta grosor al añadir sonido una octava más bajo. <i>* Cuando utilice el efecto de octava, interprete solamente notas simples.</i>	-	D.LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del sonido directo.	E.LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del efecto

DELAY

Esto retarda el sonido para generar un efecto similar al eco. Permite aportar grosor y crear sonidos complejos.

TYPE	Explicación	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: 1-99 ms	Este es un retardo de 1 a 99 ms (milisegundos), ideal para un efecto de duplicación.	TIME: Ajusta el retardo en incrementos de 1 ms. Ej. 2ms  99ms 	FEEDBACK: Ajusta el número de veces que se repite el sonido de retardo.	E.LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del sonido de retardo.
2: 100-990 ms	Este retardo tiene un intervalo de 100 a 990 ms (milisegundos).	TIME: Ajusta el retardo en incrementos de 10 ms. Ej. 120ms  990ms 	FEEDBACK: Ajusta el número de veces que se repite el sonido de retardo.	E.LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del sonido de retardo.
3: 1000-6000 ms	Este es un retardo de 1.000 a 6.000 ms (milisegundos), ideal para efectos especiales.	TIME: Ajusta el retardo en incrementos de 100 ms. Ej. 1200ms  6000ms 	FEEDBACK: Ajusta el número de veces que se repite el sonido de retardo.	E.LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del sonido de retardo.
4: TAP	Esto permite usar el pedal SOLO para establecer el tiempo de retardo (ver a continuación).	TIME: Ajusta el compás del sonido de retardo. Ej.    	FEEDBACK: Ajusta el número de veces que se repite el sonido de retardo.	E.LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del sonido de retardo.

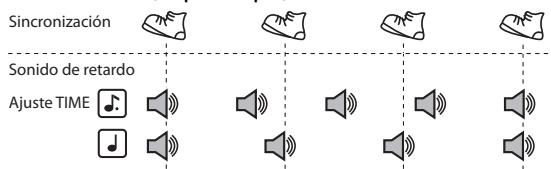
Aplicación de efectos sincronizadamente con el tempo de la canción (Tap Tempo)

Cuando se selecciona TAP, puede establecer el tiempo de retardo como corcheas puenteadas o negras pisando el pedal SOLO dos o más veces de forma sincronizada con el tempo de la canción.

El indicador del pedal SOLO parpadeará sincronizadamente con el tempo actual.

APUNTE

Cuando se selecciona TAP como tipo de retardo, la función SOLO no puede activarse o desactivarse.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Configuración detallada para los efectos (modo Editar)

REVERB

Esto añade reverberaciones dilatadas al sonido.

TYPE	Explicación	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: ROOM	Simula las reverberaciones de una habitación.	-	-	LEVEL: Ajusta el nivel de volumen del efecto.
2: HALL	Simula las reverberaciones de una sala.			

PEDAL FX (Efectos de pedal)

Genera diversos efectos utilizando los pedales de expresión del ME-25s.



Para obtener información sobre cómo usar los efectos de pedal, consulte Uso de los efectos de pedal (pág. 3).

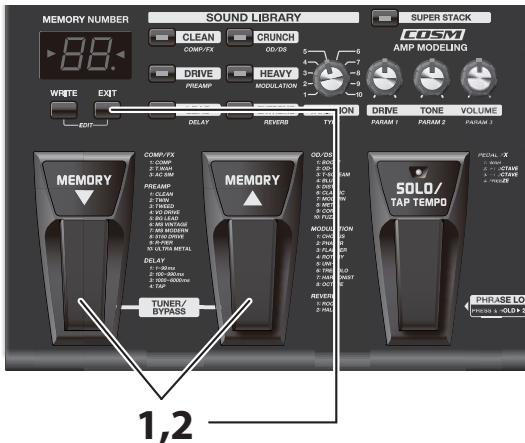
TYPE	Explicación	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: WAH	Este es un efecto WAH.	-	-	-
2: +1 OCTAVE	Esta opción le permite variar continuamente el tono hasta una octava más alta o más baja que el sonido original. * <i>Cuando utilice el efecto de octava, interprete solamente notas simples.</i>			
3: -1 OCTAVE				
4: FREEZE	Le permite sostener el sonido utilizando un pedal. Puede utilizarlo para mantener un sonido de acorde mientras interpreta una línea melódica.			

Uso de FREEZE

- 1. Pise el talón del pedal de expresión.**
- 2. Toque la guitarra y, mientras se interpreta el sonido, pise la punta del pedal de expresión.**
El sonido se sostiene mientras mantenga pisado el pedal.
* *Es posible ajustar el volumen del sonido sostenido cambiando la posición del pedal.*
- 3. Al pisar el talón del pedal de expresión se interrumpe el sonido sostenido.**

Funciones prácticas

Afinación de la guitarra (Afinador)



1. Pulse los pedales MEMORY ▼ / ▲ a la vez.

El afinador está encendido.

2. Si es preciso, ajuste el tono de referencia.

Para cambiar este tono, mantenga pulsado [EXIT] y pise los pedales MEMORY ▼ / ▲.

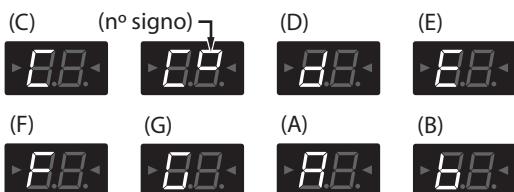
Pantalla	Tono
35-45	435-445 [Hz]

APUNTE

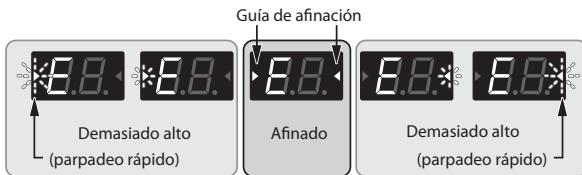
- El ajuste del tono de referencia se guarda automáticamente, por lo que no es necesario configurarlo cada vez que realice un ajuste.
- El tono de referencia ha sido ajustado a 40 (440 Hz) en fábrica.

3. Pulse una sola nota en la cuerda al aire que desee afinar.

En la pantalla aparecerá el nombre de la nota más próxima al tono actual de la cuerda pulsada.



4. Afínela de tal manera que el tono deseado aparezca en la pantalla y ambos indicadores de guía de afinación se iluminen.



5. Pulse los pedales MEMORY ▼ / ▲ a la vez.

El afinador se apaga.

Función de derivación (BYPASS)

En el modo Afinador, la salida de sonido es la misma que la del sonido de entrada, sin que se aplique ningún efecto (derivación).

El volumen puede controlarse con el pedal de expresión.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

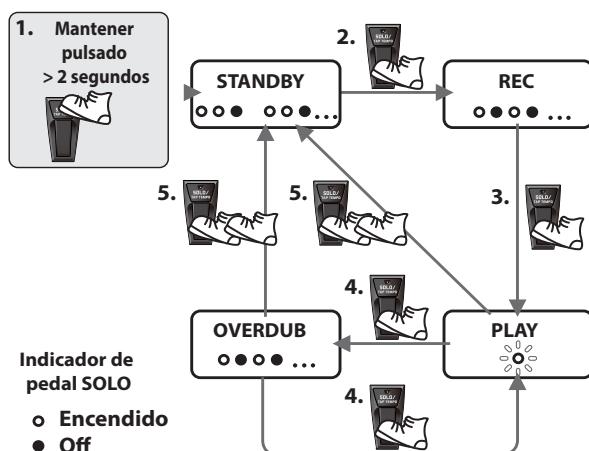
Português

Nederlands

Reproducción en bucle de frase

Es posible grabar hasta 38 segundos de una interpretación y reproducir la sección grabada una y otra vez. También podrá superponer interpretaciones adicionales a la grabación a medida que se vaya reproduciendo (mezcla).

De este modo podrá crear sobre la marcha interpretaciones de respaldo en tiempo real.



1. Pise el pedal SOLO durante dos o más segundos (STANDBY).

La función de bucle de frase quedará a la espera de la grabación, y el indicador del pedal SOLO parpadeará a un intervalo fijo.

2. Pise el pedal SOLO (REC).

La grabación se iniciará en cuanto pise el pedal SOLO, momento a partir del cual el indicador del pedal parpadeará rápidamente.

3. Pise de nuevo el pedal SOLO (PLAY).

De este modo la grabación concluirá. En cuanto termine la grabación se iniciará la reproducción repetida de lo grabado, y el indicador del pedal SOLO se mantendrá continuamente iluminado.

APUNTE

En el caso de grabaciones extremadamente breves, es posible que se oiga un sonido oscilante.

4. Para superponer grabaciones adicionales (mezcla), repita los Pasos 2 y 3 (OVERDUB).

CONSEJO

Puede cambiar de memoria incluso durante la reproducción en bucle de frase, lo que permite grabar distintos sonidos mezclados.

5. Para detener la reproducción del bucle, pise el pedal SOLO dos veces rápidamente (STANDBY).

La grabación/reproducción del bucle se interrumpe y la función de bucle de frase vuelve al estado de espera de grabación.

APUNTE

- Pise dos veces el pedal en el lapso de un segundo.
- Una vez concluida la reproducción, los datos grabados se borrarán.

6. Mantenga pisado el pedal SOLO durante dos segundos como mínimo.

De esta forma saldrá del modo de bucle de frase.

Comprobación de los valores de los mandos

Las operaciones como la recuperación de memorias o sonidos de la biblioteca de sonidos pueden provocar discrepancias entre los parámetros almacenados y las posiciones reales de los controles. Podrá ver en pantalla los valores reales de los parámetros para verificarlos.

Pulse [EXIT] y, sin soltarlo, gire el mando correspondiente al valor que deseé comprobar.

NOTA

El valor del mando aparece en pantalla durante unos segundos.

Ajustes de funcionamiento de los mandos

Al recuperar memorias, es posible que los parámetros de un efecto no reflejen la posición real de los mandos de control. Podrá configurar el comportamiento de los parámetros al mover los mandos de control.

1. Pulse [EXIT] y, sin soltarlo, pise el pedal MEMORY ▲.

2. Utilice los pedales MEMORY ▼ / ▲ para seleccionar el método de funcionamiento del mando.

Pantalla	Funcionamiento del mando
n0	El valor cambiará inmediatamente al girar el mando (configuración de fábrica).
n1	El valor cambiará una vez que el mando pase la posición correspondiente al valor actualmente ajustado.

3. Pulse [WRITE].

De este modo, el ajuste quedará almacenado en la memoria.

Conexión con equipo mediante USB

La conexión de la unidad a un ordenador le permite gestionar los sonidos del ME-25 o utilizar una estación de trabajo de audio digital (DAW) para grabar, reproducir y editar audio.

Instalación del controlador USB

Mediante la utilización del controlador dedicado puede grabar, reproducir y editar audio con sonido de alta calidad y sincronización estable, y controlar la ME-25 mediante MIDI.

Puede descargar el controlador de la ME-25 del sitio web local de Roland (<http://www.roland.com/>).

Debe instalar el controlador antes de realizar las conexiones USB.

La programación y los procedimientos de instalación del controlador pueden variar según el sistema operativo; lea con atención el documento Readme incluido en el archivo descargado.

Utilizando programas de edición musical (DAW)

Puede usar el ME-25 como una interfaz de audio con el DAW a través de USB.



NOTA

- Utilice el software del ordenador para ajustar el nivel de la entrada de señal a través del USB (no se puede ajustar en el propio ME-25). Para ajustar el volumen de una guitarra, utilice el pedal de expresión o ajuste otros parámetros relacionados con el volumen.
- Para controlar la entrada de sonido, primero baje el volumen totalmente mediante el software del ordenador. A continuación, suba gradualmente el nivel hasta que consiga el volumen deseado.

APUNTE

- Cuando el ME-25 está conectado a un ordenador, el simulador de amplificador de guitarra integrado se enciende.
- La señal que entra mediante AUX IN no sale utilizando el USB.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Apéndices

Restablecimiento de la configuración original de fábrica

Es posible restablecer la configuración del ME-25 (memorias, tono de referencia del afinador y método de respuesta de los mandos) a los valores originales que tenía cuando la unidad salió de fábrica.

APUNTE

Al realizar un restablecimiento de fábrica, se pierden todos los ajustes guardados en memoria.

1. Pulse [EXIT] y, sin soltarlo, pise el pedal MEMORY ▼.

"FA" aparece en pantalla.

2. Pulse [WRITE].

De ese modo, la Guía de afinación parpadeará.

3. Vuelva a pulsar [WRITE].

La pantalla parpadeará y comenzará a ejecutarse el restablecimiento de la configuración original.

NOTA

Nunca apague la unidad mientras se esté ejecutando esta operación.

Ajuste del pedal de expresión

El pedal de expresión ME-25 ha sido ajustado en fábrica para un funcionamiento óptimo. No obstante, el uso prolongado y determinados entornos de funcionamiento pueden provocar el desajuste del pedal.

Si experimenta problemas, por ejemplo, que el conmutador de activación y desactivación del pedal de expresión no funciona o que el pedal de volumen no corte plenamente el sonido, puede efectuar el siguiente procedimiento para reajustarlo.

NOTA

Al accionar el pedal de expresión, evite pillar los dedos entre la pieza móvil y el panel. En lugares en que haya niños debe haber siempre un adulto presente hasta que los niños puedan observar todas las reglas de seguridad esenciales de la unidad.

1. Pulse [EXIT] y, sin soltarlo, pise el pedal SOLO.

En la pantalla aparecerá el texto "Pd" y, tras unos instantes, "Up".

2. Pise a fondo el talón del pedal de expresión. A continuación, suelte el pedal y pulse [WRITE].

La pantalla indicará "dn".

3. Pise a fondo la punta del pedal de expresión. A continuación, suelte el pedal y pulse [WRITE].

En la pantalla aparecerá un valor que indicará la rigidez (sensibilidad) actual del conmutador del pedal de expresión.

APUNTE

Si en el Paso 2 ó 3 la pantalla parpadea, vuelva a pisar el pedal y, a continuación, pulse [WRITE].

4. Utilice los pedales MEMORY ▼ / ▲ para ajustar la rigidez (sensibilidad) del conmutador de la punta del pedal de expresión.

Cuanto más bajo sea el valor, más fácilmente responderá el conmutador, incluso si se pisa ligeramente.

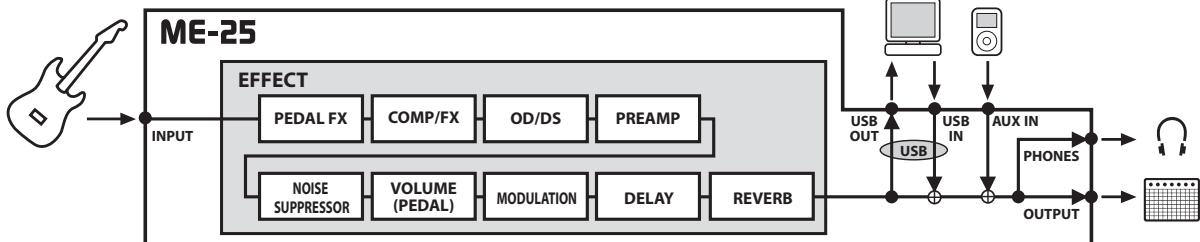
APUNTE

Este valor está ajustado a "5" en fábrica.

5. Pulse [WRITE].

De este modo, el ajuste quedará guardado en la memoria.

Flujo de señal



* Esencialmente, los efectos están conectados en el orden que se muestra más arriba. No obstante, este orden se puede cambiar automáticamente para optimizar el orden de conexión y dar cabida a ajustes concretos.

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

Acerca de los avisos ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN

ADVERTENCIA	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
PRECAUCIÓN	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daños materiales si la unidad no se utiliza correctamente. * Por daños materiales se entienden los daños o efectos adversos causados en el hogar y su contenido, así como a los animales domésticos y mascotas.

Acerca de los símbolos

	El símbolo indica al usuario las instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo queda determinado por el dibujo que hay dentro del triángulo. Por ejemplo, el símbolo de la izquierda se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
	El símbolo advierte al usuario sobre acciones que nunca debe realizar (están prohibidas). La acción concreta que no se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que la unidad no se debe desmontar nunca.
	El símbolo advierte al usuario sobre acciones que debe realizar. La acción concreta que se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación se debe desenchufar de la toma de corriente.

TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

ADVERTENCIA

- No abra, ni modifique de ninguna forma, la unidad ni su adaptador de CA.
- No intente reparar la unidad ni sustituir ninguna de sus piezas internas (salvo cuando en este manual se proporcionen instrucciones específicas que le indiquen qué lo haga). Siempre que tenga que realizar algún tipo de reparación, póngase en contacto con su proveedor, el centro de servicio Roland, o con un distribuidor Roland autorizado de los que se indican en la página de "información".
- Nunca instale la unidad en las siguientes ubicaciones.
 - Expuestas a temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de algún equipo que genere calor, etc.).
 - Mojadas (por ejemplo, cuartos de baño o sueños mojados); ni expuestas al vapor o a humos;
 - Expuestas a entornos salinos; Húmedas;
 - Expuestas a la lluvia;
 - Polvorientas o arenosas;
 - Expuestas a altos niveles de vibraciones y sacudidas.

ADVERTENCIA

- Evite la entrada de todo tipo de objetos (monedas, agujas) y líquidos (agua, bebidas, materiales inflamables, etc.) al interior de la unidad.
- Apague la unidad inmediatamente, extraiga el adaptador de CA del enchufe y póngase en contacto con su proveedor, el centro de servicio Roland más cercano, o con un distribuidor Roland autorizado de los que se indican en la página de "información", siempre que:
 - El adaptador de CA o el cable de alimentación estén dañados;
 - La unidad genere humo u olores raros;
 - Haya caído algún objeto, o se haya derramado algún líquido, en el interior de la unidad;
 - La unidad haya estado expuesta a la lluvia, o se haya mojado por cualquier causa;
 - La unidad no funcione normalmente o muestre cambios notables de rendimiento.

PRECAUCIÓN

- La unidad y el adaptador de CA deben colocarse en un lugar y una posición que permitan una ventilación adecuada.
- Siempre que vaya a enchufar o desenchufar el adaptador de CA en/de una toma de corriente o la unidad, hágallo aferrando solamente el enchufe del cable del adaptador.
- Desenchufe el adaptador de CA periódicamente e limpíelo con un paño seco para eliminar el polvo y la suciedad de las patillas. Asimismo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente siempre que la unidad no vaya a utilizarse en un período de tiempo prolongado. La acumulación de polvo entre el enchufe del cable de alimentación y la toma de corriente puede reducir el aislamiento y provocar un incendio.

- Asegúrese de que la unidad esté siempre colocada sobre una superficie plana, nivelada y estable. Nunca la coloque sobre soportes que puedan moverse ni sobre superficies inclinadas.



- Utilice exclusivamente el adaptador de CA especificado (serie PSA), y asegúrese de que el voltaje de la línea de alimentación es la misma que el voltaje de entrada indicada en el adaptador de CA. Otros adaptadores de CA pueden usar una polaridad distinta o estar diseñados para otros voltajes, por lo que su uso podría provocar daños, deficiencias de funcionamiento o descargas eléctricas.



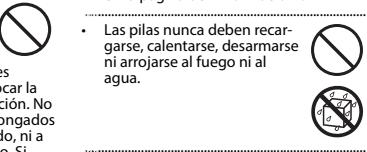
- No doble ni retuerza excesivamente el cable de alimentación, ni coloque objetos pesados sobre el mismo. De lo contrario, el cable podría dañarse, cortarse y provocar cortocircuitos. Los cables dañados son peligrosos, ya que pueden provocar incendios y descargas eléctricas.



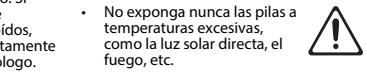
- Esta unidad, utilizada de manera independiente o combinada con un amplificador y auriculares o altavoces, puede generar niveles acústicos susceptibles de provocar la pérdida permanente de la audición. No la utilice durante períodos prolongados con un nivel de volumen elevado, ni a un volumen que resulte molesto. Si experimenta alguna pérdida de audición o un zumbido en los oídos, debe dejar de utilizarla inmediatamente y consultar a un otorrinolaringólogo.



- Proteja la unidad contra golpes. (No la deje caer)
- No enchufe el cable de alimentación de la unidad a una toma de corriente que utilicen ya demasiados dispositivos. Tenga mucho cuidado si utiliza cables de extensión. La corriente total de todos los dispositivos conectados a la toma del cable de extensión no debe exceder nunca la clasificación de la corriente (vátios/amperios) del cable. Una carga excesiva podría provocar que el material de aislamiento del cable se recaliente, e incluso que se funda.
- Antes de utilizar la unidad en otro país, póngase en contacto con su proveedor, el centro de servicio Roland más cercano, o con un distribuidor Roland autorizado de los que se indican en la página de "información".



- Las pilas nunca deben recargarse, calentarse, desarmarse ni arrojarse al fuego ni al agua.
- No exponga nunca las pilas a temperaturas excesivas, como la luz solar directa, el fuego, etc.



PRECAUCIÓN

- Si se utilizan inadecuadamente, las pilas pueden explotar o perder líquido, provocando daños materiales y lesiones. Por razones de seguridad, lea las siguientes indicaciones y obsérvelas siempre (pág. 2).
 - Siga al pie de la letra las instrucciones para la instalación de las pilas y asegúrese de observar la polaridad correcta.
 - No utilice pilas nuevas con pilas usadas. Además, evite mezclar distintos tipos de pilas.
 - Extraiga las pilas siempre que la unidad no se vaya a utilizar durante un período prolongado de tiempo.
 - Si una pila ha perdido líquido, utilice un paño o papel suave para secar por completo el compartimento de las pilas. A continuación, ponga pilas nuevas. Para evitar posibles lesiones en la piel, no toque el líquido procedente de la pila con las manos, ni deje que entre en contacto con la piel. Ponga extremo cuidado para que el líquido no entre en contacto con los ojos. Si el líquido ha entrado en contacto con los ojos, láveselos inmediatamente con agua abundante.
 - No guarde nunca las pilas con objetos metálicos como bolígrafos, horquillas, collares, etc.
- El vertido de las pilas deberá ajustarse a la normativa vigente en su lugar de residencia.
- Si extrae la tapa del conector USB, guárdela en un lugar seguro fuera del alcance de los niños, para que no haya posibilidad alguna de que los traguen accidentalmente.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

NOTAS IMPORTANTES

Fuente de alimentación: uso de pilas

- No conecte la unidad a la misma toma de corriente que un aparato eléctrico controlado por un inversor (como un frigorífico, una lavadora, un microondas o un aparato de aire acondicionado), o que tenga un motor. Dependiendo de cómo se utilice dicho aparato eléctrico, el ruido de la fuente de alimentación puede provocar deficiencias de funcionamiento en la unidad o generar ruidos perceptibles. Si no existe la posibilidad de usar otra toma de corriente, conecte un filtro de ruido de fuente de alimentación entre la unidad y la toma de corriente.
- El adaptador de CA empezará a calentarse después de varias horas de uso continuado. Esto es algo normal y no tiene consecuencias.
- Si va a utilizar el ME-25 por un periodo prolongado, le recomendamos que utilice un adaptador de CA. Si prefiere utilizar una pila, le recomendamos una alcalina.
- Las pilas siempre deben instalarse o sustituirse antes de conectar cualquier otro dispositivo. De esta forma evitará deficiencias de funcionamiento o daños a los altavoces y otros dispositivos.
- La unidad incluye las pilas. No obstante, la vida útil de las pilas puede ser limitada, ya que su finalidad principal es permitir la realización de pruebas.
- Antes de conectar la unidad a otros dispositivos, apáguelos. Esto contribuirá a evitar deficiencias de funcionamiento o daños en los altavoces y otros dispositivos.

Ubicación

- El uso de la unidad en las proximidades de amplificadores de potencia (u otros equipos con grandes transformadores de potencia) puede producir zumbidos. Para mitigar este problema, cambie la orientación de la unidad o alejela de la fuente de la interferencia.
- Este dispositivo puede interferir en la recepción de radio o televisión. No utilice la unidad en las proximidades de este tipo de receptores.
- La utilización de dispositivos de comunicación inalámbricos, como teléfonos móviles, en las proximidades de la unidad puede originar ruidos. Estos ruidos pueden producirse al recibir o hacer una llamada, o durante la conversación. Si observa este problema, debe alejar el dispositivo inalámbrico de la unidad o apagarlo.

- No exponga la unidad a la luz directa del sol, no la ponga cerca de aparatos que emitan calor, ni la deje dentro de un vehículo cerrado, ni la someta a temperaturas elevadas. El calor elevado puede deformar o decolorar la unidad.

- Si traslada la unidad desde un lugar a otro cuyas condiciones de temperatura o humedad son muy diferentes, existe la posibilidad de que se forme condensación en el interior. Si intenta hacer funcionar la unidad en estas condiciones podría dañarse o presentar deficiencias de funcionamiento. Por lo tanto, antes de utilizar la unidad, deberá dejarla reposar varias horas hasta que la condensación se haya evaporado por completo.
- Dependiendo del material y la temperatura de la superficie sobre la que coloque la unidad, las patas de goma que tiene podrían manchar o descolorar su superficie. Para evitarlo, coloque un paño o fieltro debajo de las patas. En tal caso, asegúrese de que la unidad no pueda moverse ni caerse accidentalmente.

Mantenimiento

- Limpie la unidad diariamente con una paño suave y seco, o ligeramente humedecido en agua. Para eliminar la suciedad resistente, utilice un paño y un detergente no abrasivo y suave. A continuación, no olvide secar la unidad totalmente con un paño suave y seco.
- No utilice aguarrás, alcohol ni disolventes de ningún tipo para evitar que la unidad se deforme o descolora.

Reparaciones y datos

- Tenga en cuenta que todos los datos que se encuentran en la memoria pueden perderse si entrega la unidad para repararla. Se debe guardar una copia de seguridad de los datos importantes en un equipo, o escribirlos en papel (si es posible). Durante las reparaciones se adoptan las medidas adecuadas para evitar la pérdida de datos. Con todo, en algunos casos (por ejemplo, cuando no funcionan los circuitos relacionados con la memoria), lamentamos informar de que podría no ser posible restaurar los datos. Roland no asume responsabilidad alguna por dichas pérdidas de datos.

Otras precauciones

- Tenga en cuenta que el contenido de la memoria podría perderse irremediablemente como consecuencia de deficiencias de funcionamiento de la unidad. Para proteger los datos más importantes contra posibles pérdidas, se recomienda realizar copias de seguridad periódicas de los datos almacenados en la memoria de la unidad en un equipo.
- Lamentablemente, podría no ser posible restaurar el contenido de los datos almacenados en la memoria de la unidad o en el equipo una vez que se hayan perdido. BOSS/Roland Corporation no asume responsabilidad alguna por la pérdida de datos.
- Utilice los botones, mandos, enchufes y conectores de la unidad con los cuidados necesarios. Una utilización incorrecta puede provocar deficiencias de funcionamiento.
- Siempre que enchufe o desenchufe algún cable, sujeté el enchufe y no tire nunca del cable. Así evitará cortocircuitos o daños a los elementos internos del cable.
- Para evitar molestias a terceros, mantenga el volumen de la unidad en un nivel razonable. También puede optar por el uso de auriculares, especialmente por la noche.
- Cuando tenga que transportar la unidad, en la medida de lo posible embálela dentro de su caja original (incluido el material de relleno). De lo contrario, utilice materiales de embalaje adecuados.
- Algunos cables de conexión incorporan resistencias. No utilice cables con resistencias para conectar esta unidad. Este tipo de cables puede provocar que el nivel de sonido sea extremadamente bajo o inaudible. Para obtener información sobre las especificaciones de un cable, póngase en contacto con el fabricante.

Texto o números encerrados entre corchetes []	Indica botones. [WRITE] botón WRITE
NOTA	Indica información que debe tomar en cuenta al utilizar el ME-25.
APUNTE	Indica información complementaria acerca de una operación.
CONSEJO	Indica información acerca de una operación conveniente.
cf. <small>(pág. **)</small>	Indica una página de referencia.

Especificaciones principales

ME-25: Efectos múltiples de guitarra

Conversión AD	24 bits + método AF * Método AF (método Adaptive Focus) Es un método patentado de Roland & BOSS que mejora significativamente la relación señal-ruido (S/N) de los convertidores A/D y D/A.
Conversión DA	24 bits
Frecuencia de muestreo	44,1 kHz
Memoria	60
Nivel de entrada nominal	INPUT: -10 dBu AUX IN: -18 dBu
Impedancia de entrada	INPUT: 1 M ohmios AUX IN: 22.000 ohmios

Nivel de salida nominal	-10 dBu
Impedancia de salida	2000 ohmios
Pantalla	LED de 7 segmentos y 2 dígitos
Fuente de alimentación	9 V CC
Consumo eléctrico	6 pilas secas (tipo R6/LR6 (AA)) Adaptador de CA (BOSS serie PSA: venta por separado)
Duración prevista de las pilas con un uso continuo	Alcalina: 9 horas De carbono: 3 horas (Estas cifras pueden variar en función de las condiciones de uso reales.)

Dimensiones	300 (An) x 191 (F) x 72 (Al) mm 11-13/16 (An) x 7-9/16 (F) x 2-7/8 (Al) pulgadas
Altura máxima:	300 (An) x 191 (F) x 93 (Al) mm 11-13/16 (An) x 7-9/16 (F) x 3-11/16 (Al) pulgadas
Peso	1,9 kg, 4 lbs 4 oz (incluidas las pilas)
Accesorios	Manual de instrucciones Lista de biblioteca de sonidos/Memoria (folleto) Pegatina de biblioteca de sonidos Pilas secas (alcalinas: tipo LR6 (AA)) x 6 Servicio Roland (ficha técnica)
Opciones	Adaptador de CA: BOSS serie PSA

* 0 dBu = 0,775 Vrms

* Con el fin de mejorar el producto, las especificaciones y/o el aspecto de la unidad pueden modificarse sin previo aviso.

Derechos de autor/Licencia/ Marcas comerciales

- No use esta unidad con fines que pudieran incumplir las leyes de derechos de autor. Declinamos toda responsabilidad por cualquier infracción de los derechos de autor de terceros derivada del uso que se haga de esta unidad.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) se refiere a una cartera de patentes relacionada con la arquitectura de los microprocesadores, desarrollada por Technology Properties Limited (TPL). Roland dispone de licencia para esta tecnología de TPL Group.
- Roland, BOSS y COSM son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Roland Corporation en Estados Unidos y/u otros países.
- Los nombres de todos los productos mencionados en este documento son marcas comerciales o registradas de sus respectivos titulares.

Convenciones e iconos de este manual



ME-25 GUITAR MULTIPLE EFFECTS

Manual do Proprietário

Antes de usar este equipamento, leia com atenção as seguintes seções: "USO SEGURO DO EQUIPAMENTO" (pág. 13) e "OBSERVAÇÕES IMPORTANTES" (pág. 14).

Essas seções fornecem informações importantes sobre o uso correto do equipamento. Além disso, para que você conheça todos os recursos do seu novo equipamento, este manual deve ser lido na íntegra. O manual deverá ser guardado em local de fácil acesso para consultas futuras.

Copyright © 2010 BOSS CORPORATION

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação poderá ser reproduzida em qualquer formato sem permissão por escrito da BOSS CORPORATION.

Recursos principais

- Diversos algoritmos realísticos de simulação de pre-amplificador usando COSM

Este aparelho está equipado com um conjunto variado de amplificadores COSM (dez tipos), que cobrem desde timbres limpos até timbres de alto ganho.

- Graças à Biblioteca de timbres, você pode obter o timbre ideal quando precisar dele

Para obter o timbre ideal, basta selecionar uma categoria e uma variação.

- Recurso Super Stack

Você pode obter o poderoso som de um grande amplificador valvulado do tipo cabeça e caixa com o simples pressionar de um botão.

- Recurso de reprodução contínua de frase musical

Você pode gravar e reproduzir frases com até 38 segundos de duração.

- Pode ser ligado a um PC via USB

Você pode usar a Digital Audio Workstations (DAW) para realizar a gravação e importar novos sons.

Sobre o "COSM"

(Composite Object Sound Modeling)

O COSM ou Composite Object Sound Modeling é a poderosa e inovadora tecnologia da BOSS/Roland usada para recriar digitalmente o som de instrumentos e efeitos musicais clássicos. O COSM analisa os diversos fatores que compõem o som original, incluindo características elétricas e físicas, e cria um modelo digital que reproduz o original com precisão.

Conectando e ligando o equipamento 2

Vamos Tocar! 3

Usando a Biblioteca de Timbres 4

Salvando sons (gravação de memória) 4

Fazendo ajustes detalhados dos efeitos (modo de edição) 5

Ajustando o supressor de ruídos 5

Guia de efeitos 6

COMP/FX (compressor/efeitos) 6

OD/DS (overdrive/distorção) 6

PREAMP 6

MODULATION 7

DELAY 7

REVERB 8

PEDAL FX (efeitos do pedal de expressão) 8

Funções práticas 9

Afinando a guitarra/violão (afinador) 9

Reprodução contínua de frase musical (Phrase Loop) 10

Verificando os valores dos controles 10

Fazendo os ajustes da operação dos knobs 10

Conexão com o computador via USB 11

Instalando o driver USB 11

Usando a Digital Audio Workstations (DAW) 11

Apêndices 12

Restaurando os ajustes de fábrica (factory reset) 12

Ajustando o pedal de expressão 12

Fluxo do sinal 12

USO SEGURO DO EQUIPAMENTO 13

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES 14

Especificações principais 14

English

Deutsch

Français

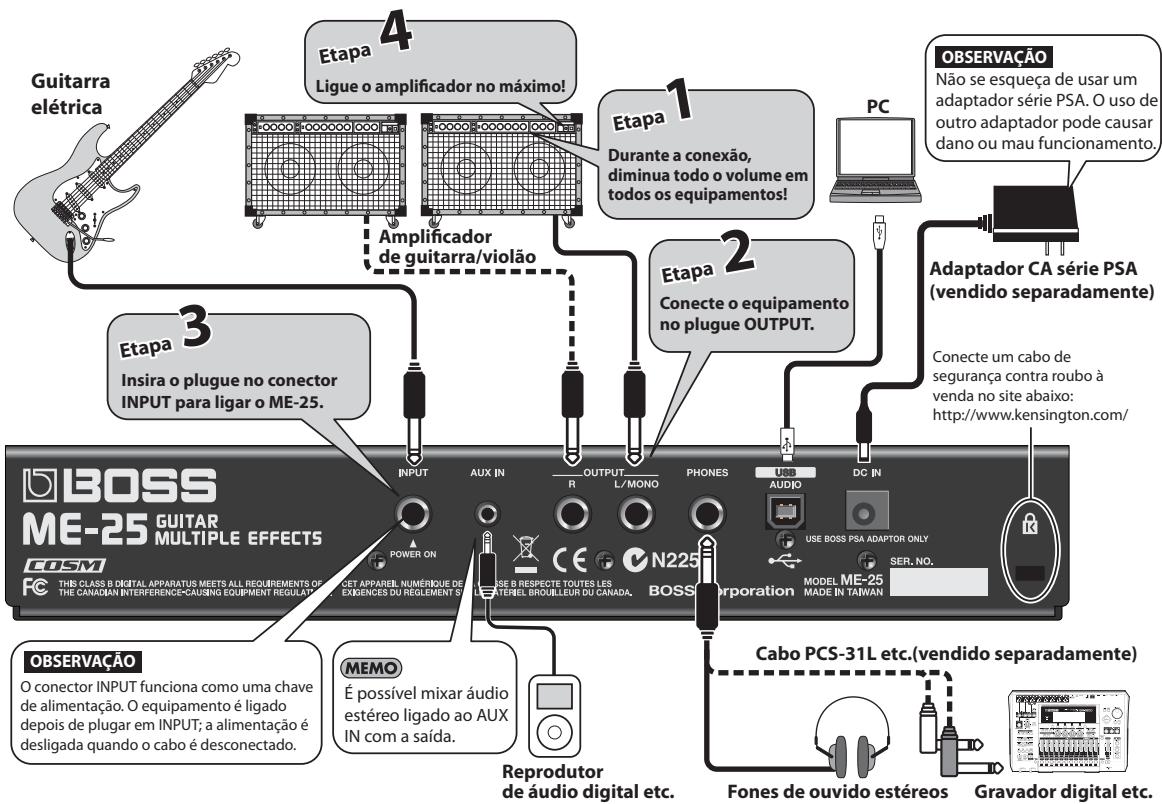
Italiano

Español

Português

Nederlands

Conectando e ligando o equipamento



■ O compartimento de pilhas está localizado na parte de baixo.

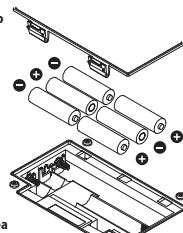
Insira as baterias incluídas, tomando cuidado para orientá-las corretamente.

OBSERVAÇÃO

- Ao virar o equipamento de cabeça para baixo, pegue bastante jornal e revista e coloque embaixo dos quatro cantos das duas extremidades para evitar danificação dos botões e controles. Além disso, você deve tentar posicionar o equipamento de forma que nenhum botão ou controle seja danificado.
- Ao girar o equipamento de cabeça para baixo, tenha cuidado para não deixá-lo cair ou virar.
- Se usadas inadequadamente, as pilhas poderão vazar ou explodir, causando danos ou ferimentos. Para fins de segurança, leia e observe as seguintes precauções.
 - Siga cuidadosamente as instruções de instalação das pilhas e verifique se observou a polaridade correta.
 - Evite usar pilhas novas com pilhas usadas. Além disso, evite misturar tipos de pilhas diferentes.
 - Remova as pilhas sempre que o equipamento permanecer sem uso por um período prolongado.
 - Se a pilha tiver vazado, use um pedaço de pano macio ou uma toalha de papel para limpar todos os resíduos do vazamento do compartimento de pilhas. Em seguida, coloque pilhas novas. Para evitar inflamação da pele, verifique se o vazamento da pilha não encostou nas suas mãos ou na sua pele. Tenha muito cuidado para que esse vazamento não se aproxime dos seus olhos. Lave imediatamente a área afetada com água corrente, caso o vazamento tenha entrado nos seus olhos.
 - Nunca deixe as pilhas com objetos metálicos como, por exemplo, canetas esferográficas, colares, grampos de cabelo etc.

MEMO

- Expectativa de duração da pilha em uso contínuo: Carbono: 3 horas, Alcalina: 9 horas
Esses números podem variar de acordo com as condições reais de uso.
- Quando estiver funcionando apenas com a energia da pilha, o indicador do equipamento irá escurecendo para sinalizar que ela está fraca. Troque as pilhas assim que possível.
- Recomendamos que você mantenha as pilhas no equipamento, mesmo quando ligá-lo usando o adaptador CA. Dessa forma, você poderá continuar uma apresentação mesmo que o cabo do adaptador CA seja acidentalmente desconectado do equipamento.



MEMO

- A inserção de um plugue no conector PHONES ativa automaticamente o simulador de amplificador de guitarra interno, permitindo que você ouça timbres naturais de guitarra/violão mesmo com fones de ouvido.
- Ao fazer a conexão OUTPUT da ME-25 com um amplificador de guitarra normal, desconecte o plugue do conector PHONES.

■ Sobre a conexão do ME-25 com outros dispositivos

OBSERVAÇÃO

- Assim que as conexões forem estabelecidas, ligue a alimentação dos vários aparelhos na ordem especificada. Ao ligá-los na ordem errada, você corre o risco de mau funcionamento e/ou danos em alto-falantes e em outros dispositivos.
- Para evitar mau funcionamento e/ou danos aos alto-falantes ou a outros aparelhos, diminua sempre o volume e desligue da energia todos os aparelhos antes de fazer qualquer conexão.
- Só aumente o volume do amplificador depois de ligar todos os dispositivos conectados.
- Esse aparelho é equipado com um circuito de proteção. É necessário aguardar um breve intervalo (alguns segundos) após ligar o equipamento para que ele funcione normalmente.
- Quando forem usados cabos de conexão com resistores, o nível de volume do equipamento conectado a INPUT e AUX IN poderá ser baixo. Se isso acontecer, use cabos de conexão que não contenham resistores.

MEMO

- O ME-25 não tem amplificador ou alto-falantes internos. Para ouvir o som, você precisará usar um amplificador de guitarra/violão, fones de ouvido estéreos ou outros equipamentos desse tipo.
- Para saída mono, conecte o cabo apenas no plugue L/MONO.
- Para enviar a saída do conector PHONES a um gravador ou a outro dispositivo, use um cabo de conexão como o PCS-31L (disponível separadamente). O PCS-31L tem um plugue para fones estéreo em uma extremidade, e dois plugues para fones na outra extremidade. Se, em vez disso, você usa um cabo de guitarra/violão simples, somente o áudio do canal esquerdo (L) estará disponível na saída.
- Na ME-25, não é possível ajustar o nível da entrada de sinal pelo conector AUX. Você deverá ajustar o nível no equipamento conectado nessa entrada. Para que seja necessário monitorar o som da entrada, primeiro baixe todo o volume no dispositivo conectado. Depois aumente gradualmente o nível até alcançar o volume adequado.

Vamos Tocar!

Depois de concluir as conexões, tente tocar alguns sons enquanto usa a ME-25.

Escolhendo um som (memória)

- ▼ : Muda para a memória anterior.
- ▲ : Muda para a memória posterior.

DICA

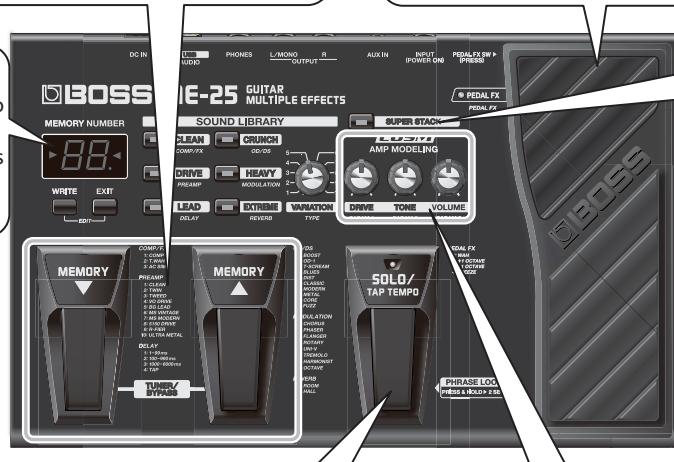
- Ao pressionar e segurar um pedal, você muda as memórias sucessivamente.
- Quando você pressionar os dois pedais ao mesmo tempo, ativa a função de afinação.

O que é memória?

O grupo de ajustes de efeito é denominado "memória". A ME-25 tem 60 memórias.

Visor

O som selecionado no momento (memória) e outras informações aparecem aqui.



Mudando para timbres de solo

Permite mudar para timbres ideais para solo. Quando pressionado, este pedal alternará para SOLO e acenderá a luz do indicador do pedal.

MEMO

Gire o botão VOLUME enquanto SOLO está ativado para ajustar o volume do solo desejado.

* Não pode ser ajustado no modo de Edição (pág. 5).

Reprodução contínua de frase musical (Phrase Loop)

Quando você pressiona este pedal durante dois segundos ou mais, ativa o recurso Phrase Loop.

Ref. "Reprodução contínua de frase musical" (Phrase Loop) (pág. 10)

DICA

Em caso de problemas inesperados como, por exemplo, a ausência de sons produzidos, verifique o seguinte.

- **As conexões estão estabelecidas corretamente com os demais dispositivos?**

Verifique as conexões mais uma vez.

- **O volume está baixo?**

Verifique os níveis de volume em todos os amplificadores ou mixers conectados.

- **O volume foi reduzido usando-se o pedal de expressão?**

Quando o pedal de expressão estiver ajustado para controlar o volume, os sons não serão produzidos enquanto a parte frontal do pedal estiver na posição elevada.

Usando efeitos do pedal de expressão

Você pode usar pedal de expressão para aplicar um efeito wah-wah ou vários outros efeitos.

Para atribuir a função do pedal, pressione com firmeza a parte frontal do pedal para alternar o status do indicador PEDAL FX.

Indicador PEDAL FX



Apagado: O pedal controla o volume.

Aceso: O pedal controla os efeitos variados.

Ref. Para obter mais informações sobre os efeitos do pedal de expressão, leia "PEDAL FX (efeitos do pedal de expressão)" (pág. 8).

Usando o Super Stack

Ele permite que você obtenha o poderoso som de um grande amplificador valvulado do tipo cabeça e caixa mesmo quando você tocar com um amplificador pequeno. Quando pressionado, este botão alternará para o Super Stack e acenderá a luz do indicador SUPER STACK.

Ajustando o volume e a qualidade do timbre

Botão DRIVE

Ajusta a distorção do pré-amplificador.

Botão TONE

Ajusta o timbre do pré-amplificador.

Botão VOLUME

Ajusta o volume do pré-amplificador.

MEMO

Os botões serão desativados quando o pré-amplificador estiver desligado. Para verificar se o pré-amplificador está ligado ou não, vá ao modo de Edição (pág. 5).

DICA

Você pode salvar os valores ajustados.

Ref. "Salvando sons (gravação de memória)" (pág. 4)

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Usando a Biblioteca de Timbres

O que é a Biblioteca de Timbres?

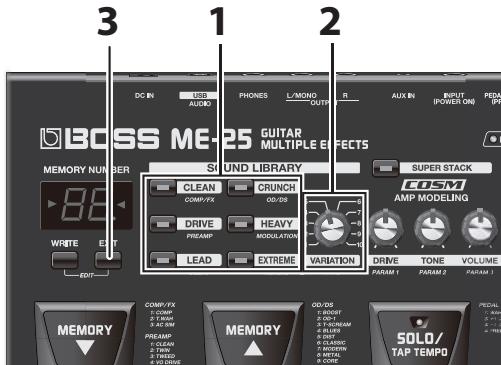
A Biblioteca de Timbres contém sons de vários estilos.

Você pode obter timbres ideais de forma fácil e simples, selecionando um timbre fornecido na Biblioteca de Timbres.

Estão disponíveis seis categorias (CLEAN, CRUNCH, DRIVE, HEAVY, LEAD e EXTREME), com dez variações diferentes para cada uma.

Ref.

Para obter informações sobre os sons da Biblioteca de Timbres, leia a lista separada da Biblioteca de Timbres.



1. Escolha a categoria desejada.

"SL" é exibido no visor.

2. Escolha a variação desejada.

3. Pressione [EXIT].

Isso conclui o procedimento de seleção de sons da Biblioteca de Timbres.

MEMO

Não é possível adicionar sons e salvá-los na Biblioteca de Timbres usando apenas a ME-25. Seus sons preferidos, que você deseja reutilizar, devem ser salvos na memória (gravação de memória).

DICA

Ao salvar os sons na memória, será útil colocá-los na ordem em que pretende utilizá-los na apresentação.

Salvando sons (gravação de memória)

É possível salvar na memória os ajustes de efeito, o supressor de ruídos e os ajustes de controle.

OBSERVAÇÃO

- Até que você realize uma operação de gravação de memória, desligar a energia ou trocar memórias causará a perda de todos os timbres criados.
- A realização de uma operação de gravação de memória causa a perda de todos os dados já salvos na memória de destino.



1. Pressione [WRITE].

O número da memória mostrado no visor começará a piscar.

2. Use os pedais MEMORY para escolher o número da memória no qual você gostaria de salvar seus ajustes.

DICA

Ao pressionar e segurar um pedal, você muda as memórias sucessivamente.

MEMO

Para cancelar o procedimento de gravação de memória, pressione [EDIT].

3. Pressione [WRITE] novamente.

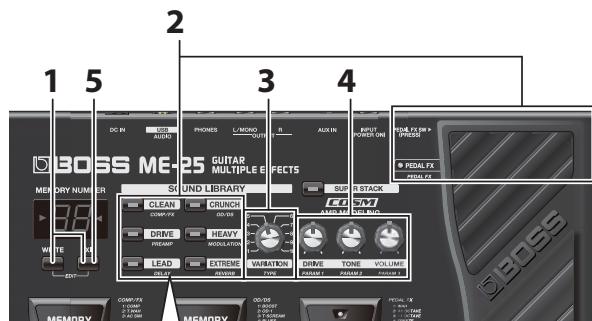
O número da memória piscará mais rapidamente, indicando que o som foi salvo.

DICA

Para copiar uma memória, selecione a memória que você deseja copiar e realize a operação de gravação de memória. É possível copiar a memória escolhendo um número de memória diferente e salvando-a nele.

Fazendo ajustes detalhados dos efeitos (modo de edição)

No modo de edição, você pode fazer ajustes detalhados para todos os efeitos.



Os indicadores mostram os estados descritos a seguir.
Ao ser pressionado, o botão muda de estado.

Exemplo: COMP/FX



MEMO

No modo de edição, a função exibida em itálico está ativada.

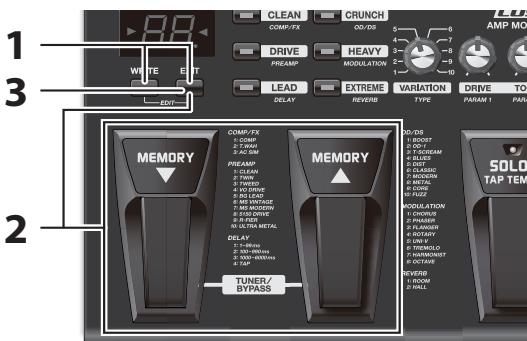
Exemplo: o botão CLEAN.



Funciona como um botão para o efeito COMP/FX.

Ajustando o supressor de ruídos

É possível eliminar o ruído e o chiado gerados pelos captadores da guitarra.



1. Mantenha [EXIT] pressionado e pressione [WRITE].

"Ed" é exibido no monitor e a operação é alternada para o modo de edição.

1. Mantenha [EXIT] pressionado e pressione [WRITE].

"Ed" é exibido no visor e a operação é alternada para o modo de edição.

2. Escolha o efeito para o qual você deseja fazer ajustes.

O indicador do efeito selecionado pisca.

DICA

Para selecionar PEDAL FX, pressione com firmeza a parte frontal do pedal de expressão até acender o indicador PEDAL FX.

Ref.

Para obter mais informações sobre cada efeito, leia "Guia de efeitos" (pág. 6).

3. Escolha o tipo de efeito.

MEMO

O número de tipos varia de acordo com o efeito. Por exemplo, ajustar COMP/FX para 4 seleciona 3 (AC SIM) como o tipo.

4. Ajuste o efeito conforme desejado.

5. Pressione [EXIT].

Isso encerra o modo de edição.

6. Se você deseja salvar os ajustes feitos, realize o procedimento de gravação de memória (pág. 4).

OBSERVAÇÃO

Desligar a energia ou trocar as memórias antes de realizar a operação de gravação de memória, causará a perda de todos os sons criados.

English

Deutsch

Francês

Italiano

Español

Português

Nederlands

2. Mantenha [EXIT] pressionado e use os pedais MEMORY ▼ ou ▲ para ajustar o supressor de ruídos.

O ajuste atual do supressor de ruídos (t0-t9) é exibido no visor.

MEMO

- O ajuste t0 (zero) desativa o supressor de ruídos.
- Ajustá-lo para um valor mais alto que o necessário poderá fazer com que nenhum som seja produzido quando a guitarra ou o violão forem tocados com um volume baixo.

3. Pressione [EXIT (EDIT)].

Isso encerra o modo de edição.

4. Se você deseja salvar o ajuste, realize a operação de gravação de memória (pág. 4).

OBSERVAÇÃO

Desligar a energia ou trocar as memórias antes de realizar a operação de gravação de memória, causará a perda de todos os sons criados.

Fazendo ajustes detalhados dos efeitos (modo de edição)

Guia de efeitos

Todos os nomes de produto mencionados neste documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas de seus respectivos proprietários.

Essas empresas não são afiliadas da BOSS e não licenciaram ou autorizaram a ME-25 da BOSS. As marcas são usadas exclusivamente para identificar o equipamento cujo som é simulado pela ME-25 da BOSS.

COMP/FX (compressor/efeitos)

Produz um efeito que sustenta o som sem distorcer o mesmo.

TYPE	Explicação	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: COMP	Produz um efeito que sustenta o som sem distorcer o mesmo.	SUSTAIN: Ajusta a sustentação do som.	ATTACK: Ajusta o ataque (subida) do som do efeito.	LEVEL: Define o volume do efeito.
2: T.WAH	Produz um efeito wah-wah correspondente à intensidade da palhetada.	SENS: Define a sensibilidade da resposta ao som de entrada.	TONE: Ajusta a equalização do efeito wah-wah.	PEAK: Ajusta a intensidade do som com efeito wah-wah.
3: AC SIM	Transforma o timbre da guitarra em timbre de violão acústico.	LOW: Ajusta os graves do efeito.	HIGH: Ajusta os agudos do efeito.	LEVEL: Define o volume do efeito.

OD/DS (overdrive/distorção)

Esse efeito adiciona distorção e sustain diferenciados.

TYPE	Explicação	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: BOOST	Trata-se de um reforço de ganho. Ele funciona muito bem para a criação de distorção com um pré-amplificador COSM ou para a criação de timbres limpos de impacto quando usado sozinho.	DRIVE: Ajusta a intensidade da distorção.	TONE: Ajusta a equalização do som.	LEVEL: Ajusta o volume de OD/DS.
2: OD-1	O timbre natural do BOSS OD-1. Ele produz uma distorção suave.			
3: T-SCREAM	Simula um Ibanez TS-808.			
4: BLUES	Trata-se de um efeito overdrive único que reproduz fielmente as nuances da palhetada.			
5: DIST	É uma distorção nítida com ótima sustentação do som.			
6: CLASSIC	Timbre de um sistema vintage de cabeçote mais caixa de som.			
7: MODERN	Timbre de um amplificador grande com muito ganho.			
8: METAL	Distorção que enfatiza as freqüências médias.			
9: CORE	Distorção que corta as freqüências médias.			
10: FUZZ	Distorção sólida, pesada e única.			

PREAMP

Simula a resposta de pré-amplificadores variados.

TYPE	Explicação	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CLEAN	Trata-se de um som limpo, suave e quente.			
2: TWIN	Simula um Fender Twin Reverb.			
3: TWEED	É um timbre com efeito crunch de Fender Bassman.			
4: VO DRIVE	É um timbre com efeito crunch, semelhante ao de um amplificador VOX.			
5: BG LEAD	É um timbre de solo do amplificador Mesa/Boogie.			
6: MS VINTAGE	Tem um timbre semelhante ao dos amplificadores Marshall dos anos 70.			
7: MS MODERN	Simula o timbre de alto ganho dos amplificadores Marshall mais recentes.			
8: 5150 DRIVE	Timbre do canal LEAD de um Peavey EVH 5150.			
9: R-FIER	Simula um Mesa/Boogie Dual Rectifier.			
10: ULTRA METAL	Trata-se de um amplificador para heavy metal, original e com design exclusivo, que produz timbres de contorno distinto juntamente com graves encorpados e distorção pesada. É ideal para tocar qualquer tipo de metal, incluindo riffs complexos e intensos, riffs pesados encorpados em afinação rebaixada, solos rápidos e muito mais.	DRIVE: Ajusta a intensidade de distorção do pré-amplificador.	TONE: Ajusta a qualidade tonal do pré-amplificador.	VOLUME: Ajusta o volume do pré-amplificador.

MEMO

Você pode ajustar os seguintes parâmetros enquanto o indicador [DRIVE (PREAMP)] está piscando rapidamente.

Mantendo [DRIVE (PREAMP)] pressionado até que "Ed" comece a piscar no monitor, faz com que o indicador em [DRIVE (PREAMP)] pisque rapidamente.

Quando você pressionar [DRIVE (PREAMP)] novamente, o ME-25 voltará ao estado normal.

PARAM 1

BASS:

Equaliza os graves.

PARAM 2

MIDDLE:

Equaliza os médios.

PARAM 3

TREBLE:

Equaliza os agudos.

Fazendo ajustes detalhados dos efeitos (modo de edição)

MODULATION

Esses efeitos ampliam, modulam e/ou alteram a afinação do som.

TYPE	Explicação	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CHORUS	Esse efeito adiciona um pouco de oscilação para tornar o timbre mais amplo, encorpado e bonito.	RATE: Define a velocidade do efeito.	DEPTH: Define a profundidade do efeito.	E.LEVEL: Define o volume do efeito.
2: PHASER	Esse efeito cria um som amplo com mudança de fases.	RATE: Define a velocidade do efeito.	DEPTH: Define a profundidade do efeito.	RESONANCE: Define a intensidade do efeito.
3: FLANGER	Cria um efeito de modulação similar aumento e a diminuição do som da turbina de um jato.	RATE: Define a velocidade do efeito.	DEPTH: Define a profundidade do efeito.	RESONANCE: Define a intensidade do efeito.
4: ROTARY	Esse efeito produz o som de alto-falantes giratórios.	RATE: Define a velocidade do efeito.	DEPTH: Define a profundidade do efeito.	E.LEVEL: Define o volume do efeito.
5: UNI-V	Simula o Uni-Vibe, efeito que faz parte do som do rock dos anos 60.	RATE: Define a velocidade do efeito.	DEPTH: Define a profundidade do efeito.	E.LEVEL: Define o volume do efeito.
6: TREMOLO	Produc um efeito vintage por meio de alterações cílicas no nível do volume.	RATE: Define a velocidade do efeito.	DEPTH: Define a profundidade do efeito.	E.LEVEL: Define o volume do efeito.
7: HARMONIST	Cria harmonias que lembram guitarras/violões em dueto. <i>* Toque apenas uma nota de cada vez ao usar o efeito HARMONIST.</i>	KEY: Ajusta a tonalidade da música. Por exemplo: (E)  (F#) 	HARMONY: Ajusta a altura da harmonia. 	E.LEVEL: Define o volume do efeito.
8: OCTAVE	Encarpa o som, adicionando a ele uma oitava abaixo. <i>* Toque apenas uma nota de cada vez ao usar o efeito de oitava.</i>	-	D.LEVEL: Ajusta o nível de volume do som direto.	E.LEVEL: Ajusta o volume do efeito.

DELAY

Retarda o som para produzir um efeito semelhante ao de um eco. Isso lhe permite encorpar e criar sons complexos.

TYPE	Explicação	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: 1-99 ms	Trata-se de um delay entre 1 e 99 ms (milissegundos), ideal para um efeito de dobra.	TIME: Ajusta o tempo de delay em gradações de 1 ms. Por exemplo: 2ms  99ms 	FEEDBACK: Define o número de repetições do som com delay.	E.LEVEL: Ajusta o volume do som com delay.
2: 100-990 ms	Esse delay tem entre 100 e 990 ms (milissegundos).	TIME: Ajusta o tempo de delay em gradações de 10 ms. Por exemplo: 120ms  990ms 	FEEDBACK: Define o número de repetições do som com delay.	E.LEVEL: Ajusta o volume do som com delay.
3: 1000-6000 ms	Trata-se de um delay entre 1.000 e 6.000 ms (milissegundos), apropriado para efeitos especiais.	TIME: Ajusta o tempo de delay em gradações de 100 ms. Por exemplo: 1.200ms  6.000ms 	FEEDBACK: Define o número de repetições do som com delay.	E.LEVEL: Ajusta o volume do som com delay.
4: TAP	Permite que você use o pedal SOLO para ajustar o tempo de delay (veja a seguir).	TIME: Ajusta o ritmo do som com delay. Por exemplo:  	FEEDBACK: Define o número de repetições do som com delay.	E.LEVEL: Ajusta o volume do som com delay.

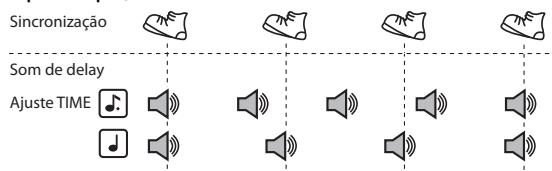
Aplicando efeitos em sincronia com o ritmo da música (Tap Tempo)

Quando TAP está selecionado, você pode ajustar o ritmo dos delays como colcheias pontuadas ou semimínimas, pressionando o pedal SOLO duas ou mais vezes em sincronia com o ritmo da música.

O indicador do pedal SOLO pisca em sincronia com o ritmo atual.

MEMO

Quando TAP está selecionado como tipo de delay, o recurso SOLO não pode ser ativado ou desativado.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Fazendo ajustes detalhados dos efeitos (modo de edição)

REVERB

Adiciona reverberações ao som.

TYPE	Explicação	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: ROOM	Simula reverberações típicas de uma sala.	-	-	LEVEL: Ele define o nível de volume do efeito.
2: HALL	Simula reverberações típicas de um salão.			

PEDAL FX (efeitos do pedal de expressão)

Produz vários efeitos usando os pedais de expressão do ME-25.

Ref.

Para obter mais informações sobre como usar os efeitos do pedal, leia Usando os efeitos do pedal pág. 3.

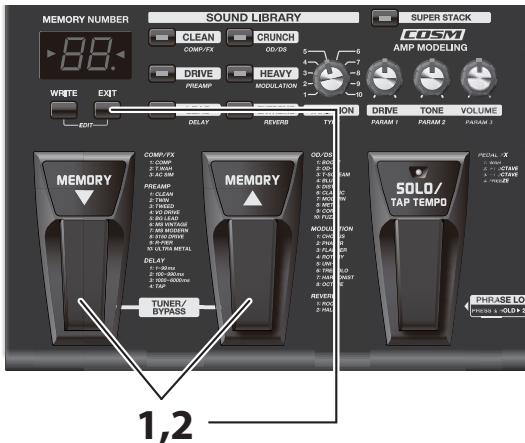
TYPE	Explicação	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: WAH	Trata-se de um efeito wah-wah.	-	-	-
2: +1 OCTAVE	Permite a variação contínua da altura até uma oitava acima ou abaixo do som original. <i>* Toque apenas uma nota de cada vez ao usar os efeitos OCTAVE.</i>			
3: -1 OCTAVE				
4: FREEZE	Permite sustentar o som usando o pedal de expressão. Use-o para manter o acorde enquanto toca uma linha melódica.			

Usando o FREEZE

- Pressione a parte traseira do pedal de expressão.**
- Toque a guitarra e enquanto o som é reproduzido, pressione a parte frontal do pedal de expressão.**
O som será sustentado enquanto você mantiver o pedal pressionado.
** Você pode ajustar o volume do som sustentado alterando a posição do pedal.*
- Para interromper o som sustentado, pressione a parte frontal do pedal de expressão.**

Funções práticas

Afinando a guitarra/violão (afinador)



1,2

1. Pressione os pedais MEMORY ▼ / ▲ ao mesmo tempo.

O modo tuner é ativado.

2. Se necessário, ajuste a freqüência de referência.

Você pode alterar a freqüência de referência mantendo pressionado [EXIT] e pressionando os pedais MEMORY ▼ / ▲.

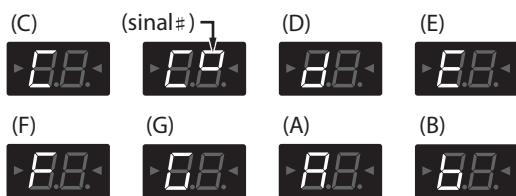
Monitor	freqüência
35–45	435–445 [Hz]

MEMO

- Como o ajuste da freqüência de referência é salvo automaticamente, não há necessidade de fazer esse ajuste a cada afinação.
- A freqüência de referência foi ajustada em 40 (440 Hz) quando o equipamento saiu da fábrica.

3. Toque uma nota na corda solta a ser afinada.

O nome da nota mais próxima da altura atual da corda tocada é exibido no monitor.



4. Afine de forma que a nota desejada seja exibida e ambos os indicadores do guia de afinação acendam.



5. Pressione os pedais MEMORY ▼ / ▲ ao mesmo tempo.

O modo tuner é desativado.

Recurso bypass (BYPASS)

No modo de afinador, a saída do som é a mesma de entrada, sem nenhum efeito aplicado (bypass).

É possível usar o pedal de expressão para controlar o volume.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

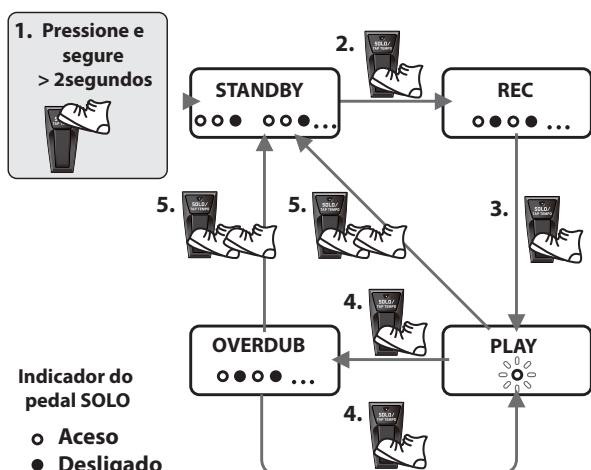
Português

Nederlands

Reprodução contínua de frase musical (Phrase Loop)

É possível gravar até 38 segundos de um trecho musical e reproduzir a seção gravada repetidamente. Você também pode acrescentar trechos adicionais à gravação durante a reprodução (overdub).

Isso lhe permite criar bases de guitarra em tempo real instantaneamente.



1. Mantenha o pedal SOLO pressionado por dois segundos ou mais (STANDBY).

A recurso LOOP PHRASE fica em espera para gravar e o indicador do pedal SOLO pisca em intervalo fixo.

2. Pressione o pedal SOLO (REC).

A gravação começa assim que você pressionar o pedal SOLO e o indicador do pedal SOLO pisca rapidamente.

3. Pressione o pedal SOLO novamente (PLAY).

A gravação para. Assim que a gravação parar, começará a reprodução repetida do que foi gravado e o indicador do pedal SOLO ficará aceso continuamente.

MEMO

Um som oscilante poderá ser audível quando o tempo de gravação for extremamente curto.

4. Para acrescentar mais camadas de gravação, repita as etapas 2 e 3 (OVERDUB).

DICA

Você pode trocar as memórias mesmo durante a reprodução contínua da frase musical, o que permite gravar vários sons com overdub.

5. Para interromper a reprodução em loop, pressione o pedal SOLO duas vezes rapidamente (STANDBY).

A gravação/reprodução em loop é interrompida e o LOOP PHRASE retorna ao modo de espera de gravação.

MEMO

- Pressione o pedal duas vezes no intervalo de um segundo.
- Quando a reprodução para, os dados registrados são excluídos.

6. Mantenha o pedal SOLO pressionado durante dois segundos ou mais.

Isso encerra o modo LOOP PHRASE.

Verificando os valores dos controles

Operações como, por exemplo, carregar memórias ou timbres da biblioteca de timbres podem resultar em diferenças entre os parâmetros armazenados e as posições reais mostradas pelos controles.

É possível fazer com que os valores de parâmetro real sejam exibidos no monitor para que você consiga verificarlos.

Mantenha [EDIT] pressionado e movimente o knob do ajuste que você deseja verificar.

OBSERVAÇÃO

O valor do ajuste é exibido no monitor durante alguns segundos.

Fazendo os ajustes da operação dos knobs

Quando você carrega memórias, os parâmetros do efeito talvez não reflitam a posição real dos botões de controle. É possível definir como os parâmetros se comportam quando os botões de controle passam para esse estado.

1. Mantenha [EDIT] pressionado e pressione o pedal MEMORY ▲.
2. Use os pedais MEMORY ▼ / ▲ para selecionar o método da operação de controle.

Monitor	Operação de controle
n0	O valor muda imediatamente assim que o botão é ativado (ajuste de fábrica).
n1	O valor muda assim que o botão passa da posição correspondente ao valor ajustado no momento.

3. Pressione [WRITE].

O ajuste é armazenado na memória.

Conexão com o computador via USB

A conexão do equipamento com um computador permite gerenciar os sons do ME-25 ou usar um programa de produção musical para gravar, reproduzir ou editar áudio.

Instalando o driver USB

Usando o driver dedicado, é possível gravar, reproduzir e editar áudio com som de alta qualidade e tempo estável, além de controlar o ME-25 usando MIDI.

Você pode baixar o driver ME-25 no website local da Roland (<http://www.roland.com/>).

É necessário instalar o driver antes de fazer as conexões USB.

O programa e os procedimentos de instalação do driver podem variar de acordo com seu ambiente de operação; leia com atenção o arquivo "Readme" incluso no arquivo baixado.

Usando a Digital Audio Workstations (DAW)

Você pode usar a ME-25 como uma interface de áudio para um programa de produção musical via USB.



OBSERVAÇÃO

- Use o software do computador para ajustar o nível do sinal de entrada via USB (não é possível ajustá-lo na própria ME-25). Para ajustar o volume de um violão/guitarra, use o pedal de expressão ou ajuste outros parâmetros relacionados ao volume.
- Para monitorar o som da entrada, primeiro baixe todo o volume utilizando o software do computador. Depois aumente gradualmente o nível até alcançar o nível de volume desejado.

MEMO

- Quando a ME-25 está conectado ao computador, o simulador de amplificador de guitarra interno está ativado.
- O sinal na entrada AUX IN não é replicado na saída quando se utiliza USB.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Apêndices

Restaurando os ajustes de fábrica (factory reset)

É possível restaurar os valores ajustados da ME-25 (memórias, frequência de referência do afinador e método de resposta dos knobs) que foram definidos quando o equipamento deixou a fábrica.

MEMO

A execução da restauração aos padrões de fábrica causa a perda de todos os ajustes salvos na memória.

1. Mantenha [EDIT] pressionado e pressione o pedal MEMORY ▼.

"FA" é exibido no monitor.

2. Pressione [WRITE].

O Guia de afinação pisca.

3. Pressione [WRITE] novamente.

O monitor pisca e a restauração aos padrões de fábrica é executada.

OBSERVAÇÃO

Jamais desligue a energia enquanto a restauração aos padrões de fábrica estiver em andamento.

Ajustando o pedal de expressão

O pedal de expressão da ME-25 foi ajustado tendo em vista o funcionamento ideal na fábrica. No entanto, o uso prolongado e determinados ambientes podem fazer com que o pedal perca o ajuste. Se você enfrentar problemas como, por exemplo, o não funcionamento da chave ON/OFF do pedal de expressão ou o corte incompleto do som pelo pedal de volume, use o procedimento a seguir para reajustar o pedal.

OBSERVAÇÃO

Ao acionar o pedal de expressão, tome cuidado para não apertar os dedos entre a peça móvel e o painel. Em locais com crianças pequenas, um adulto deve supervisionar e orientar até que a criança seja capaz de seguir as principais regras para o uso seguro do equipamento.

1. Mantenha [EDIT] pressionado e pressione o pedal SOLO.

O monitor mostra "Pd" e, em seguida, "Up".

2. Mova a parte traseira do pedal de expressão toda para baixo e, em seguida, solte o pedal e pressione [WRITE].

O monitor mostra "dn".

3. Mova a parte frontal do pedal de expressão todo para baixo e, em seguida, solte o pedal e pressione [WRITE].

Um valor indicando a sensibilidade da chave do pedal de expressão é exibido no monitor.

MEMO

Caso monitor pisque nas etapas 2 ou 3, pise no pedal novamente e, em seguida, pressione [WRITE].

4. Use os pedais MEMORY ▼ / ▲ para ajustar a rigidez (sensibilidade) da chave do pedal de expressão.

Quanto menor o valor, mais facilmente a chave responderá, mesmo quando pressionada levemente.

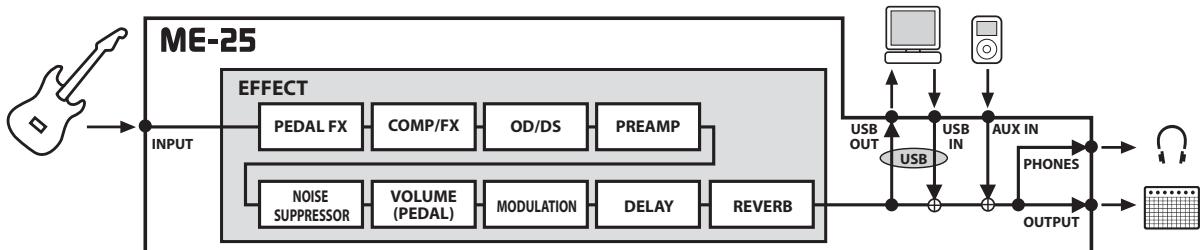
MEMO

Ela está ajustada em "5" quando deixa a fábrica.

5. Pressione [WRITE].

O ajuste é salvo na memória.

Fluxo do sinal



* Basicamente, os efeitos são conectados na seqüência mostrada acima. Mas essa seqüência poderá mudar automaticamente para otimizar a seqüência de conexões e atender a configurações específicas.

USO SEGURO DO EQUIPAMENTO

INSTRUÇÕES PARA A PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS, CHOQUES ELÉTRICOS OU FERIMENTOS EM PESSOAS

Sobre os alertas de AVISO e CUIDADO

AVISO	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de morte ou ferimento grave se o equipamento for usado inadequadamente.
CUIDADO	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de ferimento ou dano material se o equipamento for usado inadequadamente. * Dano material se refere a danos ou efeitos adversos causados à residência e a todos os móveis, assim como a animais domésticos ou bichos de estimação.

Sobre os símbolos

	O símbolo alerta o usuário sobre instruções ou avisos importantes. O significado específico do símbolo é determinado pela figura dentro do triângulo. No caso do símbolo à esquerda, ele é usado para cuidados gerais, avisos ou alertas de perigo.
	O símbolo alerta o usuário sobre coisas que nunca devem ser feitas (são proibidas). A coisa específica que não deve ser feita é indicada pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o equipamento nunca deve ser desmontado.
	O símbolo alerta o usuário sobre coisas que devem ser feitas. A coisa específica que deve ser feita é indicada pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o fio tem de ser desligado da tomada.

SEMPRE OBSERVE O SEGUINTE

AVISO

- Não abra (ou faça qualquer modificação) no equipamento ou no adaptador CA.
- Não tente fazer reparos ou substituir peças no equipamento (exceto quando indicado especificamente pelas instruções deste manual). Procure o vendedor, o Centro de Técnico da Roland ou um distribuidor autorizado da Roland, conforme listado na página "Informações".
- Jamais instale o equipamento em qualquer um dos locais a seguir.
 - Sujeitos a temperaturas extremas (por exemplo, luz solar direta em veículos fechados, próximo a um aquecedor, em cima de um equipamento que gera calor) ou
 - Molhados (por exemplo, banheiros, lavatórios ou pisos molhados) ou
 - Expostos ao vapor ou à fumaça ou
 - Sujeitos à exposição ao sal ou
 - Úmidos ou
 - Expostos à chuva ou
 - Empoeirados ou com areia ou
 - Sujeitos a altos níveis de vibração e instabilidade.
- Sempre verifique se o equipamento está sobre superfícies planas e estáveis. Nunca o deixe em suportes que possam tombar ou em superfícies inclinadas.
- Use somente o adaptador CA (série PSA) especificado e verifique se a voltagem da instalação corresponde à voltagem de entrada especificada no adaptador CA. Como outros adaptadores CA podem usar uma polaridade diferente ou terem sido projetados para uma tensão diferente, o uso deles pode resultar em danos, mau funcionamento e choques elétricos.
- Não dobre ou torça demais o cabo de força e não coloque objetos pesados sobre ele. Isso pode danificar o cabo e os componentes, além de provocar curtos-circuitos. Cabos danificados representam perigo de choque e incêndio!
- Este equipamento, sozinho ou com um amplificador e fones de ouvido ou alto-falantes, pode produzir níveis sonoros capazes de provocar perda permanente da audição. Não use por períodos longos com volume alto ou com volumes desconfortáveis. Se você perceber perda de audição ou um chiado no ouvido, interrompa o uso imediatamente e procure um otorrinolaringologista.

AVISO

- Não permita que qualquer objeto (por exemplo, materiais inflamáveis, moedas, pinos) ou qualquer tipo de líquido (água, refrigerantes etc.) penetrem no equipamento.
- Desligue imediatamente, tire o adaptador CA da tomada e procure o seu vendedor, o Centro de Técnico da Roland ou um distribuidor autorizado da Roland, conforme listado na página "Informações" quando:
 - O adaptador CA ou o cabo de força estiverem danificados ou
 - Houver fumaça ou odores fora do comum
 - Objetos caírem ou for derramado líquido em cima do equipamento ou
 - O equipamento tiver sido exposto à chuva (ou molhado) ou
 - O equipamento não funcionar normalmente ou funcionar de forma diferente.
- Em casas com crianças pequenas, um adulto deve supervisionar até que a criança seja capaz de seguir as principais regras para o uso seguro do equipamento.
- Proteja a unidade de fortes impactos.
(Não a deixe cair!)
- Não force o cabo de força para compartilhar uma tomada com vários outros aparelhos. Tenha um cuidado especial ao usar extensões; a potência total usada por todos os aparelhos conectados nunca deverá ultrapassar a capacidade (watts/amperes) da extensão. Cargas excessivas podem causar o aquecimento do isolamento do cabo e até mesmo o seu derretimento.
- Antes de usar o equipamento em países estrangeiros, procure o seu vendedor, o Centro de Técnico da Roland mais próximo ou um distribuidor autorizado da Roland, conforme listado na página "Informações".
- As pilhas jamais devem ser recarregadas, aquecidas, desmontadas ou lançadas ao fogo ou na água.
- Nunca exponha as pilhas a calor excessivo como, por exemplo, luz do sol, fogo ou outros.

CUIDADO

- O equipamento e o adaptador CA devem ser colocados em um local ou posição que não interfira na ventilação adequada.
- Segure sempre apenas o plugue de saída do corpo do adaptador CA ao colocar ou ao tirar esse equipamento de uma tomada.
- Em intervalos regulares, desligue o adaptador CA e limpe-o com um pano seco para limpar toda a poeira e outros acúmulos dos contatos. Além disso, desconecte o cabo de força da tomada sempre que o equipamento permanecer sem uso por períodos prolongados. Qualquer acúmulo de poeira entre o plugue e a tomada pode resultar em deficiência no isolamento e causar um incêndio.
- Tente evitar que fios e cabos fiquem enrolados. Além disso, todos os fios e cabos devem ser colocados em locais fora do alcance de crianças.
- Nunca suba ou coloque objetos pesados em cima do equipamento.
- Nunca manuseie o corpo do adaptador CA ou seus plugues de saída com as mãos molhadas ao ligar e ao desligar esse equipamento da tomada.
- Antes de mover o equipamento, desconecte o adaptador CA e todos os outros fios dos dispositivos externos.
- Antes de limpar o equipamento, desligue a força e retire o adaptador CA da tomada (pág. 2).
- Sempre que suspeitar da possibilidade de raio na sua área, desconecte o adaptador CA da tomada.

CUIDADO

- Se usadas inadequadamente, as pilhas poderão vazar ou explodir, causando danos ou ferimentos. Para fins de segurança, leia e observe as seguintes precauções (pág. 2).
 - Siga cuidadosamente as instruções de instalação das pilhas e verifique se observou a polaridade correta.
 - Evite usar pilhas novas com pilhas usadas. Além disso, evite misturar tipos de pilha diferentes.
 - Remova as pilhas sempre que o equipamento permanecer sem uso por um período prolongado.
 - Se a pilha tiver vazado, use um pedaço de pano macio ou uma toalha de papel para limpar todos os resíduos do vazamento do compartimento de pilhas. Em seguida, coloque pilhas novas. Para evitar inflamação da pilha não encostou nas suas mãos ou na sua pele. Tenha muito cuidado para que esse vazamento não se aproxime dos seus olhos. Lave imediatamente a área afetada com água corrente, caso o vazamento tenha entrado nos seus olhos.
 - Nunca deixe as pilhas com objetos metálicos como, por exemplo, canetas esferográficas, colares, grampos de cabelo etc.
 - As pilhas usadas devem ser descartadas em conformidade com todas as normas de segurança de descarte da região em que você vive.
 - Caso remova a tampa do conector USB, guarde-a em local seguro fora do alcance das crianças para que elas não corram o risco de engoli-la acidentalmente.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

Fonte de alimentação: uso das pilhas

- Não ligue este equipamento na mesma tomada elétrica usada por eletrodomésticos controlados por inversores (como, por exemplo, geladeira, lavadora, micro-ondas ou ar condicionado) ou que contenham motores. Dependendo da forma como o eletrodoméstico estiver sendo usado, o ruído na fonte de alimentação pode fazer com que o equipamento não funcione corretamente ou produza um ruído audível. Se não for possível usar uma tomada separada, conecte um filtro de linha entre este equipamento e a tomada elétrica.
- O adaptador CA começará a gerar calor após muitas horas seguidas de uso. Isso é normal, não sendo motivo de preocupação.
- Se você for usar o ME-25 por um longo tempo, recomendamos que você use um adaptador CA. Caso você prefira usar pilha, recomendamos uma pilha alcalina.
- As pilhas devem ser sempre colocadas ou trocadas antes da conexão de qualquer outro dispositivo. Dessa forma, você evita mau funcionamento e/ou danos aos alto-falantes ou aos outros dispositivos.
- As pilhas são fornecidas com o equipamento. No entanto, a duração delas pode ser limitada, já que seu objetivo principal é permitir o teste.
- Antes de conectar este equipamento a outros dispositivos, desligue a energia de todos os outros equipamentos. Isso evitaria mau funcionamento e/ou danos aos alto-falantes ou aos outros dispositivos.

Posicionamento

- O uso deste equipamento perto de amplificadores (ou outros equipamentos com grandes transformadores) pode induzir a formação de zumbidos. Para resolver o problema, mude a direção do equipamento ou mova-o para mais longe da fonte de interferência.
- Este aparelho pode interferir na recepção de rádio e televisão. Ele não deve ser usado perto desses tipos de receptores.
- Dispositivos de comunicação sem fio como, por exemplo, aparelhos de telefone celular, podem produzir ruídos quando usados próximos desse equipamento. Esse tipo de ruído pode ocorrer ao receber ou ao fazer uma chamada, ou durante uma conversa. Se esse tipo de problema ocorrer, mude os aparelhos sem fio de lugar de modo a ficarem mais longe desse equipamento ou desligue-os.

Especificações principais

ME-25: Diversos efeitos de guitarra/violão

Conversão AD	24 bits + método AF * Método AF (Adaptive Focus) Trata-se de um método de propriedade da Roland & BOSS que melhora muito a relação sinal/ruído (S/N) dos conversores A/D e D/A.
Conversão DA	24 bits
Freqüência de amostragem	44,1 kHz
Memória	60
Nível de entrada nominal	INPUT: -10 dBu AUX IN: -18 dBu
Impedância de entrada	INPUT: 1M ohm AUX IN: 22k ohms

- Não exponha o equipamento diretamente ao sol, não o deixe próximo a aparelhos que irradiam calor, não o deixe dentro de veículos fechados nem exposto a temperaturas elevadas. O calor excessivo pode deformar e descolorir o equipamento.
- Ao mover o equipamento de um local para outro entre a temperatura e/ou umidade seja muito diferente, gotas de água (condensação) podem se formar dentro do equipamento. Se você tentar usar o equipamento nessa condição, poderá ocorrer dano ou mau funcionamento. Por isso, antes de usar o equipamento, você deverá esperar algumas horas até que a condensação tenha evaporado por completo.
- Dependendo do material e da temperatura da superfície onde você colocar o equipamento, os pés de borracha poderão desbotar ou danificar a superfície. Coloque um pedaço de feltro ou pano embaixo dos pés de borracha para evitar que isso aconteça. Se você fizer isso, verifique se o equipamento não vai escorregar e cair accidentalmente.

Manutenção

- Para a limpeza diária, passe um pano limpo, seco e macio ou levemente umedecido com água. Para remover manchas difíceis, use um pano molhado com detergente suave, não abrasivo. Em seguida, seque completamente com um pano limpo, macio e seco.
- Nunca use benzina, tiner, álcool ou qualquer tipo de solvente para evitar a possibilidade de descolorir ou deformar o equipamento.

Manutenção e dados

- Esteja ciente de que todos os dados contidos na memória do equipamento poderão ser perdidos quando ele for enviado para manutenção. É preciso fazer o backup de dados importantes no pendrive ou no computador ou anotados em um pedaço de papel (quando possível). Durante a manutenção, tome-se cuidado para evitar a perda dos dados. No entanto, em determinados casos (como, por exemplo, quando os circuitos relacionados à própria memória estiverem fora da ordem), lamentamos que não seja possível restaurar os dados, e a Roland não assume nenhuma responsabilidade em relação à perda de dados.

Cuidados adicionais

- Esteja ciente de que o conteúdo da memória pode ser perdido de maneira不可恢复 in decorrência de um mau funcionamento ou do uso inadequado do equipamento. Para se proteger do risco de perda de dados importantes, recomendamos que você salve periodicamente uma cópia de backup dos dados importantes armazenados na memória da unidade no pendrive ou no computador.
- Infelizmente, uma vez perdido, talvez seja impossível restaurar o conteúdo dos dados armazenados na memória do equipamento ou do computador. A BOSS/Roland Corporation não assume nenhuma responsabilidade quanto à perda de dados.
- Seja cuidadoso ao usar os botões, os controles deslizantes ou os demais controles e também ao usar os plugues e os conectores. O uso sem cuidado pode ocasionar mau funcionamento.
- Ao conectar / desconectar os fios, segure sempre pelo conector — nunca puxe pelo fio. Isso evitara curtos circuitos e danos aos componentes internos dos fios.
- Para evitar incomodar os vizinhos, mantenha o volume do equipamento em níveis razoáveis. Se preferir, use fones de ouvido, assim você não precisa se preocupar com as pessoas próximas (especialmente as madrugadas).
- Quando precisar transportar o equipamento, use a embalagem original completa (inclusive o alcoolamento) que a acompanha, se possível. Caso contrário, use materiais de embalagem equivalentes.
- Alguns cabos de conexão possuem resistores. Não use cabos com resistores para conectar este equipamento. O uso desses cabos pode tornar o nível de som extremamente baixo ou inaudível. Para obter informações sobre as especificações dos cabos, entre em contato com o fabricante do cabo.

Direitos autorais/Licença/ Marcas comerciais

- Não use esta unidade para fins que possam infringir direitos autorais de propriedade de um terceiro. Não assumimos nenhuma responsabilidade no que diz respeito a qualquer infração de direitos autorais de terceiros decorrente do uso desta unidade.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) é um portfólio de patente relativa à arquitetura do microprocessador desenvolvido pela Technology Properties Limited (TPL). A Roland licenciou essa tecnologia do TPL Group.
- Roland, BOSS e COSM são marcas comerciais ou marcas registradas da Roland Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- Todos os nomes de produto mencionados neste documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas de seus respectivos proprietários.

Convenções de impressão e ícones neste manual

Texto ou numerais entre colchetes []	Indicam botões, [WRITE] botão WRITE
OBSERVAÇÃO	Indica informações que você deve conhecer ao usar o ME-25.
MEMO	Indica informações suplementares a respeito de uma operação.
DICA	Indica informações a respeito de uma operação prática.
Ref. (pág. **)	Indica uma página de referência.

Dimensões	300 (L) x 191 (P) x 72 (A) mm 11-13/16 (L) x 7-9/16 (P) x 2-7/8 (A) inches
	Altura máxima: 300 (L) x 191 (P) x 93 (A) mm 11-13/16 (L) x 7-9/16 (P) x 3-11/16 (A) inches
Peso	1,9 kg, 4 lbs 4 oz (baterias incluídas)
Acessórios	Manual do proprietário Lista da biblioteca de timbres/Memória (folheto) Adesivo da biblioteca de timbres Pilhas secas (Alcalinas: tipo LR6 (AA) type) x 6 Serviços Técnicos da Roland (folheto de informações)
Opções	Adaptador CA: BOSS série PSA

* 0 dBu = 0,775 Vrms

* Com a finalidade de aprimorar o produto, as especificações e/ou a aparência deste equipamento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.



ME-25 GUITAR MULTIPLE EFFECTS

Gebruikershandleiding

Lees zorgvuldig onderstaande hoofdstukken voordat u dit apparaat gebruikt: "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" (p. 13) en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN" (p. 14).

Deze hoofdstukken bevatten belangrijke informatie over de juiste bediening van het apparaat. Om er bovendien zeker van te zijn dat u elke functie van uw nieuwe apparaat goed begrijpt, leest u best de hele handleiding. De handleiding moet als handige referentie worden bewaard en voorhanden zijn.

Copyright © 2010 BOSS CORPORATION

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag op enige manier worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming van BOSS CORPORATION.

Belangrijke functies

- **Een groot aantal modelleeralgoritmes van realistische voorversterkers met behulp van COSM**

Het apparaat is uitgerust met een uiteenlopende reeks COSM-versterkers (tien types), van zuiver tot high-gain.

- **Dankzij de Sound Library beschikt u altijd over het juiste geluid**

U kunt gemakkelijk het ideale geluid verkrijgen door eenvoudigweg een categorie en variatie te selecteren.

- **Super Stack-functie**

U kunt het krachtige geluid van een grote stack-buizenversterker verkrijgen met slechts een druk op een knop.

- **Phrase Loop-functie**

U kunt frasen met een maximumduur van 38 seconden opnemen en herhalend afspelen.

- **Kan via USB op een pc worden aangesloten**

U kunt digitale audio workstations (DAW's) gebruiken voor digitale opnames of om klanken te importeren.

Over "COSM"

(Composite Object Sound Modeling)

Composite Object Sound Modeling, of afgerekort COSM, is een vernieuwende en krachtige technologie van BOSS/Roland die wordt gebruikt om het geluid van klassieke muziekinstrumenten en effecten digitaal voort te brengen. COSM analyseert de vele factoren waaruit het originele geluid bestaat, inclusief zijn elektrische en fysieke eigenschappen, en genereert een digitaal model dat het originele geluid nauwkeurig weergeeft.

Aansluiten en inschakelen	2
Laten we spelen!	3
De Sound Library gebruiken	4
Geluiden opslaan (Memory Write)	4
Gedetailleerde instellingen voor effecten maken (Edit-modus)	5
De Noise Suppressor aanpassen	5
Effectenlijst	6
COMP/FX (Compressor/Effecten)	6
OD/DS (Overdrive/Distortion)	6
PREAMP	6
MODULATION	7
DELAY	7
REVERB	8
PEDAL FX (Pedaaleffecten)	8
Handige functies	9
De gitaar stemmen (Stemfunctie)	9
Phrase Loop-weergave	10
De waarden van de bedieningselementen controleren	10
De instellingen voor de bedieningsmethode bepalen	10
Computeraansluiting via USB	11
Het USB-stuurprogramma installeren	11
Digitale Audio Workstations (DAW's) gebruiken	11
Bijlagen	12
De standaardinstellingen herstellen (Factory Reset)	12
Het expressiepedaal aanpassen	12
Signaalketten	12
HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN	13
BELANGRIJKE OPMERKINGEN	14
Belangrijkste specificaties	14

English

Deutsch

Français

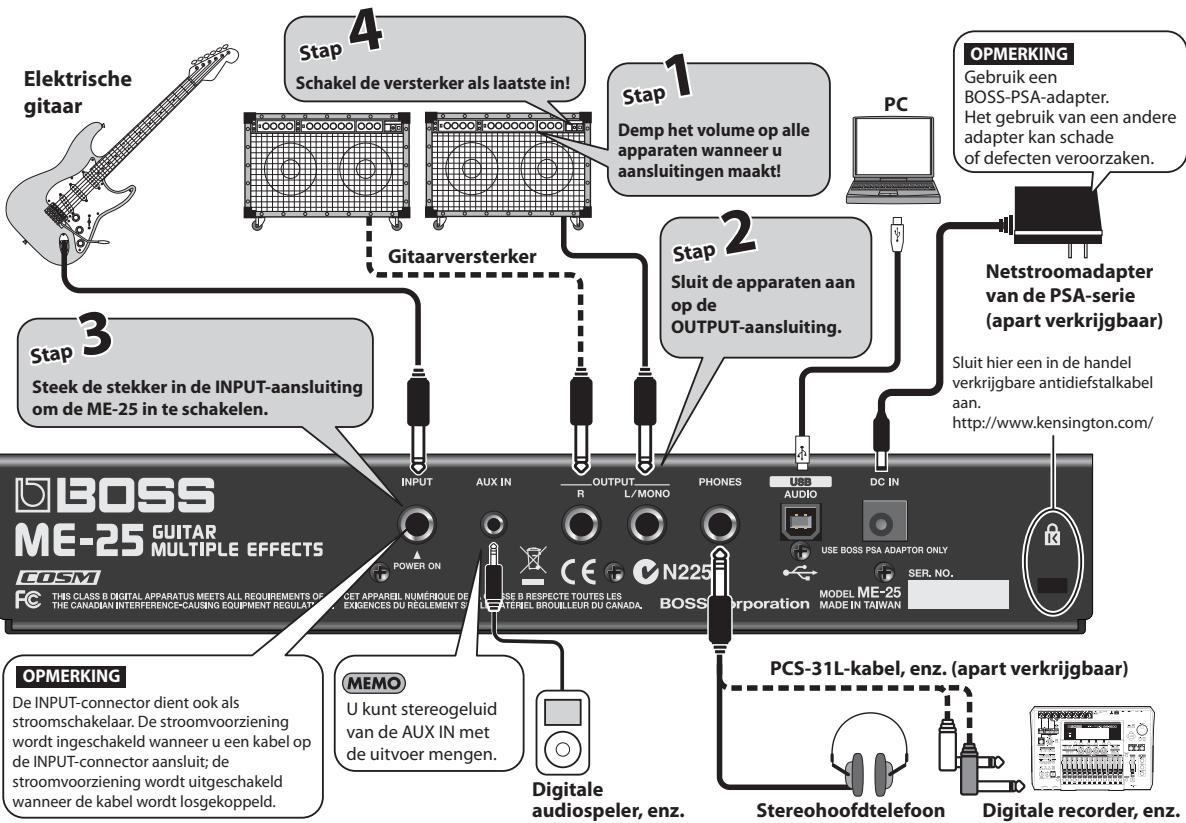
Italiano

Español

Português

Nederlands

Aansluiten en inschakelen



Het batterijvak bevindt zich aan de onderkant.

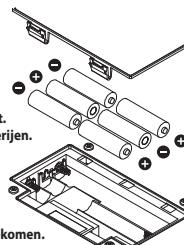
Plaats de bijgeleverde batterijen en let erop dat ze juist gericht zijn.

OPMERKING

- Plaats een aantal kranten of magazines onder de vier hoeken of aan beide zijden om schade aan knoppen en regelaars te voorkomen als u het apparaat ondersteboven draait. U probeert ook best het apparaat in een richting te plaatsen waarbij geen knoppen of regelaars beschadigd raken.
- Wees voorzichtig als u het apparaat ondersteboven draait om te vermijden dat het valt of omvalt.
- Bij verkeerd gebruik kunnen batterijen ontplffen of lekkern en schade of letsel veroorzaken. Uit veiligheidsoverwegingen dient u de volgende voorzorgsmaatregelen te lezen en te leuen.
- Volg de installatie-instructies voor batterijen nauwkeurig en zorg ervoor dat u de juiste polariteit gebruikt.
- Combineer geen nieuwe batterijen met oude. Combineer bovendien ook geen verschillende soorten batterijen.
- Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet zal worden gebruikt.
- Als een batterij heeft gelekt, gebruikt u een zacht stuk stof of een papieren handdoekje om alle restanten van het lek uit het batterijvak te verwijderen. Plaats vervolgens nieuwe batterijen. Let erop dat er geen batterijvloeistof op uw handen of huid terechtkomt om huidirritatie te voorkomen. Let er voorop dat er geen batterijvloeistof in uw ogen terechtkomt.
- Spoo onmiddellijk het aangetaste deel met stromend water als er batterijvloeistof in de ogen is terechtgekomen.
- Bewaar batterijen nooit samen met metalen voorwerpen zoals belpennen, halskettingen, haarspelden enz.

MEMO

- Verwachte batterijduur onder voortdurend gebruik: Carbon: 3 uur, Alkaline: 9 uur
Deze waarden variëren afhankelijk van de werkelijke gebruiksomstandigheden.
- Als de stroomvoorziening alleen met behulp van batterijen gebeurt, verzakt het lampje van het apparaat als de batterij leeg raakt. Vervang de batterij zo snel mogelijk.
- We bevelen aan dat u de batterijen in het apparaat laat, zelfs als u de netadapter gebruikt. Op die manier kunt u blijven spelen, zelfs als het snoer van de netadapter per ongeluk losgekoppeld wordt van het apparaat.



Informatie over het aansluiten van de ME-25 op andere apparaten.

OPMERKING

- Schakel de stroom naar uw verschillende apparaten in de aangegeven volgorde in zodra de aansluitingen voltooid zijn. Als u de apparaten in de verkeerde volgorde inschakelt, kunnen er defecten optreden en/of kan er schade aan de luidsprekers en andere apparaten ontstaan.
- Zet het volume altijd lager en schakel alle apparaten uit voordat u aansluitingen maakt om defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten te voorkomen.
- Verhoog het versterkervolume alleen na inschakeling van alle aangesloten apparaten.
- Dit apparaat is uitgerust met een beveiligingscircuit. Het duurt even (enkele seconden) na het opstarten voordat het apparaat normaal werkt.
- Wanneer verbindingenkabels met weerstanden worden gebruikt, kan het volumeniveau van de apparaten aangesloten op INPUT en AUX IN laag zijn. Gebruik in dit geval verbindingenkabels zonder weerstanden.

MEMO

- De ME-25 heeft geen ingebouwde versterker of luidsprekers. Om geluiden te horen moet u een gitaarversterker, stereo hoofdtelefoon of gelijkaardig materiaal voorzien.
- Sluit enkel een kabel op de L/MONO-aansluiting aan voor mono-weergave.
- Gebruik een verbindingenkabel zoals de PCS-31L (apart verkrijgbaar) als u het signaal van de PHONES-aansluiting naar een ander apparaat wilt sturen. De PCS-31L heeft een stereo phone-stekker aan de ene kant en twee phone-stekkers aan de andere kant. Als u in plaats daarvan een gewone gitaarkabel gebruikt, wordt enkel het geluid van het linkerkanal uitgevoerd.
- Het niveau van de signaalinvoer AUX kan op de ME-25 niet worden aangepast. U zult die aanpassing moeten doen op het apparaat dat u hebt aangesloten. Als u het geluid dat wordt ingevoerd moet weergeven, dempt u eerst volledig het volume op het apparaat dat u hebt aangesloten. Verhoog het volume vervolgens geleidelijk aan tot u het gewenste niveau hebt bereikt.

Laten we spelen!

Probeer, zodra de aansluitingen zijn gebeurd, geluiden te creëren terwijl u de ME-25 bedient.

Een geluid kiezen (geheugen)

- ▼ : Schakelt over naar het vorige geheugen.
- ▲ : Schakelt over naar het volgende geheugen.

TIP

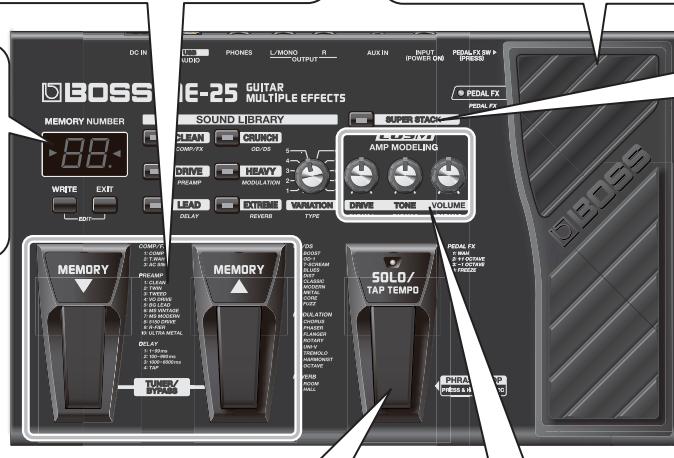
- Door het pedaal ingedrukt te houden, kunt u de geheugens in volgorde doorlopen.
- Door de twee pedalen tegelijkertijd in te drukken, wordt de stemfunctie geactiveerd.

Wat is een geheugen?

Een groep effectinstellingen is een "geheugen". De ME-25 heeft 60 geheugens.

Beeldscherm

Het huidig geselecteerde geluid (geheugen) en andere informatie verschijnt hier.



Naar solo-geluiden overschakelen

Dit schakelt over naar geluiden die geschikt zijn voor solowerk. Door op dit pedaal te drukken, wordt SOLO geactiveerd en gaat het pedaallampje branden.

MEMO

Draai aan de VOLUME-knop terwijl SOLO aan staat om het gewenste solo-volume te kiezen.

* Kan niet worden gewijzigd in de Edit-modus (p. 5).

Phrase Loop-weergave

Houd dit pedaal twee seconden of langer ingedrukt om de Phrase Loop-functie te activeren.

cf. "Phrase Loop-weergave" (p. 10)

TIP

Bij ongewenste resultaten, zoals geen weergave van geluid, controleert u het volgende:

Zijn de aansluitingen met andere apparaten correct gebeurd?

Controleer de aansluitingen nog eens.

Is het volume gedempt?

Controleer de volumeniveaus van een aangesloten versterker of mixer.

Is het niveau verlaagd met het expressiepedaal?

Als het expressiepedaal is ingesteld als volumeregelaar, worden geen geluiden weergegeven als de teen van het pedaal omhoog staat.

Pedaaleffecten gebruiken

U kunt pedaaleffecten gebruiken om wah of een reeks andere pedaaleffecten toe te passen.

U kunt een functie aan het pedaal toewijzen door stevig op de teen van het pedaal te drukken om de status van het PEDAL FX-lampje te veranderen.

PEDAL FX-lampje



Uit: Het pedaal regelt het volume.

Aan: Het pedaal regelt de pedaaleffecten.

cf. Lees "PEDAL FX (pedaaleffecten)" (p. 8) voor meer informatie over pedaaleffecten.

Super Stack gebruiken

Dit geeft u het krachtige geluid van een grote stack-buizenversterker, zelfs als u met een kleine versterker speelt.

Door op deze knop te drukken, wordt Super Stack geactiveerd en gaat het SUPER STACK-lampje branden.

Het volume en de toonkwaliteit wijzigen

DRIVE-knop

Past de hoeveelheid distortion van de voorversterker aan.

TONE-knop

Wijzigt de toonkwaliteit van de voorversterker.

VOLUME-knop

Dit past het volumeniveau van de voorversterker aan.

MEMO

De knoppen worden uitgeschakeld als de voorversterker wordt uitgeschakeld. Open de Edit-modus om de aan/uit-status van de voorversterker te controleren (p. 5).

TIP

U kunt de instellingen die u hebt aangepast, opslaan.

cf. "Geluiden opslaan (Memory Write)" (p. 4)

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

De Sound Library gebruiken

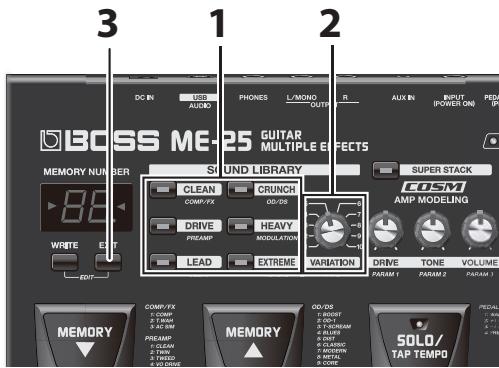
Wat is de Sound Library?

De Sound Library bevat geluiden van een uiteenlopende reeks stijlen.

U kunt gemakkelijk de ideale geluiden verkrijgen door eenvoudigweg een geluid van de Sound Library te selecteren. Zes categorieën zijn beschikbaar (CLEAN, CRUNCH, DRIVE, HEAVY, LEAD en EXTREME) met tien verschillende variaties voor elke categorie.

cf.

Lees de aparte "Sound Library-lijst" voor meer informatie over de geluiden van de Sound Library.



1. Kies de gewenste categorie.

"SL" verschijnt op het scherm.

2. Kies de gewenste variatie.

3. Druk op [EXIT].

Dit voltooit de procedure voor het selecteren van geluiden uit de Sound Library.

MEMO

Geluiden kunnen niet worden toegevoegd en opgeslagen in de Sound Library met behulp van de ME-25 zelf. Geluiden die u bevalt en opnieuw wilt gebruiken, moeten in het geheugen worden opgeslagen (Memory Write).

TIP

Als u geluiden in het geheugen opslaat, is het handig om ze in de volgorde te plaatsen waarin u ze wenst te gebruiken.

Geluiden opslaan (Memory Write)

Dit slaat het huidige effect, de noise suppressor en bedieningsinstellingen op in een geheugen.

OPMERKING

- Tot u een Memory Write-procedure uitvoert, gaan alle tonen die u hebt gecreëerd verloren als u het apparaat uitschakelt of het geheugen verwisselt.
- Als u een Memory Write-handeling uitvoert, zal het geluid dat al op het bestemmingsgeheugen is opgeslagen, verloren gaan.



1. Druk op [WRITE].

Het geheugenummer dat op het scherm wordt weergegeven, zal beginnen knipperen.

2. Gebruik de MEMORY-pedalen om het geheugenummer te kiezen waar u het geheugen wilt opslaan.

TIP

Door een pedaal ingedrukt te houden, kunt u de geheugens in volgorde doorlopen.

MEMO

Druk op [EXIT] om de Memory Write-procedure te annuleren.

3. Druk opnieuw op [WRITE].

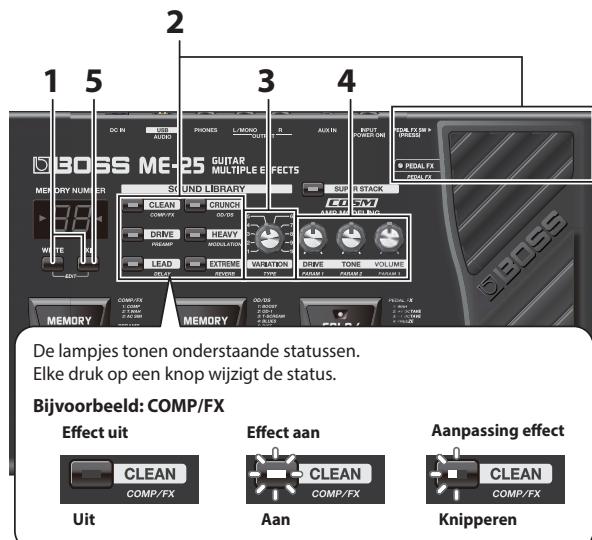
Het geheugenummer zal sneller knipperen en dit geeft aan dat het geluid is opgeslagen.

TIP

Om een geheugen te kopiëren, roept u het te kopiëren geheugen op en voert u eenvoudigweg een Memory Write-handeling uit. U kunt het geheugen kopiëren door een ander geheugenummer te kiezen en het daar op te slaan.

Gedetailleerde instellingen voor effecten maken (Edit-modus)

In de Edit-modus kunt u gedetailleerde instellingen maken voor alle effecten.



MEMO

In de Edit-stand wordt de schuingedrukte functie geactiveerd.

Bijvoorbeeld: de CLEAN-knop



Die doet dienst als COMP/FX-knop.

1. Houd [EXIT] ingedrukt en druk op [WRITE].

"Ed" verschijnt op het scherm en de Edit-modus wordt geactiveerd.

2. Kies het effect waarvan u de instellingen wilt bepalen.

Het lampje voor het geselecteerde effect knippert.

TIP

Druk stevig op de teen van het expressiepedaal tot het PEDAL FX-lampje brandt om PEDAL FX te selecteren.

cf.

Lees "Effectenlijst" (p. 6) voor meer informatie over elk effect.

3. Kies het type effect.

MEMO

Het aantal types hangt af van het effect. Door bijvoorbeeld het COMP/FX-type op 4 in te stellen, wordt 3 (AC SIM) als type geselecteerd.

4. Pas het effect naar wens aan.

5. Druk op [EXIT].

Dit beëindigt de Edit-stand.

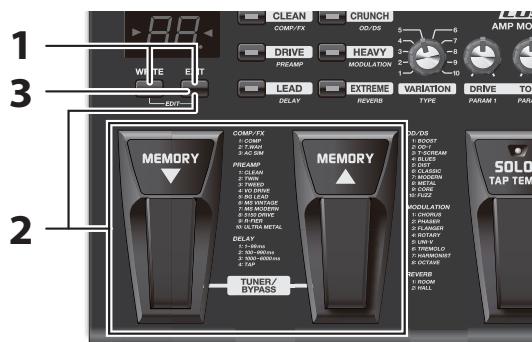
6. Voer de Memory Write-procedure uit als u de instellingen die u zonet hebt bepaald, wilt opslaan.(p. 4).

OPMERKING

Door het apparaat uit te schakelen of het geheugen te verwisselen vóór de Memory Write-procedure, zal het geluid dat u hebt gecreëerd verloren gaan.

De Noise Suppressor aanpassen

Dit onderdrukt de ruis en het gezoom van gitarelementen.



2. Houd [EXIT] ingedrukt en gebruik de MEMORY ▼ of ▲-pedalen om de noise suppressor aan te passen.

De huidige instelling van de noise suppressor (t0-t9) verschijnt op het scherm.

MEMO

- De instelling t0 (zero) schakelt de noise suppressor uit.
- Door de noise suppressor hoger dan nodig in te stellen, wordt mogelijk geen geluid weergegeven als de gitaar aan een laag volume wordt bespeeld.

3. Druk op [EXIT (EDIT)].

Hiermee verlaat u de Edit-modus.

4. Voer de Memory Write-procedure uit als u de instelling wilt opslaan(p. 4).

OPMERKING

Door het apparaat uit te schakelen of het geheugen te verwisselen vóór de Memory Write-procedure, zal het geluid dat u hebt gecreëerd verloren gaan.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

1. Houd [EXIT] ingedrukt en druk op [WRITE].

"Ed" verschijnt op het scherm en de Edit-modus wordt geactiveerd.

Effectenlijst

Alle productnamen die in dit document worden vermeld, zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de respectieve eigenaars. Die ondernemingen maken geen deel uit van BOSS en hebben geen licentie of autorisatie verleend voor de ME-25 van BOSS. Hun namen worden uitsluitend gebruikt om de apparaten te identificeren waarvan het geluid door de ME-25 van BOSS wordt gesimuleerd.

COMP/FX (Compressor/Effecten)

Dit creëert een effect dat een sustain toevoegt aan het geluid, zonder vervorming.

TYPE	Verklaring	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: COMP	Dit creëert een effect dat een sustain toevoegt aan het geluid, zonder vervorming.	SUSTAIN: Dit bepaalt de sustain van het geluid.	ATTACK: Dit bepaalt de attack (aanvang) van het effectgeluid.	LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het effect.
2: T.WAH	Dit creëert een wah-effect dat reageert op de intensiteit van uw aanslagen.	SENS: Dit bepaalt de responsgevoeligheid van het inkommende geluid.	TONE: Dit bepaalt het geluid (helderheid) van de wah.	PEAK: Dit bepaalt de intensiteit van het wah-geluid.
3: AC SIM	Dit zet het geluid van uw elektrische gitaar om in een akoestisch gitargeluid.	LOW: Dit wijzigt de toon van de lagere frequenties.	HIGH: Dit wijzigt de toon van de hoge frequenties.	LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het effect.

OD/DS (Overdrive/Distortion)

Deze effecten voegen een typische distortion of sustain toe.

TYPE	Verklaring	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: BOOST	Dit is een gain booster. Het werkt goed voor het creëren van distortion met een COSM-voorversterker of om krachtige zuivere tonen te creëren wanneer het alleen wordt gebruikt.	DRIVE: Dit bepaalt de intensiteit van de distortion.	TONE: Dit bepaalt de helderheid van het geluid.	LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau voor OD/DS.
2: OD-1	Dit is het geluid van de BOSS OD-1. Het creëert een zachte distortion.			
3: T-SCREAM	Dit modelleert een Ibanez TS-808.			
4: BLUES	Dit is een unieke overdrive die getrouw de nuances van de aanslagen reproduceert.			
5: DIST	Dit is een scherpe distortion met rijke sustain.			
6: CLASSIC	Dit is het geluid van een vintage stack-versterker.			
7: MODERN	Dit is het geluid van een grote high-gain-versterker.			
8: METAL	Dit is een distortion die de middentonen benadrukt.			
9: CORE	Dit is een distortion die de middentonen dempt.			
10: FUZZ	Dit is een distortion die een typische ruwe en zware sound creëert.			

PREAMP

Dit modelleert de voorversterkerrespons.

TYPE	Verklaring	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CLEAN	Dit is een zuiver geluid dat vloeiend en warm is.	DRIVE: Dit bepaalt de hoeveelheid distortion van de voorversterker.	TONE: Dit wijzigt de toonkwaliteit van de voorversterker.	VOLUME: Hiermee past u het volumeniveau van de voorversterker aan.
2: TWIN	Dit modelleert een Fender Twin Reverb.			
3: TWEED	Dit is een crunch-geluid van een Fender Bassman.			
4: VO DRIVE	Dit is een crunch-geluid dat aan een VOX-comboversterker doet denken.			
5: BG LEAD	Dit is een lead-geluid van een Mesa/Boogie-comboversterker.			
6: MS VINTAGE	Dit is een geluid dat aan de Marshall-versterkers van de jaren '70 doet denken.			
7: MS MODERN	Dit modelleert het higher-gain-geluid van recente vintage Marshall-versterkers.			
8: 5150 DRIVE	Dit is een lead-kanaal van een Peavey EVH5150.			
9: R-FIER	Dit modelleert een Mesa/Boogie Dual Rectifier.			
10: ULTRA METAL	Dit is een typische metalversterker met exclusief ontwerp die een geluid creëert met specifieke contouren in combinatie met een krachtige bas en zware distortion. Dit is ideaal voor elk type metal met complexe en intense riffs, zware, donderende basriffs, bliksemse nelle solo's en meer.			

MEMO

U kunt de volgende parameters instellen terwijl het [DRIVE (PREAMP)]-lampje snel knippert.

Door [DRIVE (PREAMP)] ingedrukt te houden tot "Ed" op het scherm begint te knipperen, kunt u het lampje op de [DRIVE (PREAMP)] snel laten knipperen.

Als u opnieuw op [DRIVE (PREAMP)] drukt, keert de ME-25 terug naar de normale stand.

[PARAM 1]

BASS:

Dit bepaalt de toonkwaliteit van de lagere frequenties.

[PARAM 2]

MIDDLE:

Dit bepaalt de toonkwaliteit van de middenfrequenties.

[PARAM 3]

TREBLE:

Dit bepaalt de toonkwaliteit van de hoge frequenties.

MODULATION

Deze effecten verbreden, moduleren en/of verschuiven de toonhoogte van het geluid.

TYPE	Verklaring	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: CHORUS	Dit effect voegt subtiele variaties toe om de toon in een bredere, dikker en mooiere toon om te vormen.	RATE: Dit bepaalt de snelheid van het effect.	DEPTH: Dit bepaalt de hoeveelheid van het effect.	E.LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het effect.
2: PHASER	Dit creëert een wervelende sound, met verschoven fase.	RATE: Dit bepaalt de snelheid van het effect.	DEPTH: Dit bepaalt de hoeveelheid van het effect.	RESONANCE: Dit bepaalt de intensiteit van het effect.
3: FLANGER	Dit creëert een modulatie-effect zoals het opstijgen en dalen van een jet-motor.	RATE: Dit bepaalt de snelheid van het effect.	DEPTH: Dit bepaalt de hoeveelheid van het effect.	RESONANCE: Dit bepaalt de intensiteit van het effect.
4: ROTARY	Dit effect creëert het geluid van draaiende luidsprekers.	RATE: Dit bepaalt de snelheid van het effect.	DEPTH: Dit bepaalt de hoeveelheid van het effect.	E.LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het effect.
5: UNI-V	Dit modelleert de Uni-Vibe, een effect dat hoort bij de rocksound van de jaren '60.	RATE: Dit bepaalt de snelheid van het effect.	DEPTH: Dit bepaalt de hoeveelheid van het effect.	E.LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het effect.
6: TREMOLO	Dit creëert een retro-effect door cyclische wijzigingen van het volumeniveau.	RATE: Dit bepaalt de snelheid van het effect.	DEPTH: Dit bepaalt de hoeveelheid van het effect.	E.LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het effect.
7: HARMONIST	Dit creëert harmonieën die doen denken aan dubbele gitaren. <i>* Speel alleen maar enkele noten wanneer u het harmonist-effect gebruikt.</i>	KEY: Dit bepaalt de toonaard van het nummer dat wordt gespeeld. Bv. (E)  (F#)  	HARMONY: Dit bepaalt de toonhoogte van de harmonie. 	E.LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het effect.
8: OCTAVE	Dit zorgt voor meer body door een geluid toe te voegen van een octaaf lager. <i>* Speel alleen enkele noten bij het octaafeffect.</i>	-	D.LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het directe geluid.	E.LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het effect.

DELAY

Dit vertraagt het geluid om een echo-effect te verkrijgen. Zo voegt u meer body aan het geluid toe en kunt u complexe geluiden creëren.

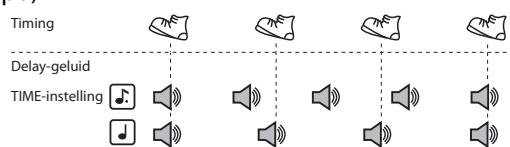
TYPE	Verklaring	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: 1-99 ms	Dit is een delay van 1 tot 99 ms (milliseconden). Ideaal voor een verdubbelingseffect.	TIME: Dit bepaalt de delay-tijd in stappen van 1 ms. Bv. 2ms  99ms 	FEEDBACK: Dit bepaalt het aantal keer dat het delay-geluid wordt herhaald.	E.LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het delay-geluid.
2: 100-990 ms	Deze delay heeft een delay-tijd van 100 tot 990 ms (milliseconden).	TIME: Dit bepaalt de delay-tijd in stappen van 10 ms. Bv. 120ms  990ms 	FEEDBACK: Dit bepaalt het aantal keer dat het delay-geluid wordt herhaald.	E.LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het delay-geluid.
3: 1000-6000 ms	Dit is een delay van 1.000 tot 6.000 ms (milliseconden). Ideaal voor speciale effecten.	TIME: Dit bepaalt de delay-tijd in stappen van 100 ms. Bv. 1.200ms  6.000ms 	FEEDBACK: Dit bepaalt het aantal keer dat het delay-geluid wordt herhaald.	E.LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het delay-geluid.
4: TAP	Dit laat u toe om het SOLO-pedaal te gebruiken om de delay-tijd te bepalen (zie onder).	TIME: Dit bepaalt de beat voor het delay-geluid. Bv.    	FEEDBACK: Dit bepaalt het aantal keer dat het delay-geluid wordt herhaald.	E.LEVEL: Dit bepaalt het volumeniveau van het delay-geluid.

Effecten toevoegen in het tempo van het nummer (Tap Tempo)

Als TAP is geselecteerd, kunt u het tempo van de delay op gepunteerde achtste noten of kwartnoten instellen door het SOLO-pedaal twee of meer keer in de maat van het tempo van de song in te drukken. Het lampje van de SOLO-pedalen knippert in de maat van het huidige tempo.

MEMO

Als TAP is geselecteerd als delay-type, kan de SOLO-functie niet in- of uitgeschakeld worden.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Gedetailleerde instellingen voor effecten maken (Edit-modus)

REVERB

Dit voegt een slepende galm toe aan het geluid.

TYPE	Verklaring	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: ROOM	Dit simuleert de galm van een kamer.	-	-	
2: HALL	Dit simuleert de galm van een hal.			LEVEL: Dit bepaalt het voluminevel van het effect.

PEDAL FX (Pedaaleffecten)

Dit creëert een reeks effecten met behulp van de expressiepedalen van de ME-25.



Lees "Pedaaleffecten gebruiken" voor informatie over het gebruik van pedaaleffecten (p. 3).

TYPE	Verklaring	PARAM 1	PARAM 2	PARAM 3
1: WAH	Dit is een wah-effect.	-	-	-
2: +1 OCTAVE	Dit laat u toe om de toonhoogte traploos een octaaf hoger of lager dan het originele geluid weer te geven.			
3: -1 OCTAVE	* Speel alleen enkele noten bij het octaafeffect.			
4: FREEZE	Hiermee kunt u het geluid langer laten doorklinken met behulp van een pedaal. U kunt dit gebruiken om een akkoordgeluid aan te houden terwijl u een melodielyijn speelt.			

FREEZE gebruiken

- 1. Druk op de hiel van het expressiepedaal.**
- 2. Bespeel de gitaar en druk op de teen van het expressiepedaal, terwijl het geluid wordt weergegeven.**
Het geluid wordt aangehouden zolang u het pedaal ingedrukt houdt.
* U kunt het volume van het aangehouden geluid aanpassen door de positie van het pedaal te wijzigen.
- 3. Door op de hiel van het expressiepedaal te drukken, wordt het aangehouden geluid gestopt.**

Handige functies

De gitaar stemmen (Stemfunctie)



1,2

1. Druk de MEMORY ▼ / ▲-pedalen tegelijk in.

Het stemapparaat is ingeschakeld.

2. Pas de referentietoonhoogte indien nodig aan.

U kunt de referentietoonhoogte wijzigen door [EXIT] ingedrukt te houden en op de MEMORY ▼ / ▲-pedalen te drukken.

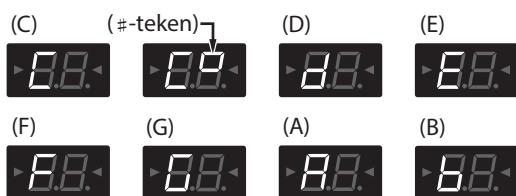
Beeldscherm	Toonhoogte
35-45	435-445 [Hz]

MEMO

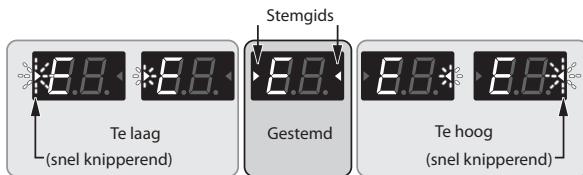
- De instelling van de referentietoonhoogte wordt automatisch opgeslagen, zodat u deze instelling niet hoeft te bepalen telkens u stemt.
- De referentietoonhoogte werd standaard ingesteld op 40 (440 Hz).

3. Speel een enkele open noot op de snaar die u wilt stemmen.

De naam van de noot die het dichtst bij de huidige toonhoogte van de gespeelde snaar ligt, verschijnt op het scherm.



4. Stem zodat de gewenste toonhoogte wordt weergegeven en beide stemgidslampjes oplichten.



5. Druk de MEMORY ▼ / ▲-pedalen tegelijk in.

Het stemapparaat wordt uitgeschakeld.

Overbruggingsfunctie (BYPASS)

In de stemmodus is het uitgevoerde geluid identiek aan het ingevoerde geluid, zonder effecten (overbrugging).

U kunt het expressiepedaal gebruiken om het volume te bedienen.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

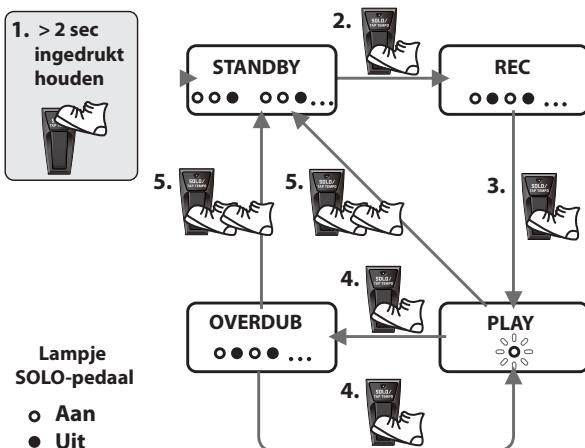
Português

Nederlands

Phrase Loop-weergave

U kunt tot 38 seconden opnemen van uw muziekspel en het opgenomen gedeelte doorlopend laten herhalen. U kunt ook bijkomende stukken van uw muziekspel toevoegen aan de opname tijdens de weergave (overdubben).

Zo kunt u eenvoudig en rechtstreeks achtergrondmuziek creëren.



1. Houd het SOLO-pedaal twee seconden of langer ingedrukt (STANDBY).

Phrase Loop gaat in de stand-bystand voor het opnemen en het lampje van de SOLO-pedalen knippert in een vast ritme.

2. Druk op het SOLO-pedaal (REC).

Het opnemen start zodra u op het SOLO-pedaal drukt en het lampje van de SOLO-pedalen snel knippert.

3. Druk opnieuw op het SOLO-pedaal (PLAY).

Opname stopt. Zodra de opname wordt gestopt, begint de herhaalde weergave van uw opname en brandt het lampje van de SOLO-pedalen ononderbroken.

MEMO

Een oscillerend geluid kan ontstaan als de opnametijd erg kort is.

4. Herhaal stappen 2 en 3 (OVERDUB) om extra opnames samen te mengen (overdubbing).

TIP

U kunt zelfs tijdens phrase loop-weergave tussen geheugens schakelen, waardoor u een uiteenlopende reeks overgedubde geluiden kunt opnemen.

5. Druk snel tweemaal op het SOLO-pedaal om de loop-weergave te beëindigen (STANDBY).

Loop-weergave/opname stopt en Phrase Loop keert terug naar de stand-bystand voor opnemen.

MEMO

- Druk binnen een seconde twee keer op het pedaal.
- Aan het einde van de weergave worden de opgenomen gegevens verwijderd.

6. Houd het SOLO-pedaal 2 seconden of langer ingedrukt.

Hiermee verlaat u de Phrase Loop-stand.

De waarden van de bedieningselementen controleren

Handelingen zoals het oproepen van geheugens of geluiden uit de Sound Library resulteren mogelijk in afwijkingen tussen de opgeslagen parameters en de feitelijke stand van de bedieningselementen. U kunt de feitelijke parameterwaarden weergeven op het scherm zodat u ze kunt controleren.

Houd [EXIT] ingedrukt en draai aan het bedieningselement voor de waarde die u wilt controleren.

OPMERKING

De waarde van de knop verschijnt enkele seconden op het scherm.

De instellingen voor de bedieningsmethode bepalen

Als u geheugens oproept, geven de effectenparameters mogelijk niet de feitelijke positie van de bedieningsknoppen weer. U kunt instellen hoe de parameters zich gedragen wanneer de bedieningsknoppen in deze stand worden gezet.

1. Houd [EXIT] ingedrukt en druk op het MEMORY ▲-pedaal.

2. Gebruik de MEMORY ▼ / ▲-pedalen om de bedieningsmethode te selecteren.

Beeldscherm	Bediening
n0	De waarde verandert onmiddellijk als aan de knop wordt gedraaid (standaardinstelling).
n1	De waarde verandert zodra de knop voorbij de positie wordt gedraaid die overeenkomt met de huidige ingestelde waarde.

3. Druk op [WRITE].

De instelling wordt opgeslagen in het geheugen.

Computeraansluiting via USB

Door het apparaat op een computer aan te sluiten, kunt u de geluiden van de ME-25 beheren of een digitaal audiowerkstation (DAW) gebruiken om geluiden op te nemen, af te spelen en te bewerken.

Het USB-stuurprogramma installeren

Door het speciale stuurprogramma te gebruiken, kunt u audio met een hoogwaardig geluid en een stabiele timing opnemen, afspeLEN en bewerken en de ME-25 bedienen met behulp van MIDI.

U kunt het ME-25-stuurprogramma downloaden van de lokale Roland-website (<http://www.roland.com/>).

U moet het stuurprogramma installeren voordat u USB-verbindingen maakt.

Het programma en de procedures voor het installeren van het stuurprogramma kunnen verschillen afhankelijk van uw besturingssomgeving.

Lees aandachtig het Readme-bestand dat is meegeleverd met het gedownloade bestand.

Digitale Audio Workstations (DAW's) gebruiken

Via USB kunt u de ME-25 als audio-interface gebruiken voor de DAW.



OPMERKING

- Gebruik de software van uw computer om het niveau van de signaalinvoer via USB te regelen (dit kan niet op de ME-25 zelf worden geregeld). Gebruik het expressiepedaal of pas andere volumeparameters aan om het volume van een gitaar te wijzigen.
- Als u het geluid dat wordt ingevoerd moet weergeven, dempt u eerst volledig het volume met behulp van de software op uw computer. Verhoog het volume vervolgens geleidelijk aan tot u het gewenste niveau hebt bereikt.

MEMO

- De ingebouwde gitaarversterkersimulator wordt ingeschakeld als de ME-25 op een computer wordt aangesloten.
- Het signaal dat via AUX IN wordt ingevoerd, wordt niet uitgevoerd via USB.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Bijlagen

De standaardinstellingen herstellen (Factory Reset)

U kunt de instellingen in de ME-25 (geheugens, stemreferentietoonhoogte en knopreactiemethode) terug instellen op de fabriekswaarden.

MEMO

Door de fabrieksininstellingen te herstellen gaan alle instellingen die in het geheugen zijn opgeslagen, verloren.

1. Houd [EXIT] ingedrukt en druk op het MEMORY ▼-pedaal.

“FA” verschijnt op het scherm.

2. Druk op [WRITE].

De stemgids knippert.

3. Druk opnieuw op [WRITE].

Het scherm knippert en de standaardinstellingen worden hersteld.

OPMERKING

Schakel de stroom nooit uit als de fabrieksininstellingen worden hersteld.

Het expressiepedaal aanpassen

Het expressiepedaal van de ME-25 werd in de fabriek ingesteld voor optimaal gebruik. Intensief gebruik en bepaalde gebruiksomstandigheden kunnen er echter voor zorgen dat het pedaal afwijkt van de instelling.

Als u problemen ervaart zoals de ON/OFF-schakelaar van de expressiepedalen die niet werkt of het volumepedaal dat het geluid niet volledig dempt, kunt u de volgende procedure gebruiken om het pedaal opnieuw in te stellen.

OPMERKING

Let er bij het gebruik van het expressiepedaal op dat uw vingers niet geklemd raken tussen het bewegende deel en het paneel. Op plaatsen met kleine kinderen dient een volwassene voor toezicht en begeleiding te zorgen tot het kind in staat is om alle regels te volgen die essentieel zijn voor het veilige gebruik van het apparaat.

1. Houd [EXIT] ingedrukt en druk op het SOLO-pedaal.

Het scherm toont “Pd” en vervolgens “Up.”

2. Breng de hiel van het expressiepedaal helemaal naar beneden, laat het pedaal vervolgens los en druk op [WRITE].

Het scherm toont “dn.”

3. Breng de teen van het expressiepedaal helemaal naar beneden, laat het pedaal vervolgens los en druk op [WRITE].

Een waarde die de huidige weerstand (gevoeligheid) van de expressiepedaalschakelaar weergeeft, verschijnt op het scherm.

MEMO

Als het scherm knippert in stap 2 of 3, drukt u opnieuw op het pedaal en drukt u vervolgens op [WRITE].

4. Gebruik de MEMORY ▼ / ▲-pedalen om de stijfheid (gevoeligheid) van de teenschakelaar van het expressiepedaal aan te passen.

Hoe lager de waarde, hoe gemakkelijker de schakelaar reageert, zelfs als deze slechts lichtjes wordt ingedrukt.

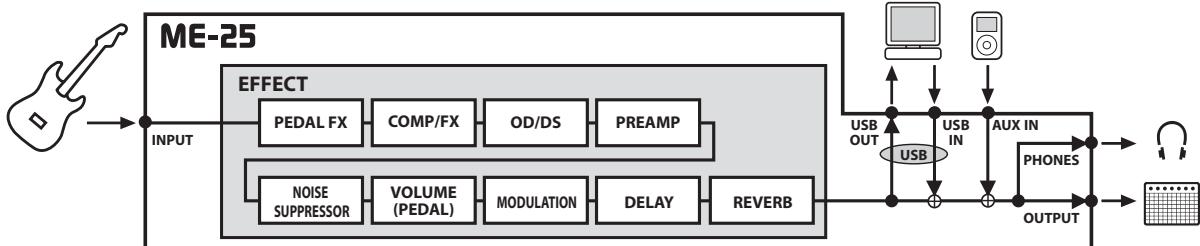
MEMO

De fabrieksinstelling is “5.”

5. Druk op [WRITE].

De instelling wordt opgeslagen in het geheugen.

Signaalketen



* In principe worden effecten aangesloten in de volgorde die hierboven wordt getoond. Deze volgorde kan echter automatisch wijzigen om de aansluitingsvolgorde te optimaliseren en om overeen te stemmen met bepaalde instellingen.

HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN

INSTRUCTIES TER VERMIJDING VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF VERWONDING VAN PERSONEN.

Over de aanduidingen WAARSCHUWING en OPGELET

WAARSCHUWING	Gebruik voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor levensgevaarlijke risico's of risico's op verwondingen indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt.
OPGELET	Gebruik voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor risico's op verwondingen of materiaalschade indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt. * Materiaalschade verwijst naar schade of negatieve effecten die veroorzaakt worden met betrekking tot de woning en de volledige inrichting, alsook huisdieren.

Over de symbolen

	Het symbool waarschuwt de gebruiker voor belangrijke instructies en waarschuwingen. De specifieke betekenis van het symbool wordt bepaald door het symbool binnen de driehoek. Het symbool links wordt gebruikt voor algemene waarschuwingen voor gevaren.
	Het symbool waarschuwt de gebruiker voor items die nooit mogen worden gebruikt (verboden). De specifieke handeling die niet mag worden gedaan, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links betekent dat het apparaat nooit gedemonteerd mag worden.
	Het symbool wijst de gebruiker op handelingen die moeten worden uitgevoerd. De specifieke handeling die moet worden uitgevoerd, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links geeft aan dat het netsnoer uit het stopcontact moet worden getrokken.

LET STEEDS OP HET VOLGENDE

WAARSCHUWING

- Open het apparaat of de netstroomadapter niet (en voer er geen wijzigingen aan uit).
- Probeer het apparaat niet te herstellen of onderdelen ervan te vervangen (behalve als deze handleiding specifieke instructies geeft om dat te doen). Laat het onderhoud over aan uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een bevoegde Roland-verdeleer, zoals vermeld op de pagina "Informatie".
- Installeer het apparaat nooit op plaatsen die
 - aan extreme temperaturen worden blootgesteld (bv. rechtsstreeks zonlicht in een gesloten voertuig, in de buurt van een verwarmingsleiding, op apparatuur die warmte produceert); of die
 - nat zijn (bv. bad, wasruimte, op natte vloeren); of die
 - worden blootgesteld aan damp of rook; of die
 - worden blootgesteld aan zout; of die
 - vochtig zijn; of die
 - aan regen worden blootgesteld; of die stoffig of zanderig zijn; of die
 - aan hoge trillingsniveaus en schokken worden blootgesteld.

- Zorg ervoor dat het apparaat altijd horizontaal en stabiel is geplaatst. Plaats het nooit op een standaard die kan wankelen of op aflopende oppervlakken.

- Gebruik alleen de opgegeven netstroomadapter (PSA-reeks) en controleer of het lijnvoltage van het elektriciteitsnet overeenkomt met het ingangs voltage dat is aangegeven op de netstroomadapter. Andere netstroomadapters gebruiken mogelijk een andere polariteit of zijn ontworpen voor een ander voltage. Het gebruik van dergelijke adaptors kan resulteren in schade, defecten of elektrische schokken.

- Verdraai of buig het netsnoer niet te sterk en plaatst er geen zware voorwerpen op. Dit kan het snoer vanbinnen en vanbuiten beschadigen en kortsluitingen veroorzaken. Beschadigde kabels kunnen brand of schokken veroorzaken!

- Dit apparaat kan, apart of in combinatie met een versterker en hoofdtelefoon of luidsprekers, geluidsniveaus produceren die permanente gehoorschade kunnen veroorzaken. Gebruik het apparaat niet langdurig aan een hoog volumeniveau of aan een niveau dat oncomfortabel is. Als gehoornoefjes of oorschuttingen ervaart, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en een audioloog raadplegen.

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen (bv. brandbaar materiaal, munten, spelden) of vloeistoffen (water, frisdranken enz.) in het apparaat terechtkomen.
- Schakel het toestel onmiddellijk uit, trek de netstroomadapter uit het stopcontact en vraag onderhoud aan bij uw handelaar, dichtstbijzijnde Roland Service Center of een bevoegde Roland-verdeleer, zoals vermeld op de pagina "Informatie" als:
 - De netstroomadapter, het netsnoer of de stekker is beschadigd; of
 - er rook of ongewone uit het toestel komt;
 - objecten of vloeistof in het apparaat zijn terechtkomen; of
 - het apparaat aan regen werd blootgesteld (of op een andere manier nat is geworden); of
 - het apparaat niet normaal lijkt te werken of opmerkelijk anders functioneert.
- Bij gezinnen met kleine kinderen dient een volwassene toezicht te houden tot het kind in staat is om alle regels te volgen die essentieel zijn voor het veilige gebruik van het apparaat.

- Bescherm het apparaat tegen zware schokken. (Laat het niet vallen!)
- Laat het netsnoer van het apparaat geen stopcontact delen met een buitensporig aantal andere apparaten. Wees vooral voorzichtig met verlengkabels, het totale stroomverbruik van alle apparaten die u op de verlengkabel hebt aangesloten, mag nooit het maximumvermogen (watt/ampe) voor de verlengkabel overschrijden. Buitensporige belasting kan de isolatie van de kabel opwarmen en uiteindelijk doen smelten.

- Raadpleeg uw handelaar, het dichtstbijzijnde Roland Service Center of een bevoegde Roland-verdeleer, zoals vermeld op de pagina "Informatie", vooraleer u het apparaat in het buitenland gebruikt.

- U mag batterijen nooit opnieuw opladen, opwarmen, uit elkaar halen of in vuur of water gooien.
- Stel de batterij nooit bloot aan overdreven warmte zoals zonneschijn, brand en dergelijke.

OPGELET

- Het apparaat en de netstroomadapter moeten zo worden geplaatst dat hun locatie of positie hun ventilatie niet verstoort.

- Neem altijd alleen de stekker van de netstroomadapter zelf vast bij het aansluiten op een loskoppel van een stopcontact of dit apparaat.

- U moet regelmatig de netstroomadapter loskoppelen en schoonmaken met een droge doek om al het stof en andere ophopingen te verwijderen van de polen. Trek ook de stekker uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet zal worden gebruikt. Stofophoping tussen de stekker en het stopcontact kan leiden tot slechte isolatie en brand veroorzaken.

- Zorg ervoor dat de snoeren en kabels niet in de war raken. Plaats alle snoeren en kabels ook buiten het bereik van kinderen.

- Klim nooit op het apparaat en plaats er geen zware voorwerpen op.

- Neem de netstroomadapter zelf of de stekkers nooit vast met natte handen bij het aansluiten op loskoppelen van een stopcontact of dit apparaat.

- Koppel de netstroomadapter en alle snoeren los van externe apparaten voordat u het apparaat verplaats.

- Schakel het apparaat uit en trek de netstroomadapter uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt (p. 2).

- Koppel de netstroomadapter los van het stopcontact als u bliksem verwacht in uw omgeving.

OPGELET

- Bij verkeerd gebruik kunnen batterijen onttopfelen of lekken en schade of letsel veroorzaken. Uit veiligheidsoverwegingen dient u de volgende voorzorgsmaatregelen te lezen en na te leven (p. 2).

- Volg de installatie-instructies voor batterijen nauwkeurig en zorg ervoor dat u de juiste polariteit gebruikt.

- Combineer geen nieuwe batterijen met oude. Combineer bovendien ook geen verschillende soorten batterijen.

- Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet zal worden gebruikt.

- Als een batterij heeft gelekt, gebruik u een zacht stuk stof of een papieren handdoekje om alle restanten van het lek uit het batterijvak te verwijderen. Plaats vervolgens nieuwe batterijen. Let erop dat er geen batterijvloeistof op uw handen of huid terechtkomt om huidirritatie te voorkomen. Let er voorop dat er geen batterijvloeistof in uw ogen terechtkomt. Spoel onmiddellijk het aangetaste deel met stromend water als er batterijvloeistof in de ogen is terechtkomen.

- Bewaar batterijen nooit samen met metalen voorwerpen zoals belpennen, halskettingen, haarspelden enz.

- Gebruikte batterijen moeten worden verwijderd in overeenstemming met geldende reglementen voor veilige verwijdering die van kracht zijn in uw regio.

- Houd de USB-aansluitingsdop die u verwijderd buiten het bereik van kinderen, zodat ze die niet per ongeluk kunnen inslikken.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Voeding: batterijgebruik

- Sluit dit apparaat niet aan op een stopcontact dat tegelijkertijd door een elektrisch apparaat wordt gebruikt dat door een signaalomzetter (zoals een koelkast, wasmachine, microgolfoven of airconditioner) wordt bestuurd of dat een motor bevat. Afhankelijk van de manier waarop elektrische apparaten worden gebruikt, kan ruis van de stroomvoorziening defecten aan dit apparaat of hoorbare ruis veroorzaken. Als het niet praktisch is om een apart stopcontact te gebruiken, plaats dan een ruisfilter voor de stroomvoorziening tussen dit toestel en het stopcontact.
- De netstroomadapter kan warm worden na enkele uren ononderbroken gebruik. Dit is normaal en geen reden tot bezorgdheid.
- Als u de ME-25 gedurende een langere periode wilt gebruiken, raden we u aan een netstroomadapter te gebruiken. Als u liever een batterij gebruikt, raden we een alkalinebatterij aan.
- Batterijen moeten altijd worden geïnstalleerd of vervangen voordat u andere apparaten aansluit. Op die manier kunt u defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten voorkomen.
- Batterijen worden bij het apparaat geleverd. De levensduur van deze batterijen kan echter beperkt zijn aangezien ze hoofdzakelijk voor testdoeleinden werden gebruikt.
- Schakel alle apparaten uit voordat u dit apparaat op andere apparaten aansluit. Op die manier kunt u defecten en/of schade aan luidsprekers of andere apparaten voorkomen.

Plaatsing

- Als u het apparaat gebruikt in de buurt van eindversterkers (of andere apparatuur met grote eindversterkers) kan er gezoem ontstaan. Om het probleem te verhelpen kunt u het apparaat opnieuw richten of verder van de storingsbron plaatsen.
- Dit apparaat kan radio- en televisieontvangst verstoren. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van dergelijke ontvangers.
- Ruis kan ontstaan als draadloze communicatieapparaten, zoals gsm's, in de buurt van dit apparaat worden gebruikt. Dergelijke ruis kan ontstaan als een oproep wordt ontvangen of gemaakt of tijdens gesprekken. Verplaats dergelijke apparaten zodat ze zich op een grotere afstand van dit apparaat bevinden of schakel ze uit als u dergelijke problemen ervaart.

- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht, plaats het niet in de buurt van warmtebronnen, laat het niet achter in een gesloten voertuig en stel het niet bloot aan extreme temperaturen. Overmatige warmte kan het apparaat vervormen of verkleuren.
- Bij verplaatsing van een locatie naar een andere waar de temperatuur en/of vochtigheid sterk verschilt, kunnen er waterdruppels (condens) gevormd worden in het apparaat. Er kunnen defecten of schade ontstaan als u het apparaat in deze toestand gebruikt. Voordat u het apparaat gebruikt, laat u het enkele uren liggen totdat de condens volledig is verdamppt.
- Afhankelijk van het materiaal en de temperatuur van het oppervlak waarop u het apparaat plaatst, kunnen de rubberen voetstukken het oppervlak mogelijk verkleuren of ontsieren. U kunt een stuk vilt of stof onder de rubberen voetstukken plaatsen om dit te voorkomen. Zorg er in dit geval voor dat het apparaat niet verschuift of per ongeluk in beweging komt.

Onderhoud

- Gebruik een zachte, droge doek of een doek die licht bevochtigd is met water om het apparaat dagelijks af te veegen. Gebruik een doek die niet een zachte, niet-schurende zeepoplossing is bevochtigd om hardnekkig vuil te verwijderen. Veeg vervolgens het apparaat grondig schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen benzine, verdunningsmiddelen, alcohol of oplosmiddelen om verkleuring en/of vervorming te voorkomen.

Reparaties en gegevens

- Denk eraan dat alle gegevens in het geheugen van het apparaat verloren kunnen gaan als het apparaat voor reparatie wordt ingezonden. Maak steeds een back-up van belangrijke gegevens op een computer of noteer ze op papier (indien mogelijk). Tijdens herstellingen gaan men met de nodige zorg te werk om gegevensverlies te vermijden. In bepaalde gevallen echter (zoals wanneer het circuit van het geheugen zelf mankementen vertoont) kunnen we de gegevens mogelijk niet herstellen en Roland erkent geen aansprakelijkheid voor dergelijk gegevensverlies.

Extra voorzorgsmaatregelen

- Denk eraan dat de inhoud van het geheugen onherroepelijk kan worden gewist als gevolg van een defect of verkeerd gebruik van het apparaat. Om uzelf te behoeden voor het verlies van belangrijke gegevens, raden wij aan dat u regelmatig een back-up op een computer maakt van belangrijke gegevens die u hebt opgeslagen in het geheugen van het apparaat.
- Het is helaas niet altijd mogelijk om de inhoud van gegevens opgeslagen in het geheugen van het apparaat of computer te herstellen eernaar ze verloren zijn. BOSS/Roland Corporation kan niet aansprakelijk worden gesteld voor dergelijk verlies van gegevens.
- Draag voldoende zorg bij het gebruik van de knoppen, schuifknoppen of andere bedieningselementen van het apparaat en bij het gebruik van aansluitingen en ingangen. Ruw omgaan met de apparatuur kan defecten veroorzaken.
- Neem het aansluistuk vast als u kabels aansluit / loskoppelt, trek nooit aan de kabel zelf. Op die manier vermindert u kortschakelingen of schade aan de inwendige elementen van de kabel.
- Houd het volume van het apparaat op een redelijk niveau om te vermijden dat u uw buren stoort. Misschien gebruikt u liever een hoofdtelefoon en hoeft u zich geen zorgen te maken over uw omgeving (vooral tijdens de late uren).
- Verpak het apparaat indien mogelijk in de doos (inclusief opvulling) waarin het werd geleverd als u het moet vervoeren. Anders zult u gelijkwaardige verpakkingen moeten gebruiken.
- Sommige kabels bevatten weerstanden. Gebruik geen kabels met weerstanden om aansluitingen op dit apparaat uit te voeren. Het gebruik van dergelijke kabels kan het geluidsniveau extreem verlagen of zelfs onhoorbaar maken. Contacteer de fabrikant van de kabel voor informatie over kabelspecificaties.

Auteursrechten/ Licentie/handelsmerken

- Gebruik dit apparaat niet voor doeleinden die de auteursrechten van een derde kunnen schenden. Wij zijn niet verantwoordelijk voor schendingen van auteursrechten van derden door uw gebruik van dit apparaat.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) verwijst naar een patentportfolio betreffende microprocessorarchitectuur, ontworpen door Technology Properties Limited (TPL). Roland heeft van de TPL Group de licentie verkregen tot gebruik van deze technologie.
- Roland, BOSS en COSM zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Roland Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Alle productnamen die in dit document worden vermeld, zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de respectieve eigenaars.

Drukovereenkomsten en pictogrammen in deze handleiding

Tekst of cijfers in vierkante haken []	duiden knoppen aan. [WRITE] WRITE-knop
OPMERKING	Duidt informatie aan waaraan u moet denken als u de ME-25 gebruikt.
MEMO	Duidt extra informatie aan over een functie.
TIP	Duidt informatie aan over een handige functie.
cf. (p. **)	Duidt een referentiepagina aan.

Belangrijkste specificaties

ME-25: multi-effecten voor gitaar

ADConversie	24-bit + AF-methode * AF-methode (adaptieve focusmethode) Dit is een methode die eigendom is van Roland & BOSS die de signaal-ruisverhouding (S/N) van de A/D- en D/A-convertoren drastisch verbetert.
DAConversie	24 bit
Samplefrequentie	44,1 kHz
Geheugen	60
Nominaal ingangsniveau	INPUT: -10 dBu AUX IN: -18 dBu
Ingangsimpedantie	INPUT: 1M ohm AUX IN: 22k ohm
Nominaal uitgangsniveau	-10 dBu
Uitgangsimpedantie	2k ohm

Beeldscherm	7 segmenten, led van 2 cijfers
Voeding	DC 9 V Droge batterijen (R6/LR6 (AA) type) x 6 Netadapter (BOSS PSA-reeks: apart verkrijgbaar)
Stroomverbruik	150 mA
Verwachte batterijduur onder voortdurend gebruik	Alkaline: 9 uur Carbon: 3 uur (Deze waarden variëren afhankelijk van de werkelijke gebruiksomstandigheden)
Afmetingen	300 (B) x 191 (D) x 72 (H) mm 11-13/16 (B) x 7-9/16 (D) x 2-7/8 (H) inch Maximumhoogte: 300 (B) x 191 (D) x 93 (H) mm 11-13/16 (B) x 7-9/16 (D) x 3-11/16 (H) inch
Gewicht	1,9 kg, 4 lbs 4 oz (inclusief batterij)

Accessoires	Gebruikershandleiding Sound Library/Memory-lijst (infoblad) Sound Library-sticker Droge batterijen (Alkaline: LR6 (AA) type) x 6 Roland Service (Informatieblad)
Opties	Netstroomadapter: BOSS PSA-reeks

* 0 dBu = 0,775 Vrms

* Met het oog op productverbetering, kunnen de specificaties en/of het uitzicht van dit toestel worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

MEMO

MEMO



This product complies with the requirements of EMC Directive 2004/108/EC.

For EU Countries

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

For the USA

DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : ME-25
Type of Equipment : Guitar Effects Processor
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S.Eastern Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE

Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI

Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen olevien määritysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU

Ez a szimbólum azáltal jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a termékét a háztartási hulladékktól elklüönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezeket a szimbólummal ellátott termékek nem szabad a háztartási hulladék közelében dobni.

PL

Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajuach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można używać razem z odpadami domowymi.

CZ

Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírána odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí využívat spolu s domácím odpadem.

SK

Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zberať tohto produktu vykonávať oddelenie od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú využívať spolu s domovým odpadom.

EE

See simból náitab, et EL-i maades tuleb see toode olempürigid eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümbooliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmepürigiga.

LT

Šis simbols rodo, kad ES salyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinėj atliekų, kaip nuštatyta kiekvienam regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV

Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simboli nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI

Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR

To σύμβολο αντό πιστρίνων ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριτά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于2007年3月1日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

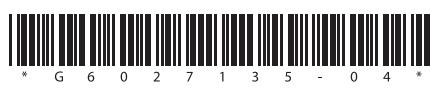
产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。



* G 6 0 2 7 1 3 5 - 0 4 *